Evropski parlament
2019-2024

Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja

2023/0227(COD)

6.12.2023

PREDLOGI SPREMEMB 433–790

Osnutek poročila
Herbert Dorfmann
(PE756.010v01-00)

Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o pridelavi in trženju rastlinskega razmnoževalnega materiala v Uniji, spremembi uredb (EU) 2016/2031, 2017/625 in 2018/848 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi direktiv Sveta 66/401/EGS, 66/402/EGS, 68/193/EGS, 2002/53/ES, 2002/54/ES, 2002/55/ES, 2002/56/ES, 2002/57/ES, 2008/72/ES in 2008/90/ES (uredba o rastlinskem razmnoževalnem materialu)

Predlog uredbe
(COM(2023)0414 – C9-0236/2023 – 2023/0227(COD))

Predlog spremembe 433
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Vsak izvajalec poslovne dejavnosti, ki prideluje in/ali namerava tržiti rastlinski razmnoževalni material iz heterogenega materiala, pristojnemu organu pred trženjem predloži uradno obvestilo. Če pristojni nacionalni organ v roku, ki ga je določil, ne zahteva nobenih dodatnih informacij, se rastlinski razmnoževalni material iz heterogenega materiala lahko trži.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Uradno obvestilo o heterogenem materialu se poda že v skladu z odstavkom 1. Ta obveznost uradnega obvestila o pridelavi pred trženjem izhaja neposredno iz pravil, opredeljenih za ekološki heterogeni material, kjer je smiselna, saj je treba o vsaki ekološki pridelavi pred trženjem uradno obvestiti nadzorni organ. Za konvencionalni heterogeni material to ni smiselno.

Predlog spremembe 434
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Vsak izvajalec poslovne dejavnosti, ki prideluje in/ali namerava tržiti rastlinski razmnoževalni material iz heterogenega materiala, pristojnemu organu pred trženjem predloži uradno obvestilo. Če pristojni nacionalni organ v ***roku, ki ga je določil,*** ne zahteva nobenih dodatnih informacij, se rastlinski razmnoževalni material iz heterogenega materiala lahko	4. Vsak izvajalec poslovne dejavnosti, ki prideluje in/ali namerava tržiti rastlinski razmnoževalni material iz heterogenega materiala, pristojnemu organu pred trženjem predloži uradno obvestilo. Če pristojni nacionalni organ v ***treh mesecih*** ne zahteva nobenih dodatnih informacij, se rastlinski razmnoževalni material iz heterogenega materiala lahko trži.

trži.

Or. en

Obrazložitev

Zaradi skladnosti z rokom iz Priloge VI.

Predlog spremembe 435
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Vsak izvajalec poslovne dejavnosti, ki prideluje in/ali namerava tržiti rastlinski razmnoževalni material iz heterogenega materiala, pristojnemu organu pred trženjem predloži uradno obvestilo. Če pristojni nacionalni organ v ***roku, ki ga je določil,*** ne zahteva nobenih dodatnih informacij, se rastlinski razmnoževalni material iz heterogenega materiala lahko trži.	4. Vsak izvajalec poslovne dejavnosti, ki prideluje in/ali namerava tržiti rastlinski razmnoževalni material iz heterogenega materiala, pristojnemu organu pred trženjem predloži uradno obvestilo. Če pristojni nacionalni organ v ***treh mesecih*** ne zahteva nobenih dodatnih informacij, se rastlinski razmnoževalni material iz heterogenega materiala lahko trži.

Or. en

Predlog spremembe 436
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 5 – pododstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izvajalec poslovne dejavnosti, ki prideluje rastlinski razmnoževalni material iz heterogenega materiala, namenjen trženju, evidentira in hrani tudi naslednje informacije:	Izvajalec poslovne dejavnosti, ki prideluje rastlinski razmnoževalni material iz heterogenega materiala, namenjen trženju, evidentira in hrani tudi naslednje informacije:

Or. en

Predlog spremembe 437
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 5 – pododstavek 3 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) lokacijo razmnoževanja rastlinskega razmnoževalnega materiala iz heterogenega materiala ***in lokacijo pridelave***;	(d) ***po potrebi*** lokacijo razmnoževanja ***ali pridelave*** rastlinskega razmnoževalnega materiala iz heterogenega materiala;

Or. en

Predlog spremembe 438
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 5 – pododstavek 3 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) lokacijo razmnoževanja rastlinskega razmnoževalnega materiala iz heterogenega materiala ***in lokacijo pridelave***;	(d) lokacijo razmnoževanja ***ali pridelave*** rastlinskega razmnoževalnega materiala iz heterogenega materiala;

Or. en

Obrazložitev

Sedanje besedilo člena 27, brano skupaj s členom 81, dejansko nadomešča opredelitev ekološkega heterogenega materiala, ki je rezultat dolgotrajnega pogajalskega procesa med evropskimi institucijami s pristojnostmi soodločanja. Ta sprememba in naslednje odražajo vsebino člena 13 uredbe o ekološkem kmetovanju in Uredbe Komisije (EU) 2021/1189, da se tisto, kar so deležniki in pristojni organi uspešno izvedli v zadnjih dveh letih, ne spreminja znova.

Predlog spremembe 439
Martin Häusling

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 5 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pristojni organi imajo dostop do informacij iz tega odstavka.	Pristojni organi imajo dostop do informacij iz tega odstavka ***v okviru nadzora po dajanju na trg***.

Or. en

Obrazložitev

Sedanje besedilo člena 27, brano skupaj s členom 81, dejansko nadomešča opredelitev ekološkega heterogenega materiala, ki je rezultat dolgotrajnega pogajalskega procesa med evropskimi institucijami s pristojnostmi soodločanja. Ta sprememba in naslednje odražajo vsebino člena 13 uredbe o ekološkem kmetovanju in Uredbe Komisije (EU) 2021/1189, da se tisto, kar so deležniki in pristojni organi uspešno izvedli v zadnjih dveh letih, ne spreminja znova.

Predlog spremembe 440
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 5 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pristojni organi imajo dostop do informacij iz tega odstavka.	Pristojni organi imajo dostop do informacij iz tega odstavka ***v okviru nadzora po dajanju na trg***.

Or. en

Predlog spremembe 441
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 7 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pristojni organi heterogeni material, kot je bil priglašen v skladu z odstavkom 1, vpišejo v namenski register (v nadaljnjem besedilu: register za heterogeni material).	Pristojni organi heterogeni material, kot je bil priglašen v skladu z odstavkom 1, vpišejo v namenski register (v nadaljnjem besedilu: register za heterogeni material). ***Za izvajalce poslovne dejavnosti bi morala biti registracija brezplačna.***

Or. en

Obrazložitev

Sedanje besedilo člena 27, brano skupaj s členom 81, dejansko nadomešča opredelitev ekološkega heterogenega materiala, ki je rezultat dolgotrajnega pogajalskega procesa med evropskimi institucijami s pristojnostmi soodločanja. Ta sprememba in naslednje odražajo vsebino člena 13 uredbe o ekološkem kmetovanju in Uredbe Komisije (EU) 2021/1189, da se tisto, kar so deležniki in pristojni organi uspešno izvedli v zadnjih dveh letih, ne spreminja znova.

Predlog spremembe 442
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 7 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pristojni organi heterogeni material, kot je bil priglašen v skladu z odstavkom 1, vpišejo v namenski register (v nadaljnjem besedilu: register za heterogeni material).	Pristojni organi heterogeni material, kot je bil priglašen v skladu z odstavkom 1, vpišejo v namenski register (v nadaljnjem besedilu: register za heterogeni material). ***Za izvajalca poslovne dejavnosti je vpis v register brezplačen.***

Or. en

Predlog spremembe 443
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 7 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pristojni organi vodijo, posodabljajo in objavijo ta register ter o njegovi vsebini in posodobitvah nemudoma uradno obvestijo Komisijo.	Pristojni organi vodijo, posodabljajo in objavijo ta register***, ki je dostopen v spletni obliki,*** ter o njegovi vsebini in posodobitvah nemudoma uradno obvestijo Komisijo.

Or. en

Obrazložitev

Sedanje besedilo člena 27, brano skupaj s členom 81, dejansko nadomešča opredelitev ekološkega heterogenega materiala, ki je rezultat dolgotrajnega pogajalskega procesa med evropskimi institucijami s pristojnostmi soodločanja. Ta sprememba izraža vsebino člena 13 uredbe o ekološkem kmetovanju in Uredbe Komisije (EU) 2021/1189, da se tisto, kar so deležniki in pristojni organi uspešno izvedli v zadnjih dveh letih, ne spreminja znova.

Predlog spremembe 444
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 7 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pristojni organi vodijo, posodabljajo in objavijo ta register ter o njegovi vsebini in posodobitvah nemudoma uradno obvestijo Komisijo.	Pristojni organi vodijo, posodabljajo in objavijo ta register***, omogočijo spletni dostop do njega*** ter o njegovi vsebini in posodobitvah nemudoma uradno obvestijo Komisijo.

Or. en

Predlog spremembe 445
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Z odstopanjem od členov 5 do ***12 ter členov 14,*** 15 in 20 se lahko rastlinski razmnoževalni material trži končnim uporabnikom, če izpolnjuje vse naslednje zahteve:	Z odstopanjem od členov 5 do 15 in 20 se lahko rastlinski razmnoževalni material trži končnim uporabnikom, če izpolnjuje vse naslednje zahteve:

Or. en

Predlog spremembe 446
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ima etiketo izvajalca dejavnosti, ki vsebuje poimenovanje rastlinskega razmnoževalnega materiala in navedbo „Rastlinski razmnoževalni material za končne uporabnike **– *ni uradno potrjen***“ ali v primeru semen „Semena za končne uporabnike **– *niso uradno potrjena***“;	(a) ima etiketo izvajalca dejavnosti, ki vsebuje poimenovanje rastlinskega razmnoževalnega materiala in navedbo „Rastlinski razmnoževalni material za končne uporabnike“ ali v primeru semen „Semena za končne uporabnike“;

Or. en

Obrazložitev

Te informacije tudi niso koristne za ljubiteljske vrtnarje, ki ne razumejo sistema potrjevanja. Zadostuje sklicevanje na končne uporabnike.

Predlog spremembe 447
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ima etiketo izvajalca dejavnosti, ki vsebuje poimenovanje rastlinskega razmnoževalnega materiala in navedbo „Rastlinski razmnoževalni material za končne uporabnike **– *ni uradno potrjen***“ ali v primeru semen „Semena za končne uporabnike **– *niso uradno potrjena***“;	(a) ima etiketo izvajalca dejavnosti, ki vsebuje poimenovanje rastlinskega razmnoževalnega materiala in navedbo „Rastlinski razmnoževalni material za končne uporabnike“ ali v primeru semen „Semena za končne uporabnike“;

Or. en

Obrazložitev

Sklicevanje na uradno potrjevanje je zavajajoče, saj tudi semena zelenjave registriranih sort, ki izpolnjujejo zahteve glede razločljivosti, izenačenosti in nespremenljivosti, običajno niso uradno potrjene. Te informacije tudi niso koristne za ljubiteljske vrtnarje, ki ne razumejo sistema potrjevanja. Zadostuje sklicevanje na končne uporabnike.

Predlog spremembe 448
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ima etiketo izvajalca dejavnosti, ki vsebuje poimenovanje rastlinskega razmnoževalnega materiala in navedbo „Rastlinski razmnoževalni material za končne uporabnike **–** ***ni uradno potrjen***“ ali v primeru semen „Semena za končne uporabnike **–** ***niso uradno potrjena***“;	(a) ima etiketo izvajalca dejavnosti, ki vsebuje poimenovanje rastlinskega razmnoževalnega materiala in navedbo „Rastlinski razmnoževalni material za končne uporabnike“ ali v primeru semen „Semena za končne uporabnike“;

Or. en

Predlog spremembe 449
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) se trži v obliki posameznih rastlin ali, v primeru semen in gomoljev, v majhni embalaži.	(d) se trži v obliki posameznih rastlin ali, v primeru semen in gomoljev, v majhni embalaži***, kot je opredeljeno v členu 3 (35a novo)***.

Or. en

Predlog spremembe 450
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izvajalec poslovne dejavnosti, ki uporablja to odstopanje, vsako leto uradno obvesti pristojni organ o tej dejavnosti v zvezi z zadevnimi vrstami in količinami.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Vsaka zahteva za poročanje mora prinesti dovolj koristi, da upraviči breme za izvajalce (in organe/davkoplačevalce), zlasti za majhne lokalne izvajalce, ki so specializirani za pridelavo zelo raznolikega nabora sort in/ali vrst in ki nimajo dovolj sredstev, da bi izpolnili take zahteve.

Ni jasnega razloga, zakaj bi bilo treba registrirati podatke o vrstah in količinah, prodanih ljubiteljskim vrtnarjem, saj se večina proizvodov, ki se tržijo neposredno končnim uporabnikom, ne registrira na ta način.

Predlog spremembe 451
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izvajalec poslovne dejavnosti, ki uporablja to odstopanje, vsako leto uradno obvesti pristojni organ o tej dejavnosti v zvezi z zadevnimi vrstami in količinami.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Majhni lokalni izvajalci dejavnosti, ki so specializirani za pridelavo zelo raznolikega nabora sort in/ali vrst, morda nimajo dovolj sredstev za izpolnjevanje takih zahtev. Breme, povezano s poročanjem, se na splošno povečuje z obsegom ponujenega rastlinskega razmnoževalnega materiala, kar dejansko odvrača od raznolike pridelave. Poleg tega je pri prodaji rastlinskega razmnoževalnega materiala v „resničnem“ okolju, kot je kmečka tržnica ali izmenjava semen, v nasprotju s spletno prodajo, evidentiranje natančnih količin prodanih vrst bolj obremenjujoče.

Predlog spremembe 452
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija z izvedbenimi akti sprejme pravila o zahtevah glede velikosti, oblike	***črtano***

in zapečatenja majhne embalaže iz odstavka 1, točka (d) ter ravnanja z njo.

Or. en

Predlog spremembe 453
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija z izvedbenimi akti sprejme pravila o zahtevah glede velikosti, oblike in zapečatenja majhne embalaže iz odstavka 1, točka (d) ter ravnanja z njo.	***Majhna embalaža pomeni embalažo, ki vsebuje seme do največje neto mase:***
	(i) 30 kg za žita, semenski krompir;
	(ii) 10 kg za krmne rastline, peso, oljnice in predivnice;
	(iii) 5 kg za stročnice;
	(iv) 500 g za čebulo, krebuljico, navadni beluš, listno blitvo ali blitvo, rdečo peso, repo, lubenico, navadno bučo, vrtno bučo, korenje, vrtno redkev, črni koren, špinačo, navadni motovilec;
	(v) 100 g za vse druge vrste zelenjadnic.

Or. en

Obrazložitev

Da bi zagotovili čim večjo pravno varnost in demokratični nadzor, bi bilo treba določbe o rastlinskem razmnoževalnem materialu, ki se trži končnim uporabnikom, vključiti v predlog in jih ne prepustiti sekundarni zakonodaji. Zadostuje, da se te določbe omejijo na opredelitev majhne embalaže. Zaradi omogočanja inovacij in konkurence bi morali imeti izvajalci dejavnosti možnost, da sami odločajo o obliki, zapiranju in ravnanju s semenskimi paketi, ki se tržijo končnim uporabnikom.

Opredelitve majhne embalaže izhajajo iz obstoječe opredelitve iz Direktive 2002/55/ES in Priloge II k Uredbi (EU) 2018/848.

Predlog spremembe 454

Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija z izvedbenimi akti sprejme pravila o zahtevah glede velikosti, oblike in zapečatenja majhne embalaže iz odstavka 1, točka (d) ter ravnanja z njo.	***Majhna embalaža pomeni embalažo, ki vsebuje seme do največje neto mase:***
	(i) 30 kg za žita, semenski krompir;
	(ii) 10 kg za krmne rastline, peso, oljnice in predivnice;
	(iii) 5 kg za stročnice;
	(iv) 500 g za čebulo, krebuljico, navadni beluš, listno blitvo ali blitvo, rdečo peso, repo, lubenico, navadno bučo, vrtno bučo, korenje, vrtno redkev, črni koren, špinačo, navadni motovilec;
	(v) 100 g za vse druge vrste zelenjadnic.

Or. en

Obrazložitev

Da bi zagotovili pravno varnost, bi bilo treba določbe o rastlinskem razmnoževalnem materialu, ki se trži končnim uporabnikom, vključiti v predlog in jih ne prepustiti sekundarni zakonodaji. Poleg tega bi bilo ustrezno in sorazmerno, če bi se te določbe omejile na opredelitev majhne embalaže. Zaradi omogočanja inovacij in konkurence bi morali imeti izvajalci dejavnosti možnost, da sami odločajo o obliki, zapiranju in ravnanju s semenskimi paketi. V njihovem poslovnem interesu je, da ponujajo rastlinski razmnoževalni material na način, ki je za potrošnika najprivlačnejši, in tega ni treba zajeti s pravili EU.

Predlog spremembe 455
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 76(2).	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Ni več potrebno.

Predlog spremembe 456
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 76(2).	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 457
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 29	***črtano***
Rastlinski razmnoževalni material, ki se trži genskim bankam, organizacijam in mrežam ter med njimi	
1.	
Z odstopanjem od členov 5 do 25 se lahko rastlinski razmnoževalni material trži genskim bankam, organizacijam in mrežam ali med njimi, pri čemer je njihov zakonsko določen cilj ali cilj, o katerem je bil uradno obveščen pristojni organ, ohraniti rastlinske genske vire, vse dejavnosti pa se izvajajo za nepridobitne namene.	
Te genske banke, organizacije in mreže lahko ta material za nepridobitne namene tržijo tudi osebam, ki izvajajo dejavnosti	

ohranjanja tega rastlinskega razmnoževalnega materiala, kot končnim potrošnikom.

V primerih, predvidenih v prvem in drugem pododstavku, rastlinski razmnoževalni material izpolnjuje naslednje zahteve:

(a) vpisan je v register, ki ga vodijo navedene genske banke, organizacije in mreže, ter je v njem ustrezno opisan;

(b) navedene genske banke, organizacije in mreže ohranjajo ta rastlinski razmnoževalni material, njegove vzorce pa morajo dati na voljo pristojnim organom na njihovo zahtevo, ter

(c) je praktično nenapaden z za kakovost škodljivimi organizmi in praktično brez kakršnih koli pomanjkljivosti, ki lahko znižujejo njegovo kakovost kot razmnoževalni material, ter ima zadovoljivo rastno moč in velikost za to, da je uporaben za razmnoževanje rastlinskega materiala, v primeru semen pa dovolj dobro kali.

2. Genske banke, organizacije in mreže pristojni organ uradno obvestijo o uporabi odstopanja iz odstavka 1 ter zadevnih vrstah.

Or. en

Obrazložitev

Prenos rastlinskega razmnoževalnega materiala za namene ohranjanja in trajnostne rabe rastlinskih genskih virov ter kmetijske biotske raznovrstnosti bi moral biti izvzet iz področja uporabe te uredbe, ne glede na to, ali je ta prenos brezplačen ali ne. Na podlagi tega predloga spremembe pravila o odstopanju iz člena 29, ki niso primerna za ohranitvene pobude, niso več potrebna.

Predlog spremembe 458
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 29 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Rastlinski razmnoževalni material, ki ***se trži genskim bankam***, ***organizacijam*** in ***mrežam ter*** med njimi	Rastlinski razmnoževalni material, ki ***ga tržijo organizacije in mreže, namenjene dinamičnemu ohranjanju***, ***bogatitvi*** in ***trajnostni rabi rastlinskih genskih virov, oziroma se trži*** med njimi ***in znotraj njih***

Or. en

Predlog spremembe 459
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 29 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Rastlinski razmnoževalni material, ki ***se trži genskim bankam***, ***organizacijam*** in ***mrežam ter*** med njimi	Rastlinski razmnoževalni material, ki ***ga tržijo genske banke***, ***organizacije*** in ***mreže oziroma se trži*** med njimi ***in znotraj njih***

Or. en

Predlog spremembe 460
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 29 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Rastlinski razmnoževalni material, ki ***se trži genskim bankam***, ***organizacijam*** in ***mrežam ter*** med njimi	Rastlinski razmnoževalni material, ki ***ga tržijo genske banke***, ***organizacije*** in ***mreže oziroma se trži*** med njimi ***in znotraj njih***

Or. en

Obrazložitev

Spremembe tega člena bodo dodatno prispevale k pogovorom o genskih virih in kmetijski biotski raznovrstnosti ter k njihovi trajnostni rabi. Predlog bi drastično omejil prenos in izmenjavo rastlinskih genskih virov ter kmetijsko biotsko raznovrstnost s strani javnih genskih bank in skupnostnih semenskih bank. Predlogi sprememb v tem členu poudarjajo, da se za izmenjavo in prenos genskega materiala, ki vključuje genske banke in mreže za ohranjanje

semen, ne uporabljajo enaka pravila kot za trženje semen.

Predlog spremembe 461
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 29 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Rastlinski razmnoževalni material, ki se trži ***genskim bankam,*** organizacijam in mrežam ter med njimi	Rastlinski razmnoževalni material, ki se trži ***naravovarstvenim*** organizacijam in mrežam ter med njimi

Or. en

Obrazložitev

Javne genske banke ne tržijo rastlinskega razmnoževalnega materiala, temveč omogočajo dostop do svojih rastlinskih genskih virov za prehrano in kmetijstvo, ki so ohranjeni v skladu s pravili Mednarodne pogodbe o rastlinskih genskih virih za prehrano in kmetijstvo.

Predlog spremembe 462
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Z odstopanjem od členov 5 do 25 ***se*** lahko rastlinski razmnoževalni material ***trži genskim bankam, organizacijam in mrežam ali*** med njimi, pri čemer je njihov zakonsko določen cilj ali cilj, o katerem je bil uradno obveščen pristojni organ, ohraniti rastlinske genske vire, vse dejavnosti pa se izvajajo za nepridobitne namene.	***Brez poseganja v prenos rastlinskega razmnoževalnega materiala za namene ohranjanja rastlinskih genskih virov in kmetijske biotske raznovrstnosti ter*** z odstopanjem od členov 5 do 25 lahko ***genske banke, organizacije in mreže tržijo*** rastlinski razmnoževalni material ***oziroma se trži*** med njimi ***in znotraj njih***, pri čemer je njihov zakonsko določen cilj ali cilj, o katerem je bil uradno obveščen pristojni organ, ohraniti rastlinske genske vire, vse dejavnosti pa se izvajajo za nepridobitne namene.

Or. en

Obrazložitev

Cilj predloga je med drugim „prispevati k ohranjanju in trajnostni rabi rastlinskih genskih virov in h kmetijski biotski raznovrstnosti“ (člen 2, točka (d)). Vendar predvidena pravila ne bi prispevala k raznolikosti, temveč bi ovirala ohranjanje in trajnostno rabo rastlinskih genskih virov in kmetijsko biotsko raznovrstnost.

Predlog spremembe 463
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Z odstopanjem od členov 5 do 25 se lahko rastlinski razmnoževalni material trži ***genskim bankam,*** organizacijam in mrežam ali med njimi, pri čemer je njihov zakonsko določen cilj ali cilj, o katerem je bil uradno obveščen pristojni organ, ohraniti rastlinske genske vire, vse dejavnosti pa se izvajajo za nepridobitne namene.	Z odstopanjem od členov 5 do 25 se lahko rastlinski razmnoževalni material trži ***naravovarstvenim*** organizacijam in mrežam ali med njimi***, med drugim kmetom***, pri čemer je njihov zakonsko določen cilj ali cilj, o katerem je bil uradno obveščen pristojni organ, ohraniti rastlinske genske vire, vse dejavnosti pa se izvajajo za nepridobitne namene.

Or. en

Obrazložitev

Zaradi večje jasnosti bi bilo treba omeniti kmete.

Predlog spremembe 464
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Z odstopanjem od členov 5 do 25 ***se*** lahko rastlinski razmnoževalni material ***trži genskim bankam, organizacijam in mrežam ali*** med njimi, pri čemer je njihov zakonsko določen cilj ali cilj, o katerem je bil uradno obveščen pristojni organ, ohraniti rastlinske genske vire, vse dejavnosti pa se izvajajo za nepridobitne	Z odstopanjem od členov 5 do 25 lahko ***genske banke, organizacije in mreže tržijo*** rastlinski razmnoževalni material ***oziroma se trži*** med njimi ***in znotraj njih***, pri čemer je njihov zakonsko določen cilj ali cilj, o katerem je bil uradno obveščen pristojni organ, ohraniti rastlinske genske vire, vse dejavnosti pa se izvajajo za nepridobitne

namene.	namene.

Or. en

Predlog spremembe 465
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Z odstopanjem od členov 5 do 25 ***se*** lahko rastlinski razmnoževalni material ***trži genskim bankam, organizacijam*** in ***mrežam*** ali med njimi, pri čemer je njihov zakonsko določen cilj ali cilj, o katerem je bil uradno obveščen pristojni organ, ohraniti rastlinske genske vire***, vse dejavnosti pa se izvajajo za nepridobitne namene***.	Z odstopanjem od členov 5 do 25 lahko rastlinski razmnoževalni material ***tržijo neprofitne organizacije*** in ***mreže*** ali ***se trži*** med njimi, pri čemer je njihov zakonsko določen cilj ali cilj, o katerem je bil uradno obveščen pristojni organ, ***dinamično*** ohraniti***, bogatiti in trajnostno rabiti*** rastlinske genske vire.

Or. en

Predlog spremembe 466
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Te genske banke, organizacije in mreže lahko ta material za nepridobitne namene tržijo tudi osebam, ki izvajajo dejavnosti ohranjanja tega rastlinskega razmnoževalnega materiala, kot končnim potrošnikom.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Tovrstno delo je povezana s stroški. Hraniteljem semen ne bi smeli preprečiti, da si povrnejo del svojih stroškov pri opravljanju tega pomembnega dela v imenu družbe.

Predlog spremembe 467
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Te genske banke, organizacije in mreže lahko ta material za nepridobitne namene tržijo tudi osebam, ki izvajajo dejavnosti ohranjanja tega rastlinskega razmnoževalnega materiala, kot končnim potrošnikom.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Spremembe tega člena bodo dodatno prispevale k pogovorom o genskih virih in kmetijski biotski raznovrstnosti ter k njihovi trajnostni rabi. Predlog bi drastično omejil prenos in izmenjavo rastlinskih genskih virov ter kmetijsko biotsko raznovrstnost s strani javnih genskih bank in skupnostnih semenskih bank. Predlogi sprememb v tem členu poudarjajo, da se za izmenjavo in prenos genskega materiala, ki vključuje genske banke in mreže za ohranjanje semen, ne uporabljajo enaka pravila kot za trženje semen.

Predlog spremembe 468
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Te ***genske banke,*** organizacije in mreže lahko ta material ***za nepridobitne namene*** tržijo tudi osebam, ki ***izvajajo dejavnosti*** ohranjanja tega rastlinskega razmnoževalnega materiala, kot končnim potrošnikom.	Te organizacije in mreže ***ali njihovi člani*** lahko ta material tržijo tudi osebam, ki ***prav tako prispevajo k dejavnostim*** ohranjanja tega rastlinskega razmnoževalnega materiala, kot končnim potrošnikom ***ali za namene poklicnega kmetovanja***.

Or. en

Predlog spremembe 469

Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Te ***genske banke,*** organizacije in mreže lahko ta material za nepridobitne namene tržijo tudi osebam, ki izvajajo dejavnosti ohranjanja tega rastlinskega razmnoževalnega materiala, kot končnim potrošnikom.	Te ***naravovarstvene*** organizacije in mreže lahko ta material za nepridobitne namene tržijo tudi osebam, ki izvajajo dejavnosti ohranjanja tega rastlinskega razmnoževalnega materiala, kot končnim potrošnikom.

Or. en

Predlog spremembe 470
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
V primerih, predvidenih v prvem in drugem pododstavku, rastlinski razmnoževalni material ***izpolnjuje naslednje zahteve***:	***Za*** rastlinski razmnoževalni material***, ki se trži v skladu z odstavkom 1, velja***:

Or. en

Predlog spremembe 471
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
V primerih, predvidenih v prvem in drugem pododstavku, rastlinski razmnoževalni material ***izpolnjuje naslednje zahteve***:	***Za*** rastlinski razmnoževalni material***, ki se trži v skladu z odstavkom 1, velja***:

Or. en

Obrazložitev

Spremembe tega člena bodo dodatno prispevale k pogovorom o genskih virih in kmetijski biotski raznovrstnosti ter k njihovi trajnostni rabi. Predlog bi drastično omejil prenos in izmenjavo rastlinskih genskih virov ter kmetijsko biotsko raznovrstnost s strani javnih genskih bank in skupnostnih semenskih bank. Predlogi sprememb v tem členu poudarjajo, da se za izmenjavo in prenos genskega materiala, ki vključuje genske banke in mreže za ohranjanje semen, ne uporabljajo enaka pravila kot za trženje semen.

Predlog spremembe 472
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ***vpisan*** je v ***register***, ki ga vodijo navedene ***genske banke,*** organizacije in mreže, ***ter je*** v ***njem ustrezno opisan***;	(a) ***ima osnovni opis, ki*** je ***javno dostopen na embalaži ali*** v ***zasebni dokumentaciji ali v registru***, ki ga vodijo navedene organizacije in mreže, ***če ne pripada sorti, registrirani*** v ***nacionalnem registru sort iz člena 44. Ta opis da na voljo fizična ali pravna oseba, ki daje rastlinski razmnoževalni material na trg, na zahtevo pristojnega organa***;

Or. en

Predlog spremembe 473
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) vpisan je v register, ki ga vodijo navedene ***genske banke,*** organizacije in mreže, ter je v njem ustrezno opisan;	(a) vpisan je v register, ki ga vodijo navedene ***naravovarstvene*** organizacije in mreže, ter je v njem ustrezno opisan;

Or. en

Predlog spremembe 474
Luke Ming Flanagan

v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) navedene genske banke, organizacije in mreže ohranjajo ta rastlinski razmnoževalni material, njegove vzorce pa morajo dati na voljo pristojnim organom na njihovo zahtevo, ter	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Za izmenjavo in prenos genskega materiala, ki vključuje genske banke in mreže za ohranjanje semen, se ne uporabljajo enaka pravila kot za trženje semen. Razpoložljivosti vzorcev, zlasti v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, ki se hrani v izredno majhnih količinah in pri katerem je vsaka enota dragocena, ni mogoče zagotoviti, temveč bi morala temeljiti na registru, do katerega bi imeli dostop pristojni organi in tudi širša javnost.

Predlog spremembe 475
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) navedene genske banke, organizacije in mreže ohranjajo ta rastlinski razmnoževalni material, njegove vzorce pa morajo dati na voljo pristojnim organom na njihovo zahtevo, ter	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Spremembe tega člena bodo dodatno prispevale k pogovorom o genskih virih in kmetijski biotski raznovrstnosti ter k njihovi trajnostni rabi. Predlog bi drastično omejil prenos in izmenjavo rastlinskih genskih virov ter kmetijsko biotsko raznovrstnost s strani javnih genskih bank in skupnostnih semenskih bank. Predlogi sprememb v tem členu poudarjajo, da se za izmenjavo in prenos genskega materiala, ki vključuje genske banke in mreže za ohranjanje semen, ne uporabljajo enaka pravila kot za trženje semen.

Predlog spremembe 476
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) navedene ***genske banke,*** organizacije in mreže ohranjajo ta rastlinski razmnoževalni material, njegove vzorce pa morajo dati na voljo pristojnim organom na njihovo zahtevo, ter	(b) navedene ***naravovarstvene*** organizacije in mreže ohranjajo ta rastlinski razmnoževalni material, njegove vzorce pa morajo dati na voljo pristojnim organom na njihovo zahtevo, ter

Or. en

Predlog spremembe 477
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) navedene ***genske banke,*** organizacije in mreže ohranjajo ta rastlinski razmnoževalni material, njegove vzorce pa morajo dati na voljo pristojnim organom na njihovo zahtevo, ter	(b) navedene organizacije in mreže ohranjajo ta rastlinski razmnoževalni material, njegove vzorce pa morajo dati na voljo pristojnim organom na njihovo zahtevo, ter

Or. en

Predlog spremembe 478
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) je praktično nenapaden z za kakovost škodljivimi organizmi in praktično brez kakršnih koli pomanjkljivosti, ki lahko znižujejo njegovo kakovost kot razmnoževalni material, ter ima zadovoljivo rastno moč	***črtano***

in velikost za to, da je uporaben za razmnoževanje rastlinskega materiala, v primeru semen pa dovolj dobro kali.

Or. en

Predlog spremembe 479
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) je praktično nenapaden z za kakovost škodljivimi organizmi in praktično brez kakršnih koli pomanjkljivosti, ki lahko znižujejo njegovo kakovost kot razmnoževalni material, ter ima zadovoljivo rastno moč in velikost za to, da je uporaben za razmnoževanje rastlinskega materiala, v primeru semen pa dovolj dobro kali.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Nesorazmerno je uvesti fitosanitarna pravila, ki presegajo pravila iz Uredbe (EU) 2016/2031 o zdravstvenem varstvu rastlin, za semena in rastlinski razmnoževalni material, ki ne bodo v obtoku na uradnem trgu semen, temveč se bodo izmenjevala in prodajala le za denarno nadomestilo stroškov razmnoževanja ali ohranjanja.

Predlog spremembe 480
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – pododstavek 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) je praktično nenapaden z za kakovost škodljivimi organizmi in praktično brez kakršnih koli pomanjkljivosti, ki lahko znižujejo	***črtano***

njegovo kakovost kot razmnoževalni material, ter ima zadovoljivo rastno moč in velikost za to, da je uporaben za razmnoževanje rastlinskega materiala, v primeru semen pa dovolj dobro kali.

Or. en

Obrazložitev

Spremembe tega člena bodo dodatno prispevale k pogovorom o genskih virih in kmetijski biotski raznovrstnosti ter k njihovi trajnostni rabi. Predlog bi drastično omejil prenos in izmenjavo rastlinskih genskih virov ter kmetijsko biotsko raznovrstnost s strani javnih genskih bank in skupnostnih semenskih bank. Predlogi sprememb v tem členu poudarjajo, da se za izmenjavo in prenos genskega materiala, ki vključuje genske banke in mreže za ohranjanje semen, ne uporabljajo enaka pravila kot za trženje semen.

Predlog spremembe 481
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Genske banke, organizacije in mreže pristojni organ uradno obvestijo o uporabi odstopanja iz odstavka 1 ter zadevnih vrstah.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Ves rastlinski razmnoževalni material, za katerega se uveljavlja odstopanje, je vpisan v register, ki ga vodijo navedene genske banke, organizacije in mreže, ter je v njem ustrezno opisan.

Predlog spremembe 482
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

2. Genske banke, organizacije in mreže pristojni organ uradno obvestijo o uporabi odstopanja iz odstavka 1 ter zadevnih vrstah.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Spremembe tega člena bodo dodatno prispevale k pogovorom o genskih virih in kmetijski biotski raznovrstnosti ter k njihovi trajnostni rabi. Predlog bi drastično omejil prenos in izmenjavo rastlinskih genskih virov ter kmetijsko biotsko raznovrstnost s strani javnih genskih bank in skupnostnih semenskih bank. Predlogi sprememb v tem členu poudarjajo, da se za izmenjavo in prenos genskega materiala, ki vključuje genske banke in mreže za ohranjanje semen, ne uporabljajo enaka pravila kot za trženje semen.

Predlog spremembe 483
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Genske banke,*** organizacije in mreže pristojni organ uradno obvestijo o uporabi odstopanja iz odstavka 1 ter zadevnih vrstah.	2. ***Naravovarstvene*** organizacije in mreže pristojni organ uradno obvestijo o uporabi odstopanja iz odstavka 1 ter zadevnih vrstah.

Or. en

Predlog spremembe 484
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 30 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Seme, ki si ga ***kmetje*** izmenjujejo ***v naravi***	***Rastlinski razmnoževalni material***, ki si ga izmenjujejo ***kmetje***

Or. en

Predlog spremembe 485
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 30 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Seme, ki si ga ***kmetje*** izmenjujejo ***v naravi***	***Rastlinski razmnoževalni material***, ki si ga izmenjujejo ***kmetje***

Or. en

Predlog spremembe 486
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 30 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Seme, ki si ga ***kmetje*** izmenjujejo ***v naravi***	***Rastlinski razmnoževalni material***, ki si ga izmenjujejo ***kmetje***

Or. en

Obrazložitev

Nelogično je, da bi določbo omejili na semena in je ne bi uporabljali za rastlinski razmnoževalni material, razen semen, na primer za semenski krompir ali potaknjence sadnih rastlin. Predlog spremembe odpravlja te pomanjkljivosti.

Predlog spremembe 487
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 30 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Seme, ki si ga ***kmetje*** izmenjujejo ***v naravi***	***Rastlinski razmnoževalni material***, ki si ga izmenjujejo ***kmetje***

Or. en

Obrazložitev

Namen sprememb v tem členu je omogočiti prodajo rastlinskega razmnoževalnega materiala in odpraviti omejitve iz predloga Komisije o izmenjavi navedenega materiala. Za izvajanje člena 19 Deklaracije Združenih narodov o pravicah kmetov in drugih oseb, ki delajo na podeželskih območjih, je poleg tega nelogično, da bi se določba omejila na semena in se ne bi uporabljala za rastlinski razmnoževalni material, razen semen, na primer za semenski krompir ali potaknjence sadnih rastlin.

Predlog spremembe 488
Daniel Buda

Predlog uredbe
Člen 30 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Seme, ki si ga kmetje izmenjujejo v naravi	***Rastlinski razmnoževalni material***, ki si ga kmetje izmenjujejo v naravi

Or. ro

Obrazložitev

Izraz „rastlinski razmnoževalni material“ bi bilo treba ohraniti v celotnem besedilu uredbe.

Predlog spremembe 489
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kmetje si lahko z odstopanjem od členov 5 do 25 v naravi ***izmenjujejo semena, če taka semena izpolnjujejo vse naslednje pogoje:***	1. Kmetje si lahko z odstopanjem od členov 5 do 25 v naravi ***in tudi za denarno nadomestilo izmenjujejo rastlinski razmnoževalni material.***

Or. en

Obrazložitev

Namen sprememb v tem členu je omogočiti prodajo rastlinskega razmnoževalnega materiala in odpraviti omejitve iz predloga Komisije o izmenjavi navedenega materiala. Za izvajanje člena 19 Deklaracije Združenih narodov o pravicah kmetov in drugih oseb, ki delajo na podeželskih območjih, je poleg tega nelogično, da bi se določba omejila na semena in se ne bi

uporabljala za rastlinski razmnoževalni material, razen semen, na primer za semenski krompir ali potaknjence sadnih rastlin.

Predlog spremembe 490
Herbert Dorfmann

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kmetje si lahko z odstopanjem od členov 5 do 25 v naravi izmenjujejo semena, če taka semena izpolnjujejo vse naslednje pogoje:	1. Kmetje si lahko z odstopanjem od členov 5 do 25 v naravi ***ali za denarno nadomestilo*** izmenjujejo semena, če taka semena izpolnjujejo vse naslednje pogoje:

Or. en

Predlog spremembe 491
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kmetje si lahko z odstopanjem od členov 5 do 25 v naravi izmenjujejo ***semena***, če ***taka semena izpolnjujejo*** vse naslednje pogoje:	1. Kmetje si lahko z odstopanjem od členov 5 do 25 v naravi ***ali za denarno nadomestilo*** izmenjujejo ***rastlinski razmnoževalni material***, če ***tak material izpolnjuje*** vse naslednje pogoje:

Or. en

Obrazložitev

V skladu s členom 19 Deklaracije Združenih narodov o pravicah kmetov in drugih oseb, ki delajo na podeželskih območjih, imajo kmetje in druge osebe, ki živijo na podeželskih območjih, med drugim pravico do shranjevanja, uporabe, izmenjave in prodaje na kmetiji shranjenih semen ali razmnoževalnega materiala. S predlogom se ne izvaja člen 19, saj na primer ne dovoljuje prodaje in dodatno omejuje izmenjavo.

Prav tako je nelogično, da bi določbo omejili na semena in je ne bi uporabljali za rastlinski razmnoževalni material, razen semen, na primer za semenski krompir ali potaknjence sadnih rastlin.

Predlog spremembe 492
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kmetje si lahko z odstopanjem od členov 5 do 25 v naravi izmenjujejo ***semena***, če ***taka semena izpolnjujejo*** vse naslednje pogoje:	1. Kmetje si lahko z odstopanjem od členov 5 do 25 v naravi ***ali za denarno nadomestilo*** izmenjujejo ***rastlinski razmnoževalni material***, če ***tak material izpolnjuje*** vse naslednje pogoje:

Or. en

Obrazložitev

Kmetje že tisočletja svobodno shranjujejo, selekcionirajo, izmenjujejo in prodajajo semena ter jih uporabljajo in ponovno uporabljajo za pridelavo hrane. Danes so te običajne prakse še vedno bistvene za pravico kmetov do hrane, pa tudi za svetovno prehransko varnost in biotsko raznovrstnost. Obstoječa zakonodaja o rastlinskem razmnoževalnem materialu med drugim ogroža ohranjanje kmečkih semenskih sistemov in kmetijske biotske raznovrstnosti.

Predlog spremembe 493
Daniel Buda

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kmetje si lahko z odstopanjem od členov 5 do 25 ***v naravi izmenjujejo semena***, če ***taka semena izpolnjujejo*** vse naslednje pogoje:	1. Kmetje si lahko z odstopanjem od členov 5 do 25 ***izmenjujejo rastlinski razmnoževalni material***, če ***tak rastlinski razmnoževalni material izpolnjuje*** vse naslednje pogoje:

Or. ro

Predlog spremembe 494
Maria Noichl

Predlog uredbe

Člen 30 – odstavek 1 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) se pridelujejo v lastnih prostorih zadevnega kmeta;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Namen sprememb v tem členu je omogočiti prodajo rastlinskega razmnoževalnega materiala in odpraviti omejitve iz predloga Komisije o izmenjavi navedenega materiala. Za izvajanje člena 19 Deklaracije Združenih narodov o pravicah kmetov in drugih oseb, ki delajo na podeželskih območjih, je poleg tega nelogično, da bi se določba omejila na semena in se ne bi uporabljala za rastlinski razmnoževalni material, razen semen, na primer za semenski krompir ali potaknjence sadnih rastlin.

Predlog spremembe 495
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) izhajajo iz lastne žetve zadevnega kmeta;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Namen sprememb v tem členu je omogočiti prodajo rastlinskega razmnoževalnega materiala in odpraviti omejitve iz predloga Komisije o izmenjavi navedenega materiala. Za izvajanje člena 19 Deklaracije Združenih narodov o pravicah kmetov in drugih oseb, ki delajo na podeželskih območjih, je poleg tega nelogično, da bi se določba omejila na semena in se ne bi uporabljala za rastlinski razmnoževalni material, razen semen, na primer za semenski krompir ali potaknjence sadnih rastlin.

Predlog spremembe 496
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) izhajajo iz lastne žetve zadevnega kmeta;	(2) ***v primeru semen*** izhajajo iz lastne žetve zadevnega kmeta;

Or. en

Obrazložitev

Opredelitev rastlinskega razmnoževalnega materiala je precej širša od zgolj semen.

Predlog spremembe 497
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) izhajajo iz lastne žetve zadevnega kmeta;	(2) ***v primeru semen*** izhajajo iz lastne žetve zadevnega kmeta;

Or. en

Predlog spremembe 498
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) izhajajo iz ***lastne žetve*** zadevnega kmeta;	(2) izhajajo iz ***lastnih kmetijskih rastlin*** zadevnega kmeta;

Or. en

Predlog spremembe 499
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) niso predmet pogodbe o opravljanju storitev, ki jo zadevni kmet sklene z izvajalcem poslovne dejavnosti, ki prideluje seme, ter	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Namen sprememb v tem členu je omogočiti prodajo rastlinskega razmnoževalnega materiala in odpraviti omejitve iz predloga Komisije o izmenjavi navedenega materiala. Za izvajanje člena 19 Deklaracije Združenih narodov o pravicah kmetov in drugih oseb, ki delajo na podeželskih območjih, je poleg tega nelogično, da bi se določba omejila na semena in se ne bi uporabljala za rastlinski razmnoževalni material, razen semen, na primer za semenski krompir ali potaknjence sadnih rastlin.

Predlog spremembe 500
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) niso predmet pogodbe o opravljanju storitev, ki jo zadevni kmet sklene z izvajalcem poslovne dejavnosti, ki prideluje seme, ter	(3) ***v primeru semen*** niso predmet pogodbe o opravljanju storitev, ki jo zadevni kmet sklene z izvajalcem poslovne dejavnosti, ki prideluje seme, ter

Or. en

Obrazložitev

Opredelitev rastlinskega razmnoževalnega materiala je precej širša od zgolj semen.

Predlog spremembe 501
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) niso predmet pogodbe o	(3) ***v primeru semen*** niso predmet

opravljanju storitev, ki jo zadevni kmet sklene z izvajalcem poslovne dejavnosti, ki prideluje seme, ter	pogodbe o ***razmnoževanju***, ki jo zadevni kmet sklene z izvajalcem poslovne dejavnosti, ki prideluje seme, ter

Or. en

Predlog spremembe 502
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) niso predmet pogodbe o opravljanju storitev, ki jo zadevni kmet sklene z izvajalcem poslovne dejavnosti, ki prideluje seme, ter	(3) ***v primeru semen*** niso predmet pogodbe o opravljanju storitev, ki jo zadevni kmet sklene z izvajalcem poslovne dejavnosti, ki prideluje seme, ter

Or. en

Predlog spremembe 503
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) seme se uporablja za dinamično upravljanje z lastnim semenom kmeta z namenom prispevanja h kmetijski biotski raznovrstnosti.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Namen sprememb v tem členu je omogočiti prodajo rastlinskega razmnoževalnega materiala in odpraviti omejitve iz predloga Komisije o izmenjavi navedenega materiala. Za izvajanje člena 19 Deklaracije Združenih narodov o pravicah kmetov in drugih oseb, ki delajo na podeželskih območjih, je poleg tega nelogično, da bi se določba omejila na semena in se ne bi uporabljala za rastlinski razmnoževalni material, razen semen, na primer za semenski krompir ali potaknjence sadnih rastlin.

Predlog spremembe 504
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) seme ***se*** uporablja za dinamično upravljanje z lastnim semenom kmeta z namenom prispevanja h kmetijski biotski raznovrstnosti.	(4) ***v primeru semen se*** seme uporablja za dinamično upravljanje z lastnim semenom kmeta z namenom prispevanja h kmetijski biotski raznovrstnosti.

Or. en

Obrazložitev

Opredelitev rastlinskega razmnoževalnega materiala je precej širša od zgolj semen.

Predlog spremembe 505
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) seme ***se*** uporablja za dinamično upravljanje z lastnim semenom kmeta z namenom prispevanja h kmetijski biotski raznovrstnosti.	(4) ***v primeru semen se*** seme uporablja za dinamično upravljanje z lastnim semenom kmeta z namenom prispevanja h kmetijski biotski raznovrstnosti.

Or. en

Predlog spremembe 506
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) ***seme*** se uporablja za dinamično	(4) ***rastlinski razmnoževalni material***

upravljanje z lastnim ***semenom*** kmeta z namenom prispevanja h kmetijski biotski raznovrstnosti.	se uporablja za dinamično upravljanje z lastnim ***razmnoževalnim materialom*** kmeta z namenom prispevanja h kmetijski biotski raznovrstnosti.

Or. en

Predlog spremembe 507
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – točka 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4a) rastlinski razmnoževalni material v skladu z zakonodajo EU ni niti GSO niti z NGT pridobljen rastlinski razmnoževalni material.

Or. en

Predlog spremembe 508
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Taka semena izpolnjujejo*** vse naslednje zahteve:	2. ***Tak rastlinski razmnoževalni material izpolnjuje*** vse naslednje zahteve:

Or. en

Predlog spremembe 509
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Taka semena izpolnjujejo*** vse naslednje zahteve:	2. ***Tak rastlinski razmnoževalni material izpolnjuje*** vse naslednje zahteve:

Or. en

Obrazložitev

Nelogično je, da bi določbo omejili na semena in je ne bi uporabljali za drug rastlinski razmnoževalni material razen semen, na primer za semenski krompir ali potaknjence sadnih rastlin.

Predlog spremembe 510
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Taka semena izpolnjujejo*** vse naslednje zahteve:	2. ***Tak rastlinski razmnoževalni material izpolnjuje*** vse naslednje zahteve:

Or. en

Obrazložitev

Nelogično je, da bi določbo omejili na semena in je ne bi uporabljali za drug rastlinski razmnoževalni material razen semen, na primer za semenski krompir ali potaknjence sadnih rastlin.

Predlog spremembe 511
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Taka semena izpolnjujejo*** vse naslednje zahteve:	2. ***Tak rastlinski razmnoževalni material izpolnjuje*** vse naslednje zahteve:

Or. en

Obrazložitev

Namen sprememb v tem členu je omogočiti prodajo rastlinskega razmnoževalnega materiala in odpraviti omejitve iz predloga Komisije o izmenjavi navedenega materiala. Za izvajanje člena 19 Deklaracije Združenih narodov o pravicah kmetov in drugih oseb, ki delajo na podeželskih območjih, je tudi nelogično, da bi se določba omejila na semena in se ne bi uporabljala za drug rastlinski razmnoževalni material razen semen, na primer za semenski krompir ali potaknjence sadnih rastlin.

Predlog spremembe 512
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ne pripadajo sorti, za katero ***so bile podeljene*** žlahtniteljske pravice v skladu z Uredbo (ES) št. 2100/94;	(a) ne pripadajo sorti, za katero ***je bila vložena vloga za*** žlahtniteljske pravice ***ali so bile te podeljene*** v skladu z Uredbo (ES) št. 2100/94;

Or. en

Predlog spremembe 513
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) se pridelujejo v lastnih prostorih zadevnega kmeta;

Or. en

Obrazložitev

Namen sprememb v tem členu je omogočiti prodajo rastlinskega razmnoževalnega materiala in odpraviti omejitve iz predloga Komisije o izmenjavi navedenega materiala. Za izvajanje člena 19 Deklaracije Združenih narodov o pravicah kmetov in drugih oseb, ki delajo na podeželskih območjih, je tudi nelogično, da bi se določba omejila na semena in se ne bi uporabljala za drug rastlinski razmnoževalni material razen semen, na primer za semenski krompir ali potaknjence sadnih rastlin.

Predlog spremembe 514
Herbert Dorfmann

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) so omejena na majhne količine, ki jih pristojni organi določijo za posamezne vrste na leto in na kmeta, njihova izmenjava pa ne poteka prek komercialnih posrednikov ali javne tržne ponudbe, ter	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Količine so opredeljene v novi Prilogi IX.

Predlog spremembe 515
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) so omejena na majhne količine, ki jih pristojni organi določijo za posamezne vrste na leto in na kmeta, njihova izmenjava pa ne poteka prek komercialnih posrednikov ali javne tržne ponudbe, ter	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Namen sprememb v tem členu je omogočiti prodajo rastlinskega razmnoževalnega materiala in odpraviti omejitve iz predloga Komisije o izmenjavi navedenega materiala. Za izvajanje člena 19 Deklaracije Združenih narodov o pravicah kmetov in drugih oseb, ki delajo na podeželskih območjih, je tudi nelogično, da bi se določba omejila na semena in se ne bi uporabljala za drug rastlinski razmnoževalni material razen semen, na primer za semenski krompir ali potaknjence sadnih rastlin.

Predlog spremembe 516
Martin Häusling

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***so omejena na majhne količine, ki jih pristojni organi določijo za posamezne vrste na leto in na kmeta,*** njihova izmenjava ***pa*** ne poteka prek komercialnih posrednikov ***ali javne tržne ponudbe***, ter	(b) njihova izmenjava ne poteka prek komercialnih posrednikov, ter

Or. en

Obrazložitev

Omejitev na majhne količine ni potrebna, saj bodo količine majhne že zaradi dejstva, da so pridelane v lastnih prostorih kmeta, v primeru semen pa so pridobljene iz kmetove lastne žetve.

Predlog spremembe 517
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***so omejena na majhne količine, ki jih pristojni organi določijo za posamezne vrste na leto in na kmeta,*** njihova izmenjava ***pa*** ne poteka prek komercialnih posrednikov ***ali javne tržne ponudbe, ter***	(b) njihova izmenjava ne poteka prek komercialnih posrednikov ter

Or. en

Obrazložitev

Omejitev na majhne količine ni potrebna, saj bodo količine majhne že zaradi dejstva, da so pridelane v lastnih prostorih kmeta, v primeru semen pa so pridobljene iz kmetove lastne žetve.

Predlog spremembe 518
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***so*** omejena na majhne količine***, ki jih pristojni organi določijo za posamezne vrste na leto in na kmeta***, ***njihova izmenjava pa ne poteka prek komercialnih posrednikov ali javne tržne ponudbe***, ter	(b) ***vsaka transakcija je*** omejena na majhne količine ***v majhnih embalažah***, ***opredeljenih v členu 3 (35a novo)***, ter

Or. en

Predlog spremembe 519
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) so praktično nenapadena z za kakovost škodljivimi organizmi in praktično brez kakršnih koli pomanjkljivosti, ki bi lahko vplivale na njihovo kakovost kot semena, ter dovolj dobro kalijo.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Namen sprememb v tem členu je omogočiti prodajo rastlinskega razmnoževalnega materiala in odpraviti omejitve iz predloga Komisije o izmenjavi navedenega materiala. Za izvajanje člena 19 Deklaracije Združenih narodov o pravicah kmetov in drugih oseb, ki delajo na podeželskih območjih, je tudi nelogično, da bi se določba omejila na semena in se ne bi uporabljala za drug rastlinski razmnoževalni material razen semen, na primer za semenski krompir ali potaknjence sadnih rastlin.

Predlog spremembe 520
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) so praktično nenapadena z za kakovost škodljivimi organizmi in praktično brez kakršnih koli pomanjkljivosti, ki bi lahko vplivale na njihovo kakovost kot ***semena, ter dovolj dobro kalijo***.	(c) so praktično nenapadena z za kakovost škodljivimi organizmi in praktično brez kakršnih koli pomanjkljivosti, ki bi lahko vplivale na njihovo kakovost kot ***rastlinski razmnoževalni material***.

Or. en

Predlog spremembe 521
Herbert Dorfmann

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) so praktično nenapadena z za kakovost škodljivimi organizmi in praktično brez kakršnih koli pomanjkljivosti, ki bi lahko vplivale na njihovo kakovost kot ***semena, ter dovolj dobro kalijo***.	(c) so praktično nenapadena z za kakovost škodljivimi organizmi in praktično brez kakršnih koli pomanjkljivosti, ki bi lahko vplivale na njihovo kakovost kot ***rastlinski razmnoževalni material***.

Or. en

Predlog spremembe 522
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) so praktično nenapadena z za kakovost škodljivimi organizmi in praktično brez kakršnih koli pomanjkljivosti, ki bi lahko vplivale na njihovo kakovost kot ***semena, ter dovolj dobro kalijo***.	(c) so ***vizualno*** praktično nenapadena z za kakovost škodljivimi organizmi in praktično brez kakršnih koli pomanjkljivosti, ki bi lahko vplivale na njihovo kakovost kot ***rastlinski razmnoževalni material***.

Or. en

Predlog spremembe 523
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) so praktično nenapadena z za kakovost škodljivimi organizmi in praktično brez kakršnih koli pomanjkljivosti, ki bi lahko vplivale na njihovo kakovost kot ***semena, ter dovolj dobro kalijo***.	(c) so praktično nenapadena z za kakovost škodljivimi organizmi in praktično brez kakršnih koli pomanjkljivosti, ki bi lahko vplivale na njihovo kakovost kot ***rastlinski razmnoževalni material***.

Or. en

Obrazložitev

Ta zahteva je nesorazmerna. V skladu s členom 19 Deklaracije Združenih narodov o pravicah kmetov in drugih oseb, ki delajo na podeželskih območjih, imajo kmetje in druge osebe, ki živijo na podeželskih območjih, med drugim pravico do shranjevanja, uporabe, izmenjave in prodaje na kmetiji shranjenih semen ali razmnoževalnega materiala. Poleg tega bi morale države članice sprejeti ukrepe za spoštovanje, zaščito in uveljavljanje pravice kmetov in drugih oseb, ki delajo na podeželskih območjih, do semen.

Predlog spremembe 524
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice vsako leto uradno obvestijo Komisijo in druge države članice o količinah za posamezno vrsto, opredeljenih v skladu z odstavkom 2, točka (b).	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Namen sprememb v tem členu je omogočiti prodajo rastlinskega razmnoževalnega materiala in odpraviti omejitve iz predloga Komisije o izmenjavi navedenega materiala. Za izvajanje člena 19 Deklaracije Združenih narodov o pravicah kmetov in drugih oseb, ki delajo na

podeželskih območjih, je tudi nelogično, da bi se določba omejila na semena in se ne bi uporabljala za drug rastlinski razmnoževalni material razen semen, na primer za semenski krompir ali potaknjence sadnih rastlin.

Predlog spremembe 525
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice vsako leto uradno obvestijo Komisijo in druge države članice o količinah za posamezno vrsto, opredeljenih v skladu z odstavkom 2, točka (b).	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Ni jasnega razloga, zakaj bi morali biti podatki o vrstah in količinah, prodanih ljubiteljskim vrtnarjem, zajeti v uredbi o pravilih pridelave in trženja.

Predlog spremembe 526
Herbert Dorfmann

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice vsako leto uradno obvestijo Komisijo in druge države članice o količinah za posamezno vrsto, opredeljenih v skladu z odstavkom 2, točka (b).	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

V skladu s prejšnjimi predlogi sprememb ta postopek ni več potreben.

Predlog spremembe 527
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 31	***črtano***
Žlahtniteljevo seme	
1.	
Pristojni organ lahko z odstopanjem od členov 5 do 25 izvajalcem dejavnosti dovoli, da semena iz množitev pred predosnovno kategorijo tržijo drugemu izvajalcu dejavnosti za žlahtnjenje novih sort (žlahtniteljevo seme).	
Pristojni organ ob izdaji tega dovoljenja določi obdobje veljavnosti dovoljenja in količine za posamezno vrsto.	
2.	
Rastlinski razmnoževalni material iz odstavka 1 se opremi z etiketo, ki jo izda izvajalec poslovne dejavnosti in vsebuje navedbo „žlahtniteljevo seme“ ter se namesti na posodo, snop ali embalažo navedenega materiala, kakor je ustrezno.	
Preden se uporabi kot predosnovno seme, se zapečati in označi s številko partije, ki se bo uporabila za ugotavljanje pristnosti in preizkušanje na kontrolni parcelici.	

Or. en

Obrazložitev

Ta tip materiala je namenjen raziskavam, ki so izključene iz področja uporabe predpisov.

Predlog spremembe 528
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 31	***črtano***
Žlahtniteljevo seme	
1.	
Pristojni organ lahko z odstopanjem od členov 5 do 25 izvajalcem dejavnosti dovoli, da semena iz množitev pred predosnovno kategorijo tržijo drugemu izvajalcu dejavnosti za žlahtnjenje novih sort (žlahtniteljevo seme).	
Pristojni organ ob izdaji tega dovoljenja določi obdobje veljavnosti dovoljenja in količine za posamezno vrsto.	
2.	
Rastlinski razmnoževalni material iz odstavka 1 se opremi z etiketo, ki jo izda izvajalec poslovne dejavnosti in vsebuje navedbo „žlahtniteljevo seme“ ter se namesti na posodo, snop ali embalažo navedenega materiala, kakor je ustrezno.	
Preden se uporabi kot predosnovno seme, se zapečati in označi s številko partije, ki se bo uporabila za ugotavljanje pristnosti in preizkušanje na kontrolni parcelici.	

Or. en

Obrazložitev

Zunaj področja uporabe.

Predlog spremembe 529
Annie Schreijer-Pierik

Predlog uredbe
Člen 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 31	***črtano***
Žlahtniteljevo seme	
1.	
Pristojni organ lahko z odstopanjem od	

členov 5 do 25 izvajalcem dejavnosti dovoli, da semena iz množitev pred predosnovno kategorijo tržijo drugemu izvajalcu dejavnosti za žlahtnjenje novih sort (žlahtniteljevo seme).

Pristojni organ ob izdaji tega dovoljenja določi obdobje veljavnosti dovoljenja in količine za posamezno vrsto.

2.

Rastlinski razmnoževalni material iz odstavka 1 se opremi z etiketo, ki jo izda izvajalec poslovne dejavnosti in vsebuje navedbo „žlahtniteljevo seme“ ter se namesti na posodo, snop ali embalažo navedenega materiala, kakor je ustrezno.

Preden se uporabi kot predosnovno seme, se zapečati in označi s številko partije, ki se bo uporabila za ugotavljanje pristnosti in preizkušanje na kontrolni parcelici.

Or. en

Obrazložitev

Zunaj področja uporabe.

Predlog spremembe 530
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pristojni organ lahko z odstopanjem od člena 5 izvajalcem poslovne dejavnosti dovoli, da za namene razmnoževanja pridelujejo in tržijo predosnovna in osnovna semena in material sorte, ki še ni vpisana v nacionalni register sort iz člena 44, če so izpolnjene vse naslednje zahteve:	Pristojni organ lahko z odstopanjem od člena 5 izvajalcem poslovne dejavnosti dovoli, da za namene razmnoževanja pridelujejo in tržijo predosnovna in osnovna ***ter standardna*** semena in material sorte, ki še ni vpisana v nacionalni register sort iz člena 44, če so izpolnjene vse naslednje zahteve:

Or. en

Obrazložitev

S predlogom spremembe se popravlja izpustitev. Za dodani material je prav tako potreben dostop do trga iz istih razlogov, kot so navedeni v členu.

Predlog spremembe 531
Annie Schreijer-Pierik

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pristojni organ lahko z odstopanjem od člena 5 izvajalcem poslovne dejavnosti dovoli, da za namene razmnoževanja pridelujejo in tržijo predosnovna in osnovna semena in material sorte, ki še ni vpisana v nacionalni register sort iz člena 44, če so izpolnjene vse naslednje zahteve:	Pristojni organ lahko z odstopanjem od člena 5 izvajalcem poslovne dejavnosti dovoli, da za namene razmnoževanja pridelujejo in tržijo ***standardna,*** predosnovna in osnovna semena in material sorte, ki še ni vpisana v nacionalni register sort iz člena 44, če so izpolnjene vse naslednje zahteve:

Or. en

Predlog spremembe 532
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Tako dovoljenje se lahko izda za največ tri leta v primeru semen in pet let v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen semen, ter za ***majhne*** količine na posamezno vrsto, kot jih določi pristojni organ.	Tako dovoljenje se lahko izda za največ tri leta v primeru semen in pet let v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen semen, ter za ***omejene*** količine na posamezno vrsto ***glede na obseg pridelave te vrste v državi članici***, kot jih določi pristojni organ.

Or. en

Predlog spremembe 533
Anne Sander

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Tako dovoljenje se lahko izda za največ tri leta v primeru semen in pet let v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen semen, ter za majhne količine na posamezno vrsto, kot jih določi pristojni organ.	Tako dovoljenje se lahko izda za največ tri leta v primeru semen in pet let v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen semen, ter za majhne količine na posamezno vrsto, kot jih določi pristojni organ ***ob upoštevanju obsega proizvodnje zadevne države članice***.

Or. fr

Predlog spremembe 534
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Tako dovoljenje se lahko izda za največ tri leta v primeru semen in pet let v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen semen, ter za ***majhne*** količine na posamezno vrsto, kot jih določi pristojni organ.	Tako dovoljenje se lahko izda za največ tri leta v primeru semen in pet let v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen semen, ter za ***omejene*** količine na posamezno vrsto, kot jih določi pristojni organ ***glede na obseg pridelave na ravni države članice***.

Or. en

Predlog spremembe 535
Annie Schreijer-Pierik

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Tako dovoljenje se lahko izda za največ tri leta v primeru semen in pet let v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen semen, ter za ***majhne*** količine na posamezno vrsto, kot jih določi pristojni	Tako dovoljenje se lahko izda za največ tri leta v primeru semen in pet let v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen semen, ter za količine na posamezno vrsto, kot jih določi pristojni organ.

organ.

Or. en

Predlog spremembe 536
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Tako dovoljenje se lahko izda za največ tri leta v primeru semen in pet let v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen semen, ter za ***majhne*** količine na posamezno vrsto, kot jih določi pristojni organ.	Tako dovoljenje se lahko izda za največ tri leta v primeru semen in pet let v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen semen, ter za količine na posamezno vrsto, kot jih določi pristojni organ.

Or. en

Obrazložitev

Majhnost je subjektivna; zahtevane količine so odvisne od pričakovanega povpraševanja na trgu ob sprostitvi sorte.

Predlog spremembe 537
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Z odstopanjem od členov 5, 7, 10, 11, 12, 15, 20, 23 in 24 lahko pristojni organ izvajalcem poslovne dejavnosti za največ tri leta v primeru semen in največ pet let v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen semen, ter za ***majhne*** količine na posamezno vrsto, kot jih določi pristojni organ, dovoli, da pridelujejo in tržijo rastlinski razmnoževalni material, ki pripada sorti, ki še ni vpisana v nacionalni register sort iz člena 44, če so izpolnjene vse naslednje	2. Z odstopanjem od členov 5, 7, 10, 11, 12, 15, 20, 23 in 24 lahko pristojni organ izvajalcem poslovne dejavnosti za največ tri leta v primeru semen in največ pet let v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen semen, ter za ***omejene*** količine na posamezno vrsto, kot jih določi pristojni organ ***glede na obseg pridelave na ravni države članice***, dovoli, da pridelujejo in tržijo rastlinski razmnoževalni material, ki pripada sorti, ki še ni vpisana v nacionalni

zahteve:

register sort iz člena 44, če so izpolnjene vse naslednje zahteve:

Or. en

Predlog spremembe 538
Anne Sander

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Z odstopanjem od členov 5, 7, 10, 11, 12, 15, 20, 23 in 24 lahko pristojni organ izvajalcem poslovne dejavnosti za največ tri leta v primeru semen in največ pet let v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen semen, ter za majhne količine na posamezno vrsto, kot jih določi pristojni organ, dovoli, da pridelujejo in tržijo rastlinski razmnoževalni material, ki pripada sorti, ki še ni vpisana v nacionalni register sort iz člena 44, če so izpolnjene vse naslednje zahteve:	2. Z odstopanjem od členov 5, 7, 10, 11, 12, 15, 20, 23 in 24 lahko pristojni organ izvajalcem poslovne dejavnosti za največ tri leta v primeru semen in največ pet let v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen semen, ter za majhne količine na posamezno vrsto, kot jih določi pristojni organ ***ob upoštevanju obsega proizvodnje v zadevni državi članici***, dovoli, da pridelujejo in tržijo rastlinski razmnoževalni material, ki pripada sorti, ki še ni vpisana v nacionalni register sort iz člena 44, če so izpolnjene vse naslednje zahteve:

Or. fr

Predlog spremembe 539
Annie Schreijer-Pierik

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Z odstopanjem od členov 5, 7, 10, 11, 12, 15, 20, 23 in 24 lahko pristojni organ izvajalcem poslovne dejavnosti za največ tri leta v primeru semen in največ pet let v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen semen, ter za ***majhne*** količine na posamezno vrsto, kot jih določi pristojni organ, dovoli, da	2. Z odstopanjem od členov 5, 7, 10, 11, 12, 15, 20, 23 in 24 lahko pristojni organ izvajalcem poslovne dejavnosti za največ tri leta v primeru semen in največ pet let v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen semen, ter za količine na posamezno vrsto, kot jih določi pristojni organ, dovoli, da

pridelujejo in tržijo rastlinski razmnoževalni material, ki pripada sorti, ki še ni vpisana v nacionalni register sort iz člena 44, če so izpolnjene vse naslednje zahteve:	pridelujejo in tržijo rastlinski razmnoževalni material, ki pripada sorti, ki še ni vpisana v nacionalni register sort iz člena 44, če so izpolnjene vse naslednje zahteve:

Or. en

Predlog spremembe 540
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Z odstopanjem od členov 5, 7, 10, 11, 12, 15, 20, 23 in 24 lahko pristojni organ izvajalcem poslovne dejavnosti za največ tri leta v primeru semen in največ pet let v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen semen, ter za ***majhne*** količine na posamezno vrsto, kot jih določi pristojni organ, dovoli, da pridelujejo in tržijo rastlinski razmnoževalni material, ki pripada sorti, ki še ni vpisana v nacionalni register sort iz člena 44, če so izpolnjene vse naslednje zahteve:	2. Z odstopanjem od členov 5, 7, 10, 11, 12, 15, 20, 23 in 24 lahko pristojni organ izvajalcem poslovne dejavnosti za največ tri leta v primeru semen in največ pet let v primeru rastlinskega razmnoževalnega materiala, razen semen, ter za količine na posamezno vrsto, kot jih določi pristojni organ, dovoli, da pridelujejo in tržijo rastlinski razmnoževalni material, ki pripada sorti, ki še ni vpisana v nacionalni register sort iz člena 44, če so izpolnjene vse naslednje zahteve:

Or. en

Obrazložitev

Majhnost je subjektivna; zahtevane količine so odvisne od pričakovanega povpraševanja na trgu ob sprostitvi sorte. Gl. tudi člen 5: registracija ne bi smela biti obvezna za pridelavo.

Predlog spremembe 541
Annie Schreijer-Pierik

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) pridelavi zalog predosnovnih,	***črtano***

osnovnih in certificiranih semen in materiala, ki so na voljo pred registracijo sorte, ter predvidenih preskusih in poskusih za standardna semena in material;

Or. en

Obrazložitev

To povzroča nepotrebno upravno breme za sektor semen zelenjadnic, zato odstopanje ni izvedljivo.

Predlog spremembe 542
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) pridelavi zalog predosnovnih, osnovnih in certificiranih semen in materiala, ki so na voljo pred registracijo sorte, ter predvidenih preskusih in poskusih za standardna semena in material;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Ti deli ustvarjajo nepotrebno upravno breme, zaradi česar je odstopanje neizvedljivo, vsaj pri semenih zelenjadnic.

Predlog spremembe 543
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) po potrebi postopku za vzdrževanje sorte;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Nepotrebno upravno breme, zaradi česar je odstopanje neizvedljivo, vsaj pri semenih zelenjadnic.

Predlog spremembe 544
Annie Schreijer-Pierik

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) po potrebi postopku za vzdrževanje sorte;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

To povzroča nepotrebno upravno breme za sektor semen zelenjadnic, zato odstopanje ni izvedljivo.

Predlog spremembe 545
Annie Schreijer-Pierik

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 3 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) mestu, kjer bo potekala pridelava, in	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

To povzroča nepotrebno upravno breme za sektor semen zelenjadnic, zato odstopanje ni izvedljivo.

Predlog spremembe 546
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 3 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) mestu, kjer bo potekala pridelava, in	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Nepotrebno upravno breme, zaradi česar je odstopanje neizvedljivo, vsaj pri semenih zelenjadnic.

Predlog spremembe 547
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 3 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) količini materiala, ki bo dostopna na trgu.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Nepotrebno upravno breme, zaradi česar je odstopanje neizvedljivo, vsaj pri semenih zelenjadnic.

Predlog spremembe 548
Annie Schreijer-Pierik

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 3 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) količini materiala, ki bo dostopna na trgu.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

To povzroča nepotrebno upravno breme za sektor semen zelenjadnic, zato odstopanje ni izvedljivo.

Predlog spremembe 549
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija lahko z izvedbenimi akti pooblasti države članice, da v zvezi s pridelavo in trženjem rastlinskega razmnoževalnega materiala na svojem celotnem ozemlju ali delu ozemlja uvedejo zahteve glede pridelave ali trženja, ki so strožje od tistih iz členov 7 in 8, pod pogojem da so te strožje zahteve skladne s posebnimi pogoji pridelave in kmetijsko-podnebnimi potrebami te države članice v zvezi z zadevnim rastlinskim razmnoževalnim materialom.	Komisija lahko z izvedbenimi akti pooblasti države članice, da v zvezi s pridelavo in trženjem rastlinskega razmnoževalnega materiala na svojem celotnem ozemlju ali delu ozemlja uvedejo zahteve glede pridelave ali trženja, ki so strožje od tistih iz členov 7 in 8, pod pogojem da so te strožje zahteve skladne s posebnimi pogoji pridelave in kmetijsko-podnebnimi potrebami te države članice v zvezi z zadevnim rastlinskim razmnoževalnim materialom. ***Te zahteve so sorazmerne glede na stroške pridelave in trženja ter učinke predvidenih strožjih zahtev za zadevni rastlinski razmnoževalni material.***

Or. en

Predlog spremembe 550
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija lahko z izvedbenimi akti pooblasti države članice, da v zvezi s pridelavo in trženjem rastlinskega razmnoževalnega materiala na svojem celotnem ozemlju ali delu ozemlja uvedejo zahteve glede pridelave ali trženja, ki so	Komisija lahko z izvedbenimi akti pooblasti države članice, da v zvezi s pridelavo in trženjem rastlinskega razmnoževalnega materiala na svojem celotnem ozemlju ali delu ozemlja uvedejo zahteve glede pridelave ali trženja, ki so

strožje od tistih iz členov 7 in 8, pod pogojem da so te strožje zahteve skladne s posebnimi pogoji pridelave in kmetijsko-podnebnimi potrebami te države članice v zvezi z zadevnim rastlinskim razmnoževalnim materialom.	strožje od tistih iz členov 7 in 8, pod pogojem da so te strožje zahteve skladne s posebnimi pogoji pridelave in kmetijsko-podnebnimi potrebami te države članice v zvezi z zadevnim rastlinskim razmnoževalnim materialom. ***Te zahteve bi morale biti sorazmerne glede na stroške pridelave in trženja rastlinskega razmnoževalnega materiala ter predvidene učinke teh strožjih zahtev.***

Or. en

Obrazložitev

Dodatne zahteve negativno vplivajo predvsem na najmanjše akterje, zlasti tiste, ki si prizadevajo ponuditi raznolik nabor sort in vrst, namesto da bi se osredotočili na največje/prevladujoče pridelke. Zato je pomembno vključiti varovalo, da bodo vse dodatne zahteve dejansko sorazmerne.

Predlog spremembe 551
Daniel Buda

Predlog uredbe
Člen 37 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Kadar država članica uradno obvesti Komisijo o potrebi sprejetja nujnih ukrepov in Komisija ne ukrepa v skladu z odstavkom 1, lahko ta država članica sprejme ustrezne začasne nujne ukrepe. Ti ukrepi lahko vključujejo določbe za omejitev ali prepoved pridelave ali trženja rastlinskega razmnoževalnega materiala ali določitev ustreznih pogojev za to pridelavo ali trženje na ozemlju navedene države članice, odvisno od resnosti razmer. Zadevna država članica o sprejetih ukrepih takoj obvesti druge države članice in Komisijo ter utemelji svojo odločitev.	2. Kadar država članica uradno obvesti Komisijo o potrebi sprejetja nujnih ukrepov in Komisija ne ukrepa v skladu z odstavkom 1, lahko ta država članica sprejme ustrezne***, sorazmerne in časovno omejene*** začasne nujne ukrepe. Ti ukrepi lahko vključujejo določbe za omejitev ali prepoved pridelave ali trženja rastlinskega razmnoževalnega materiala ali določitev ustreznih pogojev za to pridelavo ali trženje na ozemlju navedene države članice, odvisno od resnosti razmer. Zadevna država članica o sprejetih ukrepih ***in časovnem obdobju, ki ga zajemajo,*** takoj obvesti druge države članice in Komisijo ter utemelji svojo odločitev. ***Ta pristop državi članici omogoča, da v izrednih razmerah hitro in učinkovito ukrepa za zaščito zdravja, okolja in***

gospodarskih interesov.

Or. ro

Predlog spremembe 552
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 38 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija lahko z odstopanjem od členov 2, 5, 6, 7, 8 ***in*** 20 z ***izvedbenimi*** akti odloči o organizaciji začasnih poskusov za iskanje izboljšanih alternativ določbam te uredbe, ki se nanašajo na rodove in vrste, za katere se uporablja ta uredba, na zahteve za pripadnost registrirani sorti, zahteve glede pridelave in trženja predosnovnega, osnovnega, certificiranega in standardnega materiala ali semena ter na obveznost pripadnosti predosnovnemu, osnovnemu in certificiranemu materialu ali semenu.	Komisija lahko z odstopanjem od členov 2, 5, 6, 7, 8***, 9,*** 20***, 26, 27 in 47 do 53*** z ***delegiranimi*** akti odloči o organizaciji začasnih poskusov za iskanje izboljšanih alternativ določbam te uredbe, ki se nanašajo na rodove in vrste, za katere se uporablja ta uredba, na zahteve za pripadnost registrirani sorti***, ohranjevalni sorti, rastlinskemu razmnoževalnemu materialu iz heterogenega materiala***, zahteve glede pridelave in trženja predosnovnega, osnovnega, certificiranega in standardnega materiala ali semena ter na obveznost pripadnosti predosnovnemu, osnovnemu in certificiranemu materialu ali semenu.

Or. en

Predlog spremembe 553
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 38 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija lahko z odstopanjem od členov 2, 5, 6, 7, 8 ***in*** 20 z izvedbenimi akti odloči o organizaciji začasnih poskusov za iskanje izboljšanih alternativ določbam te uredbe, ki se nanašajo na rodove in vrste, za katere se uporablja ta uredba, na zahteve za	Komisija lahko z odstopanjem od členov 2, 5, 6, 7, 8***,*** 20***, 26, 27 in 47 do 54*** z izvedbenimi akti odloči o organizaciji začasnih poskusov za iskanje izboljšanih alternativ določbam te uredbe, ki se nanašajo na rodove in vrste, za katere se

pripadnost registrirani sorti, zahteve glede pridelave in trženja predosnovnega, osnovnega, certificiranega in standardnega materiala ali semena ter na obveznost pripadnosti predosnovnemu, osnovnemu in certificiranemu materialu ali semenu.	uporablja ta uredba, na zahteve za pripadnost registrirani sorti, zahteve glede pridelave in trženja predosnovnega, osnovnega, certificiranega in standardnega materiala ali semena ter na obveznost pripadnosti predosnovnemu, osnovnemu in certificiranemu materialu ali semenu.

Or. en

Obrazložitev

Začasni poskusi so se izkazali za koristno orodje za iskanje izboljšanih alternativ zahtevam iz zakonodaje, kar bo zaradi izzivov, ki jih prinašata podnebna kriza in kriza biotske raznovrstnosti, verjetno postalo še pomembnejše. Zato bi bilo treba možnost izvajanja začasnih poskusov opredeliti širše in jo razširiti tudi na ohranjevalne sorte in heterogeni material ter na režim registracije sort (tako, kot je zdaj v različnih veljavnih direktivah EU).

Predlog spremembe 554
Herbert Dorfmann

Predlog uredbe
Člen 38 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ti poskusi so lahko tehnični ali znanstveni poskusi za preučitev izvedljivosti in ustreznosti novih zahtev v primerjavi s tistimi iz členov 2, 5, 6, 7, 8 in 20 te uredbe.	Ti poskusi so lahko tehnični ali znanstveni poskusi za preučitev izvedljivosti in ustreznosti novih zahtev v primerjavi s tistimi iz členov 2, 5, 6, 7, 8 in 20 te uredbe. ***V pripravo izvedbenih aktov za te začasne poskuse so vključeni deležniki z več akterji.***

Or. en

Predlog spremembe 555
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 38 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ti poskusi so lahko tehnični ali znanstveni poskusi za preučitev izvedljivosti in	Ti poskusi so lahko tehnični ali znanstveni poskusi za preučitev izvedljivosti in

ustreznosti novih zahtev v primerjavi s tistimi iz členov 2, 5, 6, 7, 8 ***in*** 20 te uredbe.	ustreznosti novih zahtev v primerjavi s tistimi iz členov 2, 5, 6, 7, 8***, 9,*** 20***, 26, 27 in 47 do 53*** te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 556
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 38 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ti poskusi so lahko tehnični ali znanstveni poskusi za preučitev izvedljivosti in ustreznosti novih zahtev v primerjavi s tistimi iz členov 2, 5, 6, 7, 8 ***in*** 20 te uredbe.	Ti poskusi so lahko tehnični ali znanstveni poskusi za preučitev izvedljivosti in ustreznosti novih zahtev v primerjavi s tistimi iz členov 2, 5, 6, 7, 8***,*** 20***, 26, 27 in 47 do 54*** te uredbe.

Or. en

Obrazložitev

Začasni poskusi so se izkazali za koristno orodje za iskanje izboljšanih alternativ zahtevam iz zakonodaje, kar bo zaradi izzivov, ki jih prinašata podnebna kriza in kriza biotske raznovrstnosti, verjetno postalo še pomembnejše. Zato bi bilo treba možnost izvajanja začasnih poskusov opredeliti širše in jo razširiti tudi na ohranjevalne sorte in heterogeni material ter na režim registracije sort (tako, kot je zdaj v različnih veljavnih direktivah EU).

Predlog spremembe 557
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Rastlinski razmnoževalni material se lahko uvaža iz tretjih držav samo, če se v skladu z odstavkom 2 ugotovi, da izpolnjuje zahteve, enakovredne tistim, ki se uporabljajo za rastlinski razmnoževalni material, pridelan in tržen v Uniji.	Rastlinski razmnoževalni material se lahko uvaža iz tretjih držav samo ***v končni embalaži***, če se v skladu z odstavkom 2 ugotovi, da izpolnjuje zahteve, enakovredne tistim, ki se uporabljajo za rastlinski razmnoževalni material, pridelan in tržen v Uniji.

	Tak uvoz se ne dovoli in taka enakovrednost ne prizna v skladu z odstavkom 2 za ohranjevalne mešanice, kot so tiste iz člena 22, ter za rastlinski razmnoževalni material, kot je tisti, za katerega veljajo odstopanja iz členov 26 do 30.

Or. en

Obrazložitev

Poleg manjše spremembe prvega pododstavka predlagamo tudi, da se ohrani predlog Komisije glede drugega pododstavka (kot je prikazano v tem predlogu spremembe).

Predlog spremembe 558
Annie Schreijer-Pierik

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Rastlinski razmnoževalni material se lahko uvaža iz tretjih držav samo, če se v skladu z odstavkom 2 ugotovi, da izpolnjuje zahteve, enakovredne tistim, ki se uporabljajo za rastlinski razmnoževalni material, pridelan in tržen v Uniji.	Rastlinski razmnoževalni material se lahko uvaža iz tretjih držav samo ***v svoji končni embalaži***, če se v skladu z odstavkom 2 ugotovi, da izpolnjuje zahteve, enakovredne tistim, ki se uporabljajo za rastlinski razmnoževalni material, pridelan in tržen v Uniji.

Or. en

Predlog spremembe 559
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Vendar pa se tak uvoz ne dovoli in taka enakovrednost ne prizna v skladu z odstavkom 2 za ohranjevalne mešanice, kot so tiste iz člena 22, ter za rastlinski	***črtano***

razmnoževalni material, kot je tisti, za katerega veljajo odstopanja iz členov 26 do 30.

Or. en

Obrazložitev

Ker je cilj predloga prispevati k ohranjanju in trajnostni rabi rastlinske genske raznovrstnosti in kmetijske biotske raznovrstnosti (člen 2), je smiselno dovoliti uvoz rastlinskega razmnoževalnega materiala, ki prispeva k tej kmetijski biotski raznovrstnosti, iz drugih držav, zlasti iz držav Efte in Združenega kraljestva. Uvoz bo mogoč le, če se bo po podrobni reviziji navedene zakonodaje štelo, da je zakonodaja države izvora enakovredna zakonodaji EU. Zato ni nevarnosti, da bi se v EU uvažal neustrezen rastlinski razmnoževalni material.

Predlog spremembe 560
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Vendar pa se tak uvoz ne dovoli in taka enakovrednost ne prizna v skladu z odstavkom 2 za ohranjevalne mešanice, kot so tiste iz člena 22, ter za rastlinski razmnoževalni material, kot je tisti, za katerega veljajo odstopanja iz členov 26 do 30.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Postopek enakovrednosti za odstopanja (rastlinski razmnoževalni material ohranjevalnih sort; heterogenega materiala; ki se trži končnim uporabnikom; ki se trži genskim bankam, organizacijam in mrežam ter med njimi in ki si ga izmenjujejo kmetje) bi moral biti dovoljen. Smiselno je dovoliti uvoz rastlinskega razmnoževalnega materiala, ki prispeva h kmetijski biotski raznovrstnosti, iz drugih držav, zlasti iz držav Efte in iz Združenega kraljestva. Uvoz bo mogoč le, če se bo po podrobni reviziji navedene zakonodaje štelo, da je zakonodaja države izvora enakovredna zakonodaji EU.

Predlog spremembe 561
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Vendar pa se tak uvoz ne dovoli in taka enakovrednost ne prizna v skladu z odstavkom 2 za ohranjevalne mešanice, kot so tiste iz člena 22, ter za rastlinski razmnoževalni material, kot je tisti, za katerega veljajo odstopanja iz členov 26 do 30.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 562
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 40 – odstavek 1 – pododstavek 3 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) ime ***osebe***, ki uvaža rastlinski razmnoževalni material.	(g) ime ***končnega uporabnika, kmeta ali izvajalca poslovne dejavnosti***, ki uvaža rastlinski razmnoževalni material.

Or. en

Predlog spremembe 563
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 40 – odstavek 2 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) ime ***osebe***, ki uvaža rastlinski razmnoževalni material.	(g) ime ***končnega uporabnika, kmeta ali izvajalca poslovne dejavnosti***, ki uvaža rastlinski razmnoževalni material.

Or. en

Predlog spremembe 564
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izvajalci poslovne dejavnosti, ki pridelujejo rastlinski razmnoževalni material:	Izvajalci poslovne dejavnosti, ki pridelujejo rastlinski razmnoževalni material***, razen kategorij iz člena 5, točke (a) do (h)***:

Or. en

Obrazložitev

Zaradi predlaganih pravil bi večina malih lokalnih proizvajalcev semen, ki so specializirani za zagotavljanje raznolikosti kmetom in vrtnarjem, izgubila posel. Prav tako bi malim kmetom praktično onemogočila pridelavo lastnih semen.

Predlog spremembe 565
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izvajalci poslovne dejavnosti, ki pridelujejo rastlinski razmnoževalni material:	Izvajalci poslovne dejavnosti ***z izjemo mikropodjetij***, ki pridelujejo rastlinski razmnoževalni material ***z namenom komercialnega izkoriščanja***:

Or. en

Obrazložitev

Mikropodjetja bi morala biti izvzeta iz teh novih obveznosti za izvajalce poslovne dejavnosti. Zahteva po ugotavljanju in spremljanju postopkov pridelave in trženja je veliko upravno breme, ki bo odvrnilo številne najmanjše izvajalce. Mikropodjetja imajo tudi manjše vrednostne verige, zato so tveganja za pristnost in kakovost rastlinskega razmnoževalnega materiala manjša. Obveznost izvajalcev poslovne dejavnosti, da opredelijo in spremljajo kritične točke pridelave rastlin in semen za zdravstveno varstvo rastlin v skladu z Uredbo (EU) 2016/2013, ostaja nespremenjena.

Predlog spremembe 566
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izvajalci poslovne dejavnosti, ki pridelujejo rastlinski razmnoževalni material:	Izvajalci poslovne dejavnosti, ki ***niso mikropodjetja in ki*** pridelujejo rastlinski razmnoževalni material ***z namenom komercialnega izkoriščanja***:

Or. en

Obrazložitev

Farmers who produce PRM, either for their own use or for small or large seed companies, fall under the proposed definition of professional operators under Article 3. Articles 41 and 42 introduce substantial new obligations for professional operators, which in practice will deter small farmers from producing their own seeds or other PRM. In line with the principle of proportionality, small farmers – those who falls under the definition of a micro-enterprise under EU law (fewer than 10 employees and an annual turnover below €2 million) – should be exempt from the obligations under Article 41, especially the obligations on monitoring, reporting, and lots under (d)-(f).There is already an obligation for (all) professional operators to identify and monitor the critical points of plant and seed production for plant health under regulation 2016/2013 – this remains unchanged.

Predlog spremembe 567
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izvajalci poslovne dejavnosti, ki pridelujejo rastlinski razmnoževalni material:	Izvajalci poslovne dejavnosti, ***opredeljeni v členu 3(2) te uredbe,*** ki pridelujejo rastlinski razmnoževalni material ***z namenom trženja***:

Or. en

Predlog spremembe 568
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) so vpisani v register iz člena 65 Uredbe (EU) 2016/2031 v skladu s členom 66 navedene uredbe;	***črtano***

Or. ro

Obrazložitev

V nekaterih državah članicah so pri organih registrirani le tisti izvajalci poslovne dejavnosti, ki so pooblaščeni za izdajanje rastlinskih potnih listov na podlagi Uredbe (EU) 2016/2031. Izvajalci, ki delajo z rastlinskimi vrstami, za katere potni listi niso potrebni (npr. žita), in izvajalci, ki prodajajo neposredno vrtnarjem, niso registrirani. Črtanje točke (b) bi odpravilo potrebo po obsežnih dopolnitvah registra zdravja rastlin, kar bi za organe pomenilo dodatno birokracijo, za izvajalce dejavnosti pa dodatno breme.

Predlog spremembe 569
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Zahteve iz odstavka 1, točki (d) in (e), se ne uporabljajo za mikropodjetja.

Or. en

Predlog spremembe 570
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 42 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Izvajalci poslovne dejavnosti zagotovijo sledljivost rastlinskega razmnoževalnega materiala v vseh fazah pridelave in trženja.	1. Izvajalci poslovne dejavnosti zagotovijo sledljivost rastlinskega razmnoževalnega materiala***, razen kategorij iz člena 5, točke (a) do (h),*** v

vseh fazah pridelave in trženja.

Or. en

Obrazložitev

Zaradi predlaganih pravil bi večina malih lokalnih proizvajalcev semen, ki so specializirani za zagotavljanje raznolikosti kmetom in vrtnarjem, izgubila posel. Prav tako bi malim kmetom praktično onemogočila pridelavo lastnih semen.

Pridelovalci semen in kmetje bodo to naredili instinktivno, da bi zagotovili visokokakovostna semena, vendar je formalizacija tega postopka s predpisi in vodenjem evidenc popolnoma nepotrebna in povzroča upravno breme, ki bi številnim manjšim izvajalcem onemogočilo poslovanje.

Predlog spremembe 571
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 42 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Izvajalci poslovne dejavnosti zagotovijo sledljivost rastlinskega razmnoževalnega materiala v vseh fazah pridelave in trženja.	1. Izvajalci poslovne dejavnosti***, razen mikropodjetij,*** zagotovijo sledljivost rastlinskega razmnoževalnega materiala v vseh fazah pridelave in trženja.

Or. en

Obrazložitev

V skladu z načelom sorazmernosti bi morala biti mikropodjetja izvzeta iz teh novih obveznosti za izvajalce poslovne dejavnosti, ki povzročajo zelo veliko upravno breme.

Predlog spremembe 572
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 42 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Izvajalci poslovne dejavnosti vodijo evidence o rastlinskem razmnoževalnem	3. Izvajalci poslovne dejavnosti***, razen mikropodjetij,*** vodijo evidence o

materialu ter izvajalcih poslovne dejavnosti in osebah iz odstavka 2 tri leta po tem, ko so od teh izvajalcev prejeli ta material oziroma so ga dobavili tem osebam.	rastlinskem razmnoževalnem materialu ter izvajalcih poslovne dejavnosti in osebah iz odstavka 2 tri leta po tem, ko so od teh izvajalcev prejeli ta material oziroma so ga dobavili tem osebam.

Or. en

Obrazložitev

V skladu z načelom sorazmernosti bi morala biti mikropodjetja izvzeta iz teh novih obveznosti za izvajalce poslovne dejavnosti, ki povzročajo zelo veliko upravno breme.

Predlog spremembe 573
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Predlog uredbe
Člen 42 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Mikropodjetja so izvzeta iz obveznosti iz odstavkov 1, 2 in 3 tega člena.

Or. ro

Predlog spremembe 574
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 42 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Mikropodjetja so izvzeta iz obveznosti iz odstavkov 1, 2 in 3.

Or. en

Obrazložitev

V skladu z načelom sorazmernosti je treba male kmete, opredeljene kot tiste, ki spadajo v opredelitev mikropodjetja, izvzeti iz obveznosti glede sledljivosti v skladu s členom 41, v skladu s katero je potrebna raven vodenja evidenc, ki ni sorazmerna z obsegom njihovega dela z rastlinskim razmnoževalnim materialom.

Predlog spremembe 575
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 43

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 43	***črtano***
Letno uradno obveščanje o načrtovani pridelavi in potrjevanju predosnovnega, osnovnega in certificiranega semena in materiala	
Izvajalci poslovne dejavnosti vsako leto uradno obvestijo pristojne organe o:	
(a) svojih načrtih za pridelavo predosnovnega, osnovnega in certificiranega materiala ali semena vsaj en mesec pred začetkom navedene pridelave ter	
(b) pridelavi predosnovnega, osnovnega in certificiranega materiala, ki se je začela v preteklih letih in se nadaljuje v zadevnem letu.	
V uradnem obvestilu se navedejo zadevne rastlinske vrste, sorte in kategorije ter natančna lokacija pridelave.	

Or. en

Obrazložitev

Poročanje iz člena 77.

Predlog spremembe 576
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 43

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 43	***črtano***
Letno uradno obveščanje o načrtovani	

pridelavi in potrjevanju predosnovnega, osnovnega in certificiranega semena in materiala	
Izvajalci poslovne dejavnosti vsako leto uradno obvestijo pristojne organe o:	
(a) svojih načrtih za pridelavo predosnovnega, osnovnega in certificiranega materiala ali semena vsaj en mesec pred začetkom navedene pridelave ter	
(b) pridelavi predosnovnega, osnovnega in certificiranega materiala, ki se je začela v preteklih letih in se nadaljuje v zadevnem letu.	
V uradnem obvestilu se navedejo zadevne rastlinske vrste, sorte in kategorije ter natančna lokacija pridelave.	

Or. en

Obrazložitev

Odločitve glede pridelave semen se lahko razlikujejo glede na zunanje dejavnike. Poleg tega so obveznosti poročanja že določene v členu 77.

Predlog spremembe 577
Daniel Buda

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) svojih načrtih za pridelavo predosnovnega, osnovnega in certificiranega materiala ali semena ***vsaj en mesec*** pred začetkom navedene pridelave ter	(a) svojih načrtih za pridelavo predosnovnega, osnovnega in certificiranega materiala ali semena pred začetkom navedene pridelave ter

Or. ro

Obrazložitev

Ta predlog spremembe v besedilo vnaša večjo prožnost.

Predlog spremembe 578
Daniel Buda

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vsaka država članica v elektronski obliki vzpostavi in objavi enotni nacionalni register sort (v nadaljnjem besedilu: nacionalni register sort), ki vsebuje:	1. Vsaka država članica v elektronski obliki vzpostavi in objavi enotni nacionalni register sort (v nadaljnjem besedilu: nacionalni register sort), ki ***ga stalno posodablja in ki*** vsebuje:

Or. ro

Predlog spremembe 579
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Register sort Unije vključuje sorte, vpisane v nacionalne registre sort in priglašene v skladu s členom 44.	Register sort Unije vključuje sorte, vpisane v nacionalne registre sort in priglašene v skladu s členom 44***, ter se posodablja mesečno***.

Or. en

Obrazložitev

Komisija kataloge sort kmetijskih rastlin in zelenjadnic v EU trenutno posodablja počasi in neredno. Zato pridelovalci zelo težko pridobijo natančne informacije o tem, katere nove sorte so bile registrirane v drugih državah članicah in katere sorte so bile izbrisane iz nacionalnih registrov. Glede na določbo, da države članice nemudoma uradno priglasijo posodobitve svojih nacionalnih registrov, je primerno, da mora Komisija te posodobitve mesečno upoštevati v registru sort Unije.

Predlog spremembe 580
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejetje delegiranega akta v skladu s členom 75 za spreminjanje Priloge VII ob upoštevanju tehničnega in znanstvenega razvoja ter na podlagi pridobljenih izkušenj, ki kažejo na potrebo pristojnih organov ali izvajalcev poslovne dejavnosti po pridobivanju natančnejših informacij o registriranih sortah.	2. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejetje delegiranega akta v skladu s členom 75 za spreminjanje Priloge VII ***samo za nadaljnje dodajanje elementov, ki jih je treba vključiti v registre sort,*** ob upoštevanju tehničnega in znanstvenega razvoja ter na podlagi pridobljenih izkušenj, ki kažejo na potrebo pristojnih organov ali izvajalcev poslovne dejavnosti po pridobivanju natančnejših informacij o registriranih sortah.

Or. en

Obrazložitev

Ustrezna priloga vsebuje zelo pomembne informacije. Komisija ne bi smela imeti pravice, da jih izbriše ali zmanjša. Na Komisijo bi bilo treba prenesti pooblastila za dodajanje koristnih informacij na podlagi tehničnega in znanstvenega razvoja.

Predlog spremembe 581
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejetje delegiranega akta v skladu s členom 75 za spreminjanje Priloge VII ob upoštevanju tehničnega in znanstvenega razvoja ter na podlagi pridobljenih izkušenj, ki kažejo na potrebo pristojnih organov ali izvajalcev poslovne dejavnosti po pridobivanju natančnejših informacij o registriranih sortah.	2. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejetje delegiranega akta v skladu s členom 75 za spreminjanje Priloge VII ***za nadaljnje dodajanje elementov, ki jih je treba vključiti v registre sort,*** ob upoštevanju tehničnega in znanstvenega razvoja ter na podlagi pridobljenih izkušenj, ki kažejo na potrebo pristojnih organov ali izvajalcev poslovne dejavnosti po pridobivanju natančnejših informacij o registriranih sortah.

Or. en

Obrazložitev

Priloga VII vsebuje sklicevanje na zelo pomembne informacije, ki bi jih Komisija lahko le

razvijala, ne bi pa jih smela črtati ali zmanjšati. Prenos pooblastila je sprejemljiv le, če je podeljen za dodajanje koristnih informacij, ki jih je treba navesti v registrih sort glede na morebitni znanstveni in tehnološki razvoj.

Predlog spremembe 582
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) uradni opis, ki dokazuje skladnost z zahtevami glede razločljivosti, izenačenosti in nespremenljivosti iz členov 48, 49 in 50, ter izpolnjujejo zahteve glede zadovoljive vrednosti za trajnostno pridelavo in uporabo, kot so določene v členu 52, ali	(i) uradni opis, ki dokazuje skladnost z zahtevami glede razločljivosti, izenačenosti in nespremenljivosti iz členov 48, 49 in 50, ter izpolnjujejo zahteve glede zadovoljive vrednosti za trajnostno pridelavo in uporabo ***vrst iz Priloge I, del A, z več kot 50 sortami v nacionalnem registru sort***, kot so določene v členu 52, ali

Or. en

Obrazložitev

Vrednost za trajnostno pridelavo in uporabo prispeva predvsem k trajnostnosti kmetijskih poljščin. Pri vrstah z le nekaj sortami (kar velja za številne vrste sadja in zelenjave) bodo zahteve glede trajnostnosti predrage in lahko ovirajo dajanje novih sort na trg. Zato je dodano minimalno število sort.

Predlog spremembe 583
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) uradni opis, ki dokazuje skladnost z zahtevami glede razločljivosti, izenačenosti in nespremenljivosti iz členov 48, 49 in 50, ter izpolnjujejo zahteve glede zadovoljive vrednosti za trajnostno pridelavo in uporabo, kot so določene v členu 52, ali	(i) uradni opis, ki dokazuje skladnost z zahtevami glede razločljivosti, izenačenosti in nespremenljivosti iz členov 48, 49 in 50, ter ***v primeru vrst iz Priloge I, deli A, D in E,*** izpolnjujejo zahteve glede zadovoljive vrednosti za trajnostno pridelavo in uporabo, kot so določene v členu 52, ali

Or. en

Predlog spremembe 584
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) uradni opis, ki dokazuje skladnost z zahtevami glede razločljivosti, izenačenosti in nespremenljivosti iz členov 48, 49 in 50, ter izpolnjujejo zahteve glede zadovoljive vrednosti za ***trajnostno*** pridelavo in uporabo, kot so določene v členu 52, ali	(i) uradni opis, ki dokazuje skladnost z zahtevami glede razločljivosti, izenačenosti in nespremenljivosti iz členov 48, 49 in 50, ter ***za kmetijske rastline, razen zelenjadnic, kot so navedene v Prilogi IV, del A,*** izpolnjujejo zahteve glede zadovoljive vrednosti za pridelavo in uporabo, kot so določene v členu 52, ali

Or. en

Obrazložitev

Vrednost za pridelavo in uporabo se zdaj uporablja samo za poljščine. Če bi jo uporabili za neverjetno raznolikost zelenjadnic, ki se pridelujejo v EU, bi popolnoma presegli obstoječe zmogljivosti za preizkušanje. Za mnoge izvajalce bi bil čas, potreben pri sadnem drevju (približno pet let), nesprejemljiv. Pri zelenjadnicah in tudi pri sadnem drevju bi taka obveznost povzročila toliko ovir, da bi odvrnila najmanjše akterje in zmanjšala raznolikost registriranih sort.

Predlog spremembe 585
Annie Schreijer-Pierik

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a – točka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(ii) uradno priznani opis v skladu s členom 53, če gre za ohranjevalne sorte;	(ii) uradno priznani opis v skladu s členom 53, če gre za ohranjevalne sorte ***ali sadne sorte***;

Or. en

Predlog spremembe 586
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a – točka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(ii) uradno priznani opis v skladu s členom 53, če gre za ohranjevalne sorte;	(ii) uradno priznani opis v skladu s členom 53, če gre za ohranjevalne sorte ***ali sadne sorte***;

Or. en

Obrazložitev

Uradno priznani opis se uporablja tudi za nekatere sadne sorte.

Predlog spremembe 587
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) kadar so sorte tolerantne proti herbicidom, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so bili sprejeti v skladu z odstavkom 3, ali če niso bili sprejeti, kot so jih sprejeli organi, pristojni za registracijo, da se prepreči razvoj odpornosti plevela na herbicide, ki izhaja iz uporabe teh sort;	(f) kadar so sorte tolerantne proti herbicidom, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so bili sprejeti v skladu z odstavkom 3, ali če niso bili sprejeti, kot so jih sprejeli organi, pristojni za registracijo, da se prepreči razvoj odpornosti plevela na herbicide, ki izhaja iz uporabe teh sort; ***če je bil načrt, ki določa take pogoje za gojenje, že predložen, se uporablja tudi za registracijo poznejših sort s podobnimi značilnostmi;***

Or. en

Predlog spremembe 588
Marlene Mortler, Norbert Lins, Peter Jahr

Predlog uredbe

Člen 47 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) kadar so sorte tolerantne proti herbicidom, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so bili sprejeti v skladu z odstavkom 3, ali če niso bili sprejeti, kot so jih sprejeli organi, pristojni za registracijo, da se prepreči razvoj odpornosti plevela na herbicide, ki izhaja iz uporabe teh sort;	(f) kadar so sorte tolerantne proti herbicidom, zanje veljajo pogoji ***glede predložitve načrta*** za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so bili sprejeti v skladu z odstavkom 3, ali če niso bili sprejeti, kot so jih sprejeli organi, pristojni za registracijo, da se prepreči razvoj odpornosti plevela na herbicide, ki izhaja iz uporabe teh sort; ***če je bil načrt za pogoje gojenja že predložen, se vloga za registracijo poznejših sort s podobnimi značilnostmi ravna po istem načrtu.***

Or. en

Obrazložitev

Da bi preprečili razvoj odpornosti plevela na herbicide, lahko to vprašanje obravnavajo usmerjene ureditve, ki jih izvajajo izvajalci. Samovoljni pogoji gojenja, ki jih določajo države članice, lahko povzročijo zlorabo določbe in različne pristope v državah članicah za iste sorte.

Predlog spremembe 589
Anne Sander

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) kadar so sorte tolerantne proti herbicidom, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so bili sprejeti v skladu z odstavkom 3, ali če niso bili sprejeti, kot so jih sprejeli organi, pristojni za registracijo, da se prepreči razvoj odpornosti plevela na herbicide, ki izhaja iz uporabe teh sort;	(f) kadar so sorte tolerantne proti herbicidom, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so bili sprejeti v skladu z odstavkom 3, ali če niso bili sprejeti, kot so jih sprejeli organi, pristojni za registracijo, da se prepreči razvoj odpornosti plevela na herbicide, ki izhaja iz uporabe teh sort; ***če je bil načrt, ki določa takšne pogoje za gojenje, že predložen, to velja tudi za poznejše registracije sort s***

podobnimi značilnostmi;

Or. fr

Predlog spremembe 590
Martin Häusling

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) kadar so sorte tolerantne proti herbicidom, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so bili sprejeti v skladu z odstavkom 3, ali če niso bili sprejeti, kot so jih sprejeli organi, pristojni za registracijo, da se prepreči razvoj odpornosti plevela na herbicide, ki izhaja iz uporabe teh sort;	(f) kadar so sorte tolerantne proti herbicidom, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so bili sprejeti v skladu z odstavkom 3, ali če niso bili sprejeti, kot so jih sprejeli organi, pristojni za registracijo***, v vseh državah članicah, v katerih se bo sorta tržila***, da se prepreči razvoj odpornosti plevela na herbicide, ki izhaja iz uporabe teh sort; ***pred sprejetjem teh pogojev pristojni organ opravi javno posvetovanje;***

Or. en

Obrazložitev

V predlogu je predvideno, da samo ena država članica – tista, ki obravnava vlogo za registracijo sorte – določi pogoje za gojenje za celotno EU. To je problematično zaradi razlik v sistemih kmetovanja v Uniji. Poleg tega bi to vodilo do izbiranja najugodnejše jurisdikcije, pri čemer bodo razvijalci sort, odpornih na herbicide, izbrali nacionalni pristojni organ, za katerega je znano, da sprejema najmanj stroge pogoje.

Predlog spremembe 591
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) kadar so sorte tolerantne proti herbicidom, zanje veljajo pogoji za gojenje	(f) kadar so sorte tolerantne proti herbicidom, zanje veljajo pogoji za gojenje

glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so bili sprejeti v skladu z odstavkom 3, ali če niso bili sprejeti, kot so jih sprejeli organi, ***pristojni za registracijo***, da se prepreči razvoj odpornosti plevela na herbicide, ki izhaja iz uporabe teh sort;	glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so bili sprejeti v skladu z odstavkom 3, ali če niso bili sprejeti, kot so jih sprejeli organi ***vseh držav članic***, ***v katerih se bo sorta tržila***, da se prepreči razvoj odpornosti plevela na herbicide, ki izhaja iz uporabe teh sort***. Pristojni organ izvede javno posvetovanje, da bi določil najučinkovitejše pogoje***;

Or. en

Obrazložitev

V predlogu je predvideno, da samo ena država članica – tista, ki obravnava vlogo za registracijo sorte – določi pogoje za gojenje za celotno EU. To je problematično zaradi razlik v sistemih kmetovanja v Uniji.

Predlog spremembe 592
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) kadar so sorte tolerantne proti herbicidom, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so ***bili sprejeti*** v skladu z odstavkom 3***, ali če niso bili sprejeti, kot so jih*** sprejeli organi, pristojni za registracijo, da se prepreči razvoj odpornosti plevela na herbicide, ki izhaja iz uporabe teh sort;	(f) kadar so sorte tolerantne proti herbicidom, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so ***jih*** v skladu z odstavkom 3 sprejeli organi, pristojni za registracijo, ***v primeru gojenja sort v drugi državi članici pa jih sprejme zadevni pristojni organ***, da se prepreči razvoj odpornosti plevela na herbicide, ki izhaja iz uporabe teh sort;

Or. en

Predlog spremembe 593
Anne Sander

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) kadar imajo sorte posebne značilnosti, razen značilnosti iz točke (f), zaradi katerih lahko nastanejo neželeni agronomski učinki, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so bili sprejeti v skladu z odstavkom 3, ali če niso bili sprejeti, kot so jih sprejeli organi, pristojni za registracijo sorte, da se preprečijo ti posebni neželeni agronomski učinki, kot je razvoj odpornosti škodljivih organizmov na zadevne sorte ali neželeni učinki na opraševalce.	(g) kadar imajo sorte posebne značilnosti, razen značilnosti iz točke (f), zaradi katerih lahko nastanejo neželeni agronomski učinki, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so bili sprejeti v skladu z odstavkom 3, ali če niso bili sprejeti, kot so jih sprejeli organi, pristojni za registracijo sorte, da se preprečijo ti posebni neželeni agronomski učinki, kot je razvoj odpornosti škodljivih organizmov na zadevne sorte ali neželeni učinki na opraševalce. ***Če je bil načrt, ki določa takšne pogoje za gojenje, že predložen, to velja tudi za poznejše registracije sort s podobnimi značilnostmi;***

Or. fr

Predlog spremembe 594
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) kadar imajo sorte posebne značilnosti, razen značilnosti iz točke (f), zaradi katerih lahko nastanejo neželeni agronomski učinki, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so bili sprejeti v skladu z odstavkom 3, ali če niso ***bili sprejeti***, kot so jih sprejeli organi, pristojni za registracijo sorte, da se preprečijo ti posebni neželeni agronomski učinki, kot je razvoj odpornosti škodljivih organizmov na zadevne sorte ali neželeni učinki na opraševalce.	(g) kadar imajo sorte posebne značilnosti, razen značilnosti iz točke (f), zaradi katerih lahko nastanejo neželeni agronomski učinki, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so bili sprejeti v skladu z odstavkom 3, ali če ***jih*** niso ***sprejele vse države članice, v katerih se bo sorta tržila***, kot so jih sprejeli organi, pristojni za registracijo sorte, da se preprečijo ti posebni neželeni agronomski učinki, kot je razvoj odpornosti škodljivih organizmov na zadevne sorte ali neželeni učinki na opraševalce. ***Pred sprejetjem teh pogojev pristojni organ opravi javno posvetovanje.***

Or. en

Obrazložitev

V predlogu je predvideno, da samo ena država članica – tista, ki obravnava vlogo za registracijo sorte – določi pogoje za gojenje za celotno EU. To je problematično zaradi razlik v sistemih kmetovanja v Uniji. Poleg tega bi to vodilo do izbiranja najugodnejše jurisdikcije, pri čemer bodo razvijalci sort, odpornih na herbicide, izbrali nacionalni pristojni organ, za katerega je znano, da sprejema najmanj stroge pogoje.

Predlog spremembe 595
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) kadar imajo sorte posebne značilnosti, razen značilnosti iz točke (f), zaradi katerih lahko nastanejo neželeni agronomski učinki, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so bili sprejeti v skladu z odstavkom 3, ali če niso bili sprejeti, kot so jih sprejeli organi, pristojni za registracijo sorte, da se preprečijo ti posebni neželeni agronomski učinki, kot je razvoj odpornosti škodljivih organizmov na zadevne sorte ali neželeni učinki na opraševalce.	(g) kadar imajo sorte posebne značilnosti, razen značilnosti iz točke (f), zaradi katerih lahko nastanejo neželeni agronomski učinki, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so bili sprejeti v skladu z odstavkom 3, ali če niso bili sprejeti, kot so jih sprejeli organi, pristojni za registracijo sorte, da se preprečijo ti posebni neželeni agronomski učinki, kot je razvoj odpornosti škodljivih organizmov na zadevne sorte ali neželeni učinki na opraševalce***; če je bil načrt, ki določa take pogoje za gojenje, že predložen, se uporablja tudi za registracijo poznejših sort s podobnimi značilnostmi***.

Or. en

Predlog spremembe 596
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) kadar imajo sorte posebne	(g) kadar imajo sorte posebne

značilnosti, razen značilnosti iz točke (f), zaradi katerih lahko nastanejo neželeni agronomski učinki, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so bili sprejeti v skladu z odstavkom 3, ali če niso bili sprejeti, kot so jih sprejeli organi, ***pristojni za registracijo sorte***, da se preprečijo ti posebni neželeni agronomski učinki, kot je razvoj odpornosti škodljivih organizmov na zadevne sorte ali neželeni učinki na opraševalce.	značilnosti, razen značilnosti iz točke (f), zaradi katerih lahko nastanejo neželeni agronomski učinki, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so bili sprejeti v skladu z odstavkom 3, ali če niso bili sprejeti, kot so jih sprejeli ***pristojni*** organi ***vseh držav članic***, ***v katerih se bo sorta tržila***, da se preprečijo ti posebni neželeni agronomski učinki, kot je razvoj odpornosti škodljivih organizmov na zadevne sorte ali neželeni učinki na opraševalce. ***Pristojni organ izvede javno posvetovanje, da bi določil najučinkovitejše pogoje;***

Or. en

Obrazložitev

The proposal foresees that only one Member State – the one which processes the application for variety registration – defines the cultivation conditions for the whole of the EU. This is problematic, given the differences in the farming systems across the Union. The amendment provides that the cultivation conditions are defined at the national level, by every Member States where the variety will be marketed. To ensure the conditions are the most effective for the national circumstances, the competent authority should be obliged to carry out a public consultation before it adopts the conditions.

Predlog spremembe 597
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) kadar imajo sorte posebne značilnosti, razen značilnosti iz točke (f), zaradi katerih lahko nastanejo neželeni agronomski učinki, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so ***bili sprejeti*** v skladu z odstavkom 3***, ali če niso bili sprejeti, kot so jih*** sprejeli organi, pristojni za registracijo sorte, da se preprečijo ti posebni neželeni agronomski učinki, kot je razvoj odpornosti škodljivih organizmov	(g) kadar imajo sorte posebne značilnosti, razen značilnosti iz točke (f), zaradi katerih lahko nastanejo neželeni agronomski učinki, zanje veljajo pogoji za gojenje glede pridelave rastlinskega razmnoževalnega materiala in katerega koli drugega namena, ki so ***jih*** v skladu z odstavkom 3 sprejeli organi, pristojni za registracijo sorte, ***v primeru gojenja sort v drugi državi članici pa jih sprejme zadevni pristojni organ,*** da se preprečijo ti posebni neželeni agronomski učinki, kot je razvoj

na zadevne sorte ali neželeni učinki na opraševalce.	odpornosti škodljivih organizmov na zadevne sorte ali neželeni učinki na opraševalce.

Or. en

Predlog spremembe 598
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka g a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ga) vsaka država članica lahko na podlagi vloge, ki se obravnava po postopku iz člena 76, dobi dovoljenje, da prepove uporabo sorte na celotnem svojem ozemlju ali njegovem delu ali določi ustrezne pogoje za gojenje sorte, sestavljene iz gensko spremenjenih organizmov ali z NGT pridobljene rastline kategorije 1, kot je opredeljena v členu 3(7) Uredbe (EU) .../..., ali z NGT pridobljene rastline kategorije 2, kot je opredeljena v členu 3(8) Uredbe (EU) .../... (Urad za publikacije: vstaviti sklicevanje na Uredbo o NGT ...), če se ugotovi, da bi lahko gojenje sorte z vidika zdravja rastlin škodovalo gojenju drugih sort ali vrst, ali če ima druge utemeljene razloge za mnenje, da gojenje sorte na njenem ozemlju pomeni tveganje za zdravje ljudi ali okolje;

Or. en

Obrazložitev

V teh določbah je predvideno, da lahko države članice prepovejo ali določijo posebne pogoje za pridelavo sort, ki so sestavljene iz gensko spremenjenih organizmov ali določenih z NGT pridobljenih rastlin.

Predlog spremembe 599
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 2 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija z izvedbenimi akti sprejme posebne zahteve glede:	Komisija z izvedbenimi akti sprejme posebne zahteve ***za izvajanje pregledov glede zasnove poskusov in pogojev rasti*** glede:

Or. en

Predlog spremembe 600
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 3 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 75 za dopolnitev te uredbe z minimalnimi pogoji za gojenje, ki jih sprejmejo pristojni organi v skladu z odstavkom 1, točki (f) in (g), v zvezi z:	Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 75 za dopolnitev te uredbe z ***opredelitvijo posebnih značilnosti, ki lahko povzročijo neželene agronomske učinke v skladu z odstavkom 1, točka (g), in z*** minimalnimi pogoji za gojenje, ki jih sprejmejo pristojni organi v skladu z odstavkom 1, točki (f) in (g), v zvezi z:

Or. en

Predlog spremembe 601
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Pristojni organ za namene vpisa sorte v nacionalni register sort ***brez nadaljnjega pregleda sprejme*** uradni opis ali rezultate uradnega pregleda zahtev glede vrednosti za trajnostno pridelavo in uporabo iz odstavka 1, točka (a)(i), ki jih je	4. Pristojni organ ***lahko*** za namene vpisa sorte v nacionalni register sort ***uporabi*** uradni opis ali rezultate uradnega pregleda zahtev glede vrednosti za trajnostno pridelavo in uporabo iz odstavka 1, točka (a)(i), ki jih je pripravil

pripravil pristojni organ druge države članice.	pristojni organ druge države članice***, če med pristojnima organoma obstajajo enakovredni ukrepi za priznavanje***.

Or. en

Predlog spremembe 602
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Pristojni organ za namene vpisa sorte v nacionalni register sort brez nadaljnjega pregleda sprejme uradni opis ali rezultate uradnega pregleda zahtev glede vrednosti za trajnostno pridelavo in uporabo iz odstavka 1, točka (a)(i), ki jih je pripravil pristojni organ druge države članice.	4. Pristojni organ ***lahko*** za namene vpisa sorte v nacionalni register sort brez nadaljnjega pregleda sprejme uradni ***opis, uradno priznani*** opis ali rezultate uradnega pregleda zahtev glede vrednosti za trajnostno pridelavo in uporabo iz odstavka 1, točka (a)(i), ki jih je pripravil pristojni organ druge države članice.

Or. en

Obrazložitev

Glede na razlike v talnih in podnebnih razmerah ter sistemih kmetovanja med državami članicami bi moral pristojni organ po lastni presoji odločiti, ali brez nadaljnjega preverjanja sprejme opis in rezultate vrednosti za pridelavo in uporabo iz druge države članice. Opis in rezultati vrednosti za trajnostno pridelavo in uporabo, ki jih je pridobil organ na Finskem, so lahko na primer omejeno uporabni za kmete v Grčiji. Zato obstajajo okoliščine, v katerih je primerno in pomembno, da pristojni organ opravi lasten pregled.

Predlog spremembe 603
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 48

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 48	***črtano***
Razločljivost	

1. Sorta se za namene uradnega opisa iz člena 47(1), točka (a), šteje za razločljivo, če se s sklicevanjem na izraz značilnosti, ki izhaja iz določenega genotipa ali kombinacije genotipov, jasno razlikuje od katere koli druge sorte, katere obstoj je splošno znan ob datumu vložitve vloge, določenem v skladu s členom 58.

2. Šteje se, da je obstoj druge sorte splošno znan, kot je navedeno v odstavku 1, če je izpolnjen eden ali več od naslednjih pogojev:

(a) sorta je vključena v nacionalni register sort;

(b) vloga za registracijo sorte ali vloga za podelitev žlahtniteljske pravice za navedeno sorto je vložena v Uniji ali

(c) v Uniji obstaja uradni opis navedene sorte, sorta je splošno znana po vsem svetu ali pa je bilo opravljeno preizkušanje v skladu s členom 59.

3. V primeru uporabe odstavka 2, točka (c), osebe, pristojne za izvajanje preizkušanja, dajo pristojnim organom na voljo uradni opis sorte, ki so jo pregledale.

Or. en

Obrazložitev

Zaradi skladnosti z Uredbo (EU) 2100/94.

Predlog spremembe 604
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Sorta se za namene uradnega opisa iz člena 47(1), točka (a), šteje za razločljivo, če se s sklicevanjem na izraz značilnosti, ki izhaja iz določenega genotipa ali kombinacije genotipov, jasno razlikuje od katere koli druge sorte, ***katere***	1. Sorta se za namene uradnega opisa iz člena 47(1), točka (a), šteje za razločljivo, če se s sklicevanjem na izraz značilnosti, ki izhaja iz določenega genotipa ali kombinacije genotipov, jasno razlikuje od katere koli druge sorte, ***ki*** je

obstoj je splošno ***znan*** ob datumu vložitve vloge, določenem v skladu s členom 58.	splošno ***znana*** ob datumu vložitve vloge, določenem v skladu s členom 58.

Or. en

Obrazložitev

Besedilo prevzeto iz Uredbe (EU) 2100/94 o žlahtniteljskih pravicah v Skupnosti.

Predlog spremembe 605
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) sorta je vključena v nacionalni register sort;	(a) sorta je vključena v nacionalni register sort***, komercialni katalog izvajalca poslovne dejavnosti, ki prodaja rastlinski razmnoževalni material končnim uporabnikom, ali dokumentacijo, ki je javno dostopna ali jo pristojnemu organu predložijo fizične ali pravne osebe, zlasti kmetje ali akterji, vključeni v ohranjanje in trajnostno rabo rastlinskih genskih virov in kmetijske biotske raznovrstnosti***;

Or. en

Obrazložitev

Predlog Komisije ne vsebuje učinkovitih zaščitnih ukrepov proti protipravni prilastitvi sort, ki niso na uradnem trgu s semeni, temveč krožijo v mrežah za ohranjanje semen ali med kmeti v neformalnih semenskih sistemih, tako kot sorte, ki jih ohranjajo genske banke. Glavno merilo za oceno, ali je sorta splošno znana, ne more biti to, da se je v preteklosti dejansko tržila, ampak bi bilo treba vključiti tudi dodatne raziskave o njenem obstoju in kroženju v neformalnih semenskih mrežah.

Predlog spremembe 606
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) sorta je vključena v nacionalni register sort;	(a) sorta je vključena v nacionalni register sort***, komercialni katalog izvajalca poslovne dejavnosti, ki prodaja rastlinski razmnoževalni material končnim uporabnikom, ali dokumentacijo, ki je javno dostopna ali jo pristojnemu organu predložijo fizične ali pravne osebe, vključene v dinamično ohranjanje, bogatitev in trajnostno rabo rastlinske genske raznovrstnosti***;

Or. en

Predlog spremembe 607
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) v Uniji obstaja uradni opis navedene sorte, sorta je splošno znana ***po vsem svetu*** ali pa je bilo opravljeno preizkušanje v skladu s členom 59.	(c) v Uniji obstaja uradni opis navedene sorte, sorta je splošno ***ali javno*** znana ali pa je bilo opravljeno preizkušanje v skladu s členom 59.

Or. en

Obrazložitev

Predlog Komisije ne vsebuje učinkovitih zaščitnih ukrepov proti protipravni prilastitvi sort, ki niso na uradnem trgu s semeni, temveč krožijo v mrežah za ohranjanje semen ali med kmeti v neformalnih semenskih sistemih, tako kot sorte, ki jih ohranjajo genske banke. Glavno merilo za oceno, ali je sorta splošno znana, ne more biti to, da se je v preteklosti dejansko tržila, ampak bi bilo treba vključiti tudi dodatne raziskave o njenem obstoju in kroženju v neformalnih semenskih mrežah.

Predlog spremembe 608
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 52 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Vrednost za ***trajnostno*** pridelavo in uporabo	Vrednost za pridelavo in uporabo

Or. en

Obrazložitev

Dobrodošlo je, da so merila, ki so del preizkušanja vrednosti za pridelavo in uporabo, usklajena na ravni EU in vključujejo lastnosti v zvezi s podnebjem in odvisnostjo od vnosov. Vendar trajnostnosti ni mogoče omejiti na eno ali več posameznih lastnosti. Oceniti je treba celoten sistem pridelave in rastline v njihovem odnosu do okolja. To odpira tudi vrata za „zeleno zavajanje“: podjetja bodo lahko v skladu s členom 17 na etiketi semena navedla, da je sorta trajnostna ali „prispeva k trajnostni pridelavi“, čeprav je tolerantna proti herbicidom ali ima druge negativne učinke na okolje.

Predlog spremembe 609
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Vrednost sorte za trajnostno pridelavo in uporabo se za namene člena 47(1), točka (c), šteje za zadovoljivo, če so se v primerjavi z drugimi sortami iste vrste, vpisanimi v nacionalni register sort zadevne države članice, zaradi značilnosti te sorte, gledano v celoti, vidno izboljšale trajnostna pridelava in možnosti uporabe kmetijskih rastlin, drugih rastlin ali proizvodov, pridobljenih iz njih.	Vrednost sorte za trajnostno pridelavo in uporabo se za namene člena 47(1), točka (c), ***ki pripada vrsti iz Priloge I, del A, del D in del E,*** šteje za zadovoljivo, če so se v primerjavi z drugimi sortami iste vrste, vpisanimi v nacionalni register sort zadevne države članice, zaradi značilnosti te sorte, gledano v celoti, ***in življenjskega cikla sorte, vključno s sistemom pridelave, v katerem se bo pridelovala,*** vidno izboljšale trajnostna pridelava in možnosti uporabe kmetijskih rastlin, drugih rastlin ali proizvodov, pridobljenih iz njih***, ob upoštevanju predvidene uporabe in območja pridelave***.

Or. en

Obrazložitev

Vrednost za trajnostno pridelavo in uporabo bo ostala obvezna za sedanje vrste, ki jih zajema vrednost za pridelavo in uporabo.

Predlog spremembe 610
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Vrednost sorte za ***trajnostno*** pridelavo in uporabo se za namene člena 47(1), točka (c), šteje za zadovoljivo, če so se v primerjavi z drugimi sortami iste vrste, vpisanimi v nacionalni register sort zadevne države članice, zaradi značilnosti te sorte, gledano v celoti, vidno izboljšale trajnostna pridelava in možnosti uporabe kmetijskih rastlin, drugih rastlin ali proizvodov, pridobljenih iz njih.	Vrednost sorte za pridelavo in uporabo se za namene člena 47(1), točka (c), šteje za zadovoljivo, če so se v primerjavi z drugimi sortami iste vrste, vpisanimi v nacionalni register sort zadevne države članice, zaradi značilnosti te sorte, gledano v celoti***, in življenjskega cikla sorte, vključno s sistemom pridelave, v katerem se bo pridelovala***, vidno izboljšale trajnostna pridelava in možnosti uporabe kmetijskih rastlin, drugih rastlin ali proizvodov, pridobljenih iz njih.

Or. en

Predlog spremembe 611
Anne Sander

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) značilnosti, ki izboljšujejo trajnostnost skladiščenja, predelave in distribucije;	(f) značilnosti, ki izboljšujejo trajnostnost ***gojenja, žetve,*** skladiščenja, predelave in distribucije;

Or. fr

Predlog spremembe 612
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) značilnosti, ki izboljšujejo trajnostnost skladiščenja, predelave ***in*** distribucije;	(f) značilnosti, ki izboljšujejo trajnostnost ***gojenja, žetve,*** skladiščenja, predelave***,*** distribucije ***in uporabe.***

Or. en

Obrazložitev

Upoštevanje morebitnih meril glede trajnostnosti, povezanih s pridelavo ali žetvijo (lažje delo za kmeta, manjša uporaba kmetijskih strojev in s tem manjše onesnaževanje).

Predlog spremembe 613
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) kakovost ali prehranske lastnosti.	(g) kakovost***, tehnološke*** ali prehranske lastnosti.

Or. en

Predlog spremembe 614
Marlene Mortler, Norbert Lins, Peter Jahr

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka g a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ga) krepitev gospodarske in socialne trajnostnosti določenega naravnega okolja ter pozitiven vpliv na ohranjanje in varstvo tradicionalne pokrajine.

Or. en

Obrazložitev

Lažje bi bilo dokazati določene merljive gospodarske in socialne učinke, pa tudi upravljanje in ohranjanje tradicionalne krajine.

Predlog spremembe 615
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka g a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ga) v primeru sadnih sort in sort zelenjadnic: značilnosti, ki povečujejo porabo.

Or. en

Predlog spremembe 616
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice lahko za namen iz odstavka 1 sodelujejo z drugimi državami članicami s podobnimi kmetijsko-ekološkimi razmerami. Te države članice lahko vzpostavijo skupne zmogljivosti za izvajanje preizkušanja glede vrednosti za ***trajnostno*** pridelavo in uporabo.	2. Države članice lahko za namen iz odstavka 1 sodelujejo z drugimi državami članicami s podobnimi kmetijsko-ekološkimi razmerami. Te države članice lahko vzpostavijo skupne zmogljivosti za izvajanje preizkušanja glede vrednosti za pridelavo in uporabo.

Or. en

Predlog spremembe 617
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Za vrste, navedene v Prilogi I, dela B in C, se omogoči prostovoljno preizkušanje glede vrednosti za trajnostno pridelavo in uporabo. Če je preizkušanje glede vrednosti za trajnostno pridelavo in

uporabo opravil uradni pristojni organ ali je bilo opravljeno pod uradnim nadzorom in vodstvom pristojnega organa v skladu s členom 61, se omogoči vključitev trditve na površino etikete iz člena 17(5). Navedena trditev se nanaša samo na značilnosti, ki so se med preizkušanjem pokazale kot jasno izboljšane v primerjavi z drugimi sortami iste vrste. Prostovoljni sistem bo pristojnim organom omogočil razvoj metodologij za ocenjevanje značilnosti iz odstavka 1, točke (a) do (g).

Or. en

Obrazložitev

Glede na visoke stroške in zaradi lažjega prehoda je v tem dokumentu predvideno prostovoljno preizkušanje v pilotni fazi za vrste zelenjadnic in sadnih rastlin. Komisija bo morala oceniti to pilotno fazo in glede na rezultate ocene predlagati, ali naj vrednost za trajnostno pridelavo in uporabo v prihodnosti postane obvezna ali ne.

Predlog spremembe 618
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2b. V primeru gensko spremenjene sorte v smislu člena 2(1) in (2) Direktive 90/220/EGS ali z NGT pridobljene rastline kategorije 1, kot je opredeljena v členu 3(7) Uredbe (EU) .../... (Urad za publikacije: vstaviti sklicevanje na Uredbo o NGT ...), ali z NGT pridobljene rastline kategorije 2, kot je opredeljena v členu 3(8) Uredbe (EU) .../... (Urad za publikacije: vstaviti sklicevanje na Uredbo o NGT ...), se sorta dovoli le, če so sprejeti primerni ukrepi za preprečitev neželenih učinkov na človekovo zdravje in okolje.

Or. en

Obrazložitev

Prenos sedanjega besedila člena 4(4) Direktive 2002/53/ES o skupnem katalogu sort poljščin.

Predlog spremembe 619
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 3 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Za razmnoževalni material zelenjadnic, sadja in vinske trte bi morali ti delegirani akti predvideti sprostitev minimalnih zahtev ter metodologije in standarde, prilagojene posebnostim teh sektorjev, da ne bi ovirali raznovrstnosti in inovacij.

Or. en

Obrazložitev

Razširitev vrednosti za trajnostno pridelavo in uporabo na te sektorje bi lahko povzročila znatno povečanje stroškov in posledično upočasnila inovacije.

Predlog spremembe 620
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za namene registracije ekoloških sort, primernih za ekološko pridelavo, kot so opredeljene v členu 3(19) Uredbe (EU) 2018/848, se preizkušanje glede vrednosti za ***trajnostno*** pridelavo in uporabo izvede v ekoloških pogojih v skladu z navedeno uredbo, zlasti členom 5, točke (d) do (g), ter členom 12 navedene uredbe, in delom I Priloge II k navedeni uredbi.	Preizkušanje glede vrednosti za pridelavo in uporabo ***se*** izvede v ekoloških pogojih v skladu z navedeno uredbo, zlasti členom 5, točke (d) do (g), ter členom 12 navedene uredbe, in delom I Priloge II k navedeni uredbi.

Or. en

Obrazložitev

Eden od ciljev predloga je „prispevati k trajnostni kmetijski proizvodnji, ki je prilagojena sedanjim in prihodnjim predvidenim podnebnim razmeram“. Najučinkovitejši način za to je zahteva, da se preizkušanje sort izvaja v ekoloških pogojih. S tem se žlahtnitelje močno spodbuja k razvoju novih sort, ki niso odvisne od kemičnih vnosov in sintetičnih gnojil. Vendar je v naslednjem pododstavku predvideno odstopanje za gojenje v pogojih z majhnim vnosom, saj je razpoložljivost lokacij za preizkušanje v ekoloških pogojih omejena.

Predlog spremembe 621
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kadar pristojni organi ne morejo izvesti preizkušanja v ekoloških pogojih ali preizkušanja določenih značilnosti, vključno z dovzetnostjo za bolezni, se lahko preizkušanje izvede v pogojih z majhnim vnosom ter samo ob tretiranju s pesticidi in drugih zunanjih vložkih, ki so nujno potrebni za dokončanje preskušanja.	***Za namene registracije ekoloških sort, primernih za ekološko pridelavo, kot so opredeljene v členu 3(19) Uredbe (EU) 2018/848, se ne dovolijo izjeme od pogojev ekološkega preizkušanja. Za vse druge sorte, pri katerih*** pristojni organi ne morejo izvesti preizkušanja v ekoloških pogojih ali preizkušanja določenih značilnosti, vključno z dovzetnostjo za bolezni, se lahko preizkušanje izvede v pogojih z majhnim vnosom ter samo ob tretiranju s pesticidi in drugih zunanjih vložkih, ki so nujno potrebni za dokončanje preskušanja. ***Države članice po potrebi Komisiji vsako leto poročajo o razlogih za preizkušanje v neekoloških pogojih in njegovem izvajanju ter o predvidenih ukrepih, ki bodo omogočili ta prehod v prihodnosti. Komisija ta poročila objavi vsako leto.***

Or. en

Predlog spremembe 622
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe

Člen 52 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kadar pristojni organi ne morejo izvesti preizkušanja v ekoloških pogojih ali preizkušanja določenih značilnosti, vključno z dovzetnostjo za bolezni, se lahko preizkušanje izvede v pogojih z majhnim vnosom ter samo ob tretiranju s pesticidi in drugih zunanjih vložkih, ki so nujno potrebni za dokončanje preskušanja.	Kadar pristojni organi ne morejo izvesti preizkušanja v ekoloških pogojih ali preizkušanja določenih značilnosti, vključno z dovzetnostjo za bolezni, se lahko preizkušanje izvede v pogojih ***v preusmeritvi ali*** z majhnim vnosom ter samo ob tretiranju s pesticidi in drugih zunanjih vložkih, ki so nujno potrebni za dokončanje preskušanja. ***Države članice morajo po potrebi Komisiji vsako leto poročati o razlogih za ta tretiranja in o zavezah, sprejetih za omogočanje tega prehoda v prihodnosti.***

Or. en

Predlog spremembe 623
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Komisija do petega leta po datumu začetka uporabe te uredbe oceni rezultate prostovoljnega sistema iz odstavka 3 in povzame rezultate te ocene v poročilu, v katerem oceni, ali naj bo ta pregled obvezen za nekatere ali vse vrste iz Priloge I, dela B in C.

Or. en

Predlog spremembe 624
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Z odstopanjem od členov 48, 49, 50, 52, člena 55(2), členov 56 in 57 ter členov 59 do ***65*** se ohranjevalna sorta vpiše v nacionalni register sort, če izpolnjuje naslednje pogoje:	1. Z odstopanjem od členov 48, 49, 50, 52, člena 55(2), členov 56 in 57 ter členov 59 do ***67*** se ohranjevalna sorta vpiše v nacionalni register sort, če izpolnjuje naslednje pogoje:

Or. en

Obrazložitev

Zaradi uskladitve je bilo dodano odstopanje od člena 67, ki obravnava postopek odločanja o registraciji sorte, ki izpolnjuje zahteve glede razločljivosti, izenačenosti in nespremenljivosti.

Predlog spremembe 625
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) navedeno je njeno prvotno območje izvora;	(b) navedeno je njeno prvotno območje izvora ***ali lokalni pogoji, za katere je bila gojena***;

Or. en

Obrazložitev

V zahteve bi bilo treba vključiti novo gojene sorte za prilagoditev lokalnim pogojem.

Predlog spremembe 626
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) navedeno je njeno prvotno območje izvora;	(b) navedeno je njeno prvotno območje izvora***, kadar je znano***;

Or. en

Predlog spremembe 627
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 1 – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Registracija je za vložnika brezplačna.

Or. en

Obrazložitev

Ta sprememba v skladu z odstopanjem od člena 55(2) določa, da je registracija ohranjevalnih sort za vložnika brezplačna. Ohranjevalne sorte običajno registrirajo posamezni kmetje, ohranitvene pobude, javni/raziskovalni inštituti ali mikropodjetja z omejenimi sredstvi in so po svoji naravi namenjene posebnemu trgu, kar pomeni, da so komercialne možnosti za povračilo pristojbin za registracijo sorte omejene.

Predlog spremembe 628
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 1 – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Registracija je za vložnika brezplačna.

Or. en

Predlog spremembe 629
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pristojni organ sprejme ali zavrne registracijo ohranjevalne sorte po tem, ko preveri njeno skladnost z odstavkom 1.	Pristojni organ sprejme ali zavrne registracijo ohranjevalne sorte po tem, ko preveri njeno skladnost z odstavkom 1. ***V odločitvi o zavrnitvi vpisa ohranjevalne***

	sorte v nacionalni register sort se navedejo razlogi za utemeljitev take zavrnitve. Pristojni organ vložnika obvesti o odločitvi.

Or. en

Predlog spremembe 630
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pristojni organ sprejme ali zavrne registracijo ohranjevalne sorte po tem, ko preveri njeno skladnost z odstavkom 1.	Pristojni organ sprejme ali zavrne registracijo ohranjevalne sorte po tem, ko preveri njeno skladnost z odstavkom 1. ***Pristojni organ vložnika obvesti o odločitvi in navede razloge za utemeljitev take zavrnitve.***

Or. en

Predlog spremembe 631
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 2 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	V odločitvi o zavrnitvi vpisa ohranjevalne sorte v nacionalni register sort se navedejo razlogi za utemeljitev take zavrnitve. Pristojni organ vložnika obvesti o odločitvi.

Or. en

Predlog spremembe 632
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 2 – pododstavek 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Zoper odločitev se je mogoče pritožiti v skladu z upravnimi pravili zadevne države članice. Vsaka pritožba zoper odločitev ima odložilni učinek na registracijo zadevne sorte.

Or. en

Obrazložitev

Dodane so bile določbe glede obveščanja o odločitvi o registraciji in pritožbe zoper to odločitev. Te določbe so podobne določbam za sorte, ki izpolnjujejo zahteve glede razločljivosti, izenačenosti in nespremenljivosti iz člena 67.

Predlog spremembe 633
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) je že vpisana v register sort Unije z uradnim opisom v skladu s členom 44(1), točka (a), ali ***je bila izbrisana iz registra sort Unije kot sorta z uradnim opisom v zadnjih dveh letih ali v dveh letih po izteku obdobja, odobrenega v skladu s členom 71(2), ali***	(a) je že vpisana v register sort Unije z uradnim opisom v skladu s členom 44(1), točka (a), ali

Or. en

Obrazložitev

Nekdanje sorte, ki izpolnjujejo zahteve glede razločljivosti, izenačenosti in nespremenljivosti, bi moralo biti mogoče registrirati kot ohranjevalne sorte takoj, ko niso več registrirane.

Predlog spremembe 634
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Uradno priznani opis iz odstavka 1, točka (a), temelji na rezultatih neuradnih preskusov, znanju, pridobljenem iz praktičnih izkušenj med gojenjem, razmnoževanjem in uporabo, ali drugih informacijah, zlasti informacijah organov, pristojnih za rastlinske genske vire, ali organizacij, ki jih v ta namen priznavajo države članice.	Uradno priznani opis iz odstavka 1, točka (a), temelji na rezultatih neuradnih preskusov, znanju, pridobljenem iz praktičnih izkušenj med gojenjem, razmnoževanjem in uporabo, ***kadar je to primerno in na voljo,*** ali drugih informacijah, zlasti informacijah organov, pristojnih za rastlinske genske vire, ali organizacij, ki jih v ta namen priznavajo države članice.

Or. en

Obrazložitev

Pri rastlinskih vrstah, kot sta vinska trta in sadje, praktične izkušnje z gojenjem, razmnoževanjem in uporabo morda niso na voljo v takem obsegu kot pri drugih vrstah.

Predlog spremembe 635
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija lahko z izvedbenimi akti določi značilnosti in informacije, ki bi jih moral ta opis po potrebi zajemati za posamezne vrste. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 76(2).	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 636
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe

Člen 53 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija lahko z izvedbenimi akti določi značilnosti in informacije, ki bi jih moral ta opis po potrebi zajemati za posamezne vrste. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 76(2).	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Izvedbeni akt v zvezi z uradno priznanim opisom je nepotreben prenos pooblastil na Evropsko komisijo. Izvajalcem dejavnosti in pristojnim organom je v interesu, da je opis smiseln in točen. Dodatne zahteve so nesorazmerne in glede na tehnično naravo obstaja tveganje, da bi lahko bile netočne in bi preprečile registracijo ohranjevalnih sort.

Predlog spremembe 637
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 53 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 53a
	Zahteve za registracijo izbranega klona in večklonskega rastlinskega razmnoževalnega materiala v nacionalnem registru
	1. Vložnik pristojnemu organu predloži vlogo, v kateri navede:
	(a) vrsto in po potrebi sorto, ki ji pripada izbrani klon ali večklonski rastlinski razmnoževalni material, na podlagi česar se sorta vpiše v nacionalni register sort iz člena 44;
	(b) predlagano poimenovanje in sopomenke;
	(c) po potrebi opis večklonskega rastlinskega razmnoževalnega materiala;
	(d) vzdrževalca izbranega klona ali večklonskega rastlinskega

razmnoževalnega materiala;

(e) sklic na opis glavnih značilnosti sorte, ki ji pripada izbrani klon ali večklonski rastlinski razmnoževalni material;

(f) opis glavnih značilnosti izbranega klona ali večklonskega rastlinskega razmnoževalnega materiala, kar zadeva njihovo vrednost za trajnostno pridelavo in uporabo;

(g) ocenjene genske doprinose izbranega klona ali večklonskega rastlinskega razmnoževalnega materiala glede na splošno uspešnost zadevne sorte;

(h) informacije o tem, ali je izbrani klon ali večklonski rastlinski razmnoževalni material že registriran v registru druge države članice.

2. Izbrani klon izpolnjuje naslednje zahteve za registracijo:

(a) izbrani klon je v okviru sorte, ki ji pripada, izbran po nekaterih posebnih znotrajsortnih fenotipskih značilnostih in svojem fitosanitarnem statusu, zaradi katerih je uspešnejši, v skladu z mednarodno sprejetimi metodami[1a];

(b) ustreznost izbranega klona glede pristnosti sorte se zagotovi z opazovanjem fenotipskih značilnosti ter, kadar je to ustrezno, z molekularno analizo v skladu z mednarodno sprejetimi standardi.

3. Večklonski rastlinski razmnoževalni material izpolnjuje naslednje zahteve za registracijo:

(a) večklonski rastlinski razmnoževalni material se izbere v enem samem terenskem poskusu, v katerega je vključen reprezentativni vzorec splošne genske raznovrstnosti sorte v skladu s poskusno zasnovo, ki temelji na mednarodno sprejetih metodah. Ta zasnova temelji na metodah, ki jih predpisuje Mednarodna organizacija za trto in vino, in je sestavljena iz 7 do 20 različnih genotipov[1b];

(b) ustreznost rastlinskega

razmnoževalnega materiala glede pristnosti sorte se zagotovi z opazovanjem fenotipskih značilnosti ter, kadar je to ustrezno, z molekularno analizo v skladu z mednarodno sprejetimi standardi.

4. Pristojni organ sprejme odločitev o registraciji šele po tem, ko ugotovi, da so izpolnjeni pogoji iz odstavkov 2 in 3, kot se uporabljajo za tip materiala.

[1a] Office International de la Vigne et du Vin (OIV), resolucija OIV-VITI 564A-2017.

[1b] Office International de la Vigne et du Vin (OIV), resolucija OIV-VITI 564B-2019.

Or. en

Obrazložitev

V tem členu so iz Priloge II, del C, prenesene zahteve za registracijo izbranih klonov in večklonskega materiala z nekaterimi dodatnimi specifikacijami. Te zahteve bi morale biti vključene v glavno besedilo, kot je to v primeru zahtev za registracijo sort.

Predlog spremembe 638
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 54

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
[…]	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Zaradi skladnosti z Uredbo (EU) 2100/94.

Predlog spremembe 639
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 1 – točka c – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
je enako poimenovanju sorte oziroma se z njim lahko zamenja, ***če***:	je enako poimenovanju sorte oziroma se z njim lahko zamenja ***ali je vključeno v komercialni katalog izvajalca poslovne dejavnosti ali v dokumentacijo***, ***ki je javno dostopna ali jo pristojnemu organu predloži katera koli fizična ali pravna oseba, med drugim kmeti in akterji, ki so vključeni v ohranjanje in trajnostno rabo rastlinskih genskih virov in kmetijske biotske raznovrstnosti***:

Or. en

Obrazložitev

Niso še vzpostavljeni zaščitni ukrepi, ki bi preprečevali, da bi si žlahtnitelj ali vložnik za registracijo sorte protipravno prilastil poimenovanja sort, ki se uporabljajo v mrežah za ohranjanje semen in v neformalnih semenskih mrežah. Obstoječa poimenovanja bi bilo treba preveriti ne le glede na sorte, ki so na trgu, temveč tudi glede na semena in rastlinski razmnoževalni material, ki se hranijo v genskih bankah, mrežah za ohranjanje semen ali neformalnih semenskih sistemih.

Predlog spremembe 640
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 1 – točka c – odstavek 1 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) je v nacionalnem registru sort ali registru sort Unije s tem poimenovanjem vpisana druga sorta iste ali zelo sorodne vrste ali	(i) je v nacionalnem registru sort ali registru sort Unije s tem poimenovanjem vpisana druga sorta iste ali zelo sorodne vrste ***ali je vključena v komercialni katalog poklicnega izvajalca ali v dokumentacijo, ki je javno dostopna ali jo pristojnemu organu predloži fizična ali pravna oseba, vključena v ohranjanje in trajnostno rabo rastlinskih genskih virov in kmetijske biotske raznovrstnosti,*** ali

Or. en

Predlog spremembe 641
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 1 – točka c – odstavek 1 – točka ii a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(iia) gre za drugo neregistrirano tradicionalno ali lokalno sorto ali iz njih pridobljene proizvode;

Or. en

Predlog spremembe 642
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 1 – točka c – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
razen če sorta iz točke (i) ali (ii) ne obstaja več in njeno poimenovanje ni pridobilo posebnega pomena;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

To je težava za genske vire ali ohranjevalne sorte, ki bi bile zastopane ob registraciji, na koncu pa bi imele enako poimenovanje kot medtem zaščitene novo registrirane sorte.

Predlog spremembe 643
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kadar pristojni organ po registraciji sorte ugotovi, da poimenovanje sorte v času registracije ni bilo ustrezno v smislu	Kadar pristojni organ po registraciji sorte ugotovi, da poimenovanje sorte v času registracije ni bilo ustrezno v smislu

odstavkov 1 in 2, vložnik vloži vlogo za novo poimenovanje. Pristojni organ po posvetovanju s CPVO sprejme odločitev o navedeni vlogi.	odstavkov 1 in 2, vložnik vloži vlogo za novo poimenovanje. Pristojni organ po posvetovanju s CPVO ***in ustreznimi deležniki*** sprejme odločitev o navedeni vlogi.

Or. en

Predlog spremembe 644
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 3 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Pristojni organi sodelujejo in se med seboj posvetujejo pri določanju ustreznosti poimenovanja sorte v delovni skupini, ustanovljeni v ta namen.

Or. en

Predlog spremembe 645
Martin Häusling

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 75 za dopolnitev te uredbe z določitvijo posebnih meril v zvezi z ustreznostjo poimenovanj sort, kar zadeva:	***črtano***
(a) njihovo povezavo z blagovnimi znamkami;	
(b) njihovo povezavo z geografskimi označbami ali označbami porekla za kmetijske proizvode;	
(c) pisna soglasja imetnikov prednostnih pravic za odpravo ovir za ustreznost	

poimenovanja;

(d) ugotavljanje, ali je poimenovanje zavajajoče ali dvoumno, kot je navedeno v odstavku 1, točka (f), in

(e) uporabo imena v obliki kode.

Or. en

Obrazložitev

Delegirani akt v zvezi s poimenovanjem najverjetneje ne bo povečal pravne varnosti, saj je njegove cilje mogoče doseči z usklajenim nacionalnim ukrepanjem.

Predlog spremembe 646
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 56

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
[…]	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Zaradi skladnosti z Uredbo (EU) 2100/94.

Predlog spremembe 647
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) ***predlagano poimenovanje***;	(d) ***začasna oznaka***;

Or. en

Obrazložitev

Predlagano poimenovanje bi bilo treba nadomestiti z „začasno oznako“ in vstaviti dodaten odstavek, da vložnik predlaga poimenovanje sorte, ki se lahko priloži vlogi. S tem se prepreči zavrnitev vloge, če predlagano poimenovanje ni predloženo ob vložitvi vloge, in upošteva se

člen 50 Uredbe (EU) 2100/94 o pogojih, ki urejajo prijave.

Predlog spremembe 648
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 1 – točka k

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(k) kadar se vloga nanaša na ohranjevalne sorte, informacije v zvezi s pripravo uradno priznanega opisa sorte, dokazilo o navedenem opisu in vse spremne dokumente ali publikacije;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Člen 53 (Registracija ohranjevalnih sort) omogoča odstopanje od člena 56 za ohranjevalne sorte in določa osebna pravila o vsebini vloge za registracijo ohranjevalne sorte, vključno z uradno priznanim opisom in dokazili. Zato je sklicevanje na člen 56 nedosledno in nepotrebno.

Predlog spremembe 649
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 1 – točka l a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(la) v primeru vloge za sorte, zaščitene s podeljenim patentom ali patentno prijavo v postopku, dokaz, da je sorta zaščitena s tako pravico, z vsemi ustreznimi informacijami;

Or. en

Predlog spremembe 650
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 1 – točka o

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(o) ***predvideno uporabo*** ali ***pogoje za gojenje sorte, če je to potrebno*** v skladu s členom ***47(2).***	(o) ***če je sorta tolerantna proti herbicidom v skladu s členom 47(1), točka (f),*** ali ***ima posebne značilnosti, ki lahko povzročijo neželene agronomske učinke*** v skladu s členom ***47(1), točka (g), navedbo tega dejstva;***

Or. en

Obrazložitev

Ni primerno, da vložnik, ki ima komercialni interes za čim večjo prodajo svoje sorte in v večini primerov herbicida, ki ga ponuja v svežnju/paketu s semenom, pristojnemu organu predloži osnutek pogojev za gojenje. Zaradi negativnega vpliva teh sort na okolje mora biti za opredelitev teh pogojev odgovoren pristojni organ.

Predlog spremembe 651
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 1 – točka o

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(o) predvideno uporabo ali pogoje za gojenje sorte***, če je to potrebno v skladu s členom 47(2)***.	(o) ***če je sorta tolerantna proti herbicidom v skladu s členom 47(1), točka (f), ali ima posebne značilnosti, ki lahko povzročijo neželene agronomske učinke v skladu s členom 47(1), točka (g), navedbo tega dejstva in*** predvideno uporabo ali pogoje za gojenje sorte.

Or. en

Predlog spremembe 652
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 1 – točka o

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(o) ***predvideno uporabo*** ali ***pogoje za gojenje sorte, če je to potrebno*** v skladu s členom ***47(2).***	(o) ***če je sorta tolerantna proti herbicidom v skladu s členom 47(1), točka (f),*** ali ***ima posebne značilnosti, ki lahko povzročijo neželene agronomske učinke*** v skladu s členom ***47(1), točka (g), navedbo tega dejstva;***

Or. en

Obrazložitev

The proposal suggests that the applicant declares the intended use or conditions of cultivation for a variety that is either tolerant to herbicides or may lead to undesirable agronomic effects as part of its application for variety registration. However, this is not entirely clear as the reference to Article 47(2) in the context of (o) is meaningless, as Article 47 (2) is about an implementing act concerning specific requirements concerning the distinctness, uniformity and stability per genera and species. The responsibility to define the respective conditions must lie with the competent authority, and the authorities should be enabled to reject or, where applicable, withdraw the registration of the variety.

Predlog spremembe 653
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 1 – točka o a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(oa) metode žlahtnjenja, uporabljene za razvoj sorte, vključno z navedbo, če je sorta hibridna sorta F1, vendar ne omejeno na to;

Or. en

Obrazložitev

Zaradi večje preglednosti za uporabnike bi morala registracija nove sorte vsebovati informacije o uporabljenih metodah žlahtnjenja.

Predlog spremembe 654
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 1 – točka o a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(oa) vložnik predlaga poimenovanje sorte, ki se lahko priloži vlogi.

Or. en

Obrazložitev

Dodati bi bilo treba točko, da vložnik predlaga poimenovanje sorte, ki se lahko priloži vlogi. S tem se prepreči zavrnitev vloge, če predlagano poimenovanje ni predloženo ob vložitvi vloge, in upošteva se člen 50 Uredbe (EU) 2100/94 o pogojih, ki urejajo prijave.

Predlog spremembe 655
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 1 – točka o a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(oa) metode žlahtnjenja, uporabljene za razvoj sorte;

Or. en

Obrazložitev

Za kar najvišjo raven preglednosti za uporabnike sorte bi morali vložniki predložiti informacije o uporabljenih metodah žlahtnjenja. Vključitev te obveznosti v vlogo za registracijo je potrebna za izpolnitev zahtev iz Priloge VII v zvezi z informacijami, ki morajo biti zajete in jih je treba dati na voljo javnosti v nacionalnih registrih sort in registrih sort EU.

Predlog spremembe 656
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 1 – točka o b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ob) obstoj vseh pravic intelektualne lastnine, ki zajemajo sorto, njene komponente, značilnosti in postopek

razvoja, vključno s številko ustreznih patentov, kjer je to primerno.

Or. en

Obrazložitev

Zaradi večje preglednosti za uporabnike bi morala registracija novih sort vsebovati informacije o tem, ali je uporaba nove sorte za žlahtnjenje ali kmetovanje omejena v celoti ali samo za njene komponente.

Predlog spremembe 657
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 1 – točka o b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ob) obstoj pravic intelektualne lastnine v zvezi s sorto kot celoto ali njenimi komponentami.

Or. en

Obrazložitev

Za kar najvišjo raven preglednosti za uporabnike sorte bi morali vložniki predložiti informacije o tem, ali je uporaba sorte za žlahtnjenje ali kmetovanje omejena v celoti ali samo za njene komponente. Vključitev te obveznosti v vlogo za registracijo je potrebna za izpolnitev zahtev iz Priloge VII v zvezi z informacijami, ki morajo biti zajete in jih je treba dati na voljo javnosti v nacionalnih registrih sort in registrih sort EU.

Predlog spremembe 658
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Če so podatki iz odstavka 1, točke (j), (l), (m), (n), (o), (oa) in (ob), izpuščeni, pristojni organ zavrne ali po potrebi prekliče registracijo sorte in naloži

globo.

Or. en

Obrazložitev

Pristojni organi bi morali imeti možnost, da zavrnejo ali po potrebi prekličejo registracijo sorte in naložijo globo, če podjetje ne predloži popolne vloge.

Predlog spremembe 659
Maria Noichl

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Vlogi za vpis sorte v nacionalni register sort se priloži vzorec, ki se bo uporabljal za preizkušanje navedene sorte. Pristojni organ zadevne države članice določi rok za predložitev tega vzorca ter določi njegovo kakovost in količino.	2. Vlogi za vpis sorte v nacionalni register sort se priloži vzorec, ki se bo uporabljal za preizkušanje navedene sorte. Pristojni organ zadevne države članice določi rok za predložitev tega vzorca ter določi njegovo kakovost in količino. ***Če so podatki iz odstavka 1, točke (j), (l), (m), (n), (o), (p) in (q), izpuščeni, pristojni organ zavrne ali po potrebi prekliče registracijo sorte.***

Or. en

Obrazložitev

Za opredelitev ustreznih pogojev mora biti odgovoren pristojni organ, ki mora imeti možnost zavrniti ali po potrebi preklicati registracijo sorte.

Predlog spremembe 660
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 58

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 58	***črtano***
Datum vložitve vloge za registracijo	

Datum vložitve vloge za registracijo je datum, ko pristojni organ zadevne države članice prejme vlogo, ki v celoti izpolnjuje zahteve iz člena 56.

Pristojni organi vložniku takoj pošljejo potrditev o uspešni vložitvi vloge, vključno z informacijami o datumu te vložitve.

Or. en

Obrazložitev

Zaradi skladnosti z Uredbo (EU) 2100/94.

Predlog spremembe 661
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 61 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vložnik lahko z odstopanjem od člena 59(2) opravi preizkušanje glede tega, ali ima sorta zadovoljivo vrednost za trajnostno pridelavo in uporabo v skladu s členom 52, ali del tega preizkušanja, če:	1. Vložnik lahko z odstopanjem od člena 59(2) ***in samo, če je žlahtnitelj v okviru prostovoljnega sistema iz člena 52 (2a novo),*** opravi preizkušanje glede tega, ali ima sorta zadovoljivo vrednost za trajnostno pridelavo in uporabo v skladu s členom 52, ali del tega preizkušanja, če:

Or. en

Predlog spremembe 662
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 61 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Vložnik lahko z*** odstopanjem od člena 59(2) opravi preizkušanje glede tega, ali ima sorta zadovoljivo vrednost za trajnostno pridelavo in uporabo v skladu s členom 52, ali del tega preizkušanja, če:	1. ***Z*** odstopanjem od člena 59(2) ***lahko pristojni organ dovoli, da vložnik*** opravi preizkušanje glede tega, ali ima sorta zadovoljivo vrednost za trajnostno pridelavo in uporabo v skladu s členom 52, ali del tega preizkušanja, če:

Or. en

Obrazložitev

Popoln prenos pooblastil je nezaželen in bi destabiliziral odbore za preizkušanje, ki zagotavljajo nevtralnost.

Predlog spremembe 663
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 61 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vložnik lahko z odstopanjem od člena 59(2) opravi preizkušanje glede tega, ali ima sorta zadovoljivo vrednost za ***trajnostno*** pridelavo in uporabo v skladu s členom 52, ali del tega preizkušanja, če:	1. Vložnik lahko z odstopanjem od člena 59(2) opravi preizkušanje glede tega, ali ima sorta zadovoljivo vrednost za pridelavo in uporabo v skladu s členom 52, ali del tega preizkušanja, če:

Or. en

Predlog spremembe 664
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 61 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Odstavek 1 se ne uporablja, kadar sorta:
	(a) vsebuje gensko spremenjeni organizem ali je iz njega sestavljena, dokaz, da je zadevni gensko spremenjeni organizem odobren za gojenje v Uniji v skladu z Direktivo 2001/18/ES ali Uredbo (ES) št. 1829/2003 ali v zadevni državi članici v skladu s členom 26b Direktive 2001/18/ES, kadar je to primerno;
	(b) vsebuje z NGT pridobljeno rastlino kategorije 1, kot je opredeljena v

členu 3(7) Uredbe (EU) …/… Evropskega parlamenta in Sveta[26] (Urad za publikacije: vstaviti sklicevanje na uredbo o NGT), ali je sestavljena iz nje, dokazilo, da je bila za to rastlino pridobljena izjava o statusu rastline NGT kategorije 1 v skladu s členom 6 ali 7 navedene uredbe oziroma je ta rastlina potomec takih rastlin;

(c) vsebuje z NGT pridobljeno rastlino kategorije 2, kot je opredeljena v členu 3(8) Uredbe (EU) …/… (Urad za publikacije: vstaviti sklicevanje na uredbo o NGT), ali je sestavljena iz nje, navedbo tega dejstva; je tolerantna proti herbicidom v skladu s členom 47(1), točka (f), ali ima posebne značilnosti, ki lahko povzročijo neželene agronomske učinke v skladu s členom 47(1), točka (g), navedbo tega dejstva.

Or. en

Obrazložitev

Uradni nadzor izvajalcev poslovne dejavnosti glede potrjevanja partije semena je sicer sprejemljiv, saj lahko prispeva k večji učinkovitosti sistema na splošno in olajša breme pristojnih organov, vendar tak nadzor ne bi smel biti dovoljen za preizkušanja vrednosti za pridelavo in uporabo za sorte, ki vsebujejo ali so sestavljene iz gensko spremenjenih organizmov ali NGT, ter sorte, ki imajo lahko neželene agronomske učinke.

Predlog spremembe 665
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 61 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Dovoljenje se ne odobri v primerih, ko je sorta gensko spremenjena sorta v smislu člena 2(1) in (2) Direktive 90/220/EGS ali z NGT pridobljena rastlina kategorije 1, kot je opredeljena v členu 3(7) Uredbe (EU) .../... (Urad za publikacije: vstaviti sklicevanje na Uredbo o NGT ...), ali z NGT pridobljene rastline kategorije 2, kot

	je opredeljena v členu 3(8) Uredbe (EU) .../... (Urad za publikacije: vstaviti sklicevanje na Uredbo o NGT ...), ali je sorta, ki je tolerantna proti herbicidom v skladu s členom 47(1), točka (f), ali ima posebne značilnosti, ki lahko povzročijo neželene agronomske učinke v skladu s členom 47(1), točka (g).

Or. en

Predlog spremembe 666
Anne Sander

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 75 o dopolnitvi zahtev za preizkušanje iz člena 59. Ti delegirani akti se lahko nanašajo na:	Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 75 o dopolnitvi zahtev za preizkušanje iz člena 59. Ti delegirani akti se lahko nanašajo na ***pristojne organe, prosilca ali tretjo pogodbeno stran***:

Or. fr

Predlog spremembe 667
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) kvalifikacije, usposabljanje in dejavnosti osebja pristojnega organa ali vložnika za namene preizkušanja iz člena 61;	(a) kvalifikacije, usposabljanje in dejavnosti osebja pristojnega organa***, akreditiranih tretjih strani*** ali vložnika za namene preizkušanja iz člena 61;

Or. en

Predlog spremembe 668

Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 63 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. V primeru sort rastlinskega razmnoževalnega materiala, namenjenih izključno pridelavi kmetijskih surovin za industrijske namene, se nekateri elementi preizkušanja in predvidene uporabe navedenih sort, katerih javno razkritje lahko vpliva na konkurenčni položaj vložnika, obravnavajo kot zaupni, če tako zahteva vložnik.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Preglednost bi morala biti bistvena za informacije, ki jih vsebujejo registri sort, zlasti informacije v zvezi z možnimi uporabami sorte glede njene izključne uporabe za pridelavo kmetijskih surovin za industrijske namene.

Predlog spremembe 669
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 63 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Ta člen se uporablja brez poseganja v člen 8 Uredbe (EU) 2017/625.	3. Ta člen se uporablja brez poseganja v člen 8 Uredbe (EU) 2017/625. ***Pristojni organi ustrezno upoštevajo spoštovanje zaupnosti poslovnih ali industrijskih informacij, kadar je taka zaupnost določena z zakonodajo Unije ali nacionalno zakonodajo za zaščito zakonitega gospodarskega interesa.***

Or. en

Predlog spremembe 670

Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 66 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Po formalnem pregledu vloge iz člena 57 in pred vpisom sorte v nacionalni register sort v skladu s členom 67 se pristojni organ ***s CPVO*** posvetuje o ***poimenovanju*** sorte, ki ga je predlagal vložnik.	Po formalnem pregledu vloge iz člena 57 in pred vpisom sorte v nacionalni register sort v skladu s členom 67 se pristojni organ ***z ustreznimi deležniki na nacionalni ravni in z odborom iz člena 76(1)*** posvetuje o ***ustreznosti poimenovanja*** sorte, ki ga je predlagal vložnik***, glede na zahteve iz člena 54***.

Or. en

Obrazložitev

CPVO je agencija, ki se ukvarja izključno z varstvom rastlinskih sort. Posvetovanje z njo o poimenovanju sort je lahko koristen dodaten korak, vendar ne more nadomestiti posvetovanja z drugimi državami članicami in ustreznimi deležniki. Vprašanja o poimenovanju se ne pojavljajo le v zvezi z obstoječimi zaščitenimi sortami, temveč zajemajo širši sklop vprašanj, povezanih z javnim dobrim, kot je navedeno v členu 54.

Predlog spremembe 671
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 66 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
CPVO pristojnemu organu nato predloži priporočilo o ustreznosti imena sorte, ki ga je predlagal vložnik, v skladu s členom 54. Pristojni organ o ***navedenem*** priporočilu obvesti vložnika.	***Pristojni organ se lahko posvetuje tudi s*** CPVO***, ki*** pristojnemu organu nato predloži priporočilo o ustreznosti imena sorte, ki ga je predlagal vložnik, v skladu s členom 54. Pristojni organ o priporočilu obvesti vložnika.

Or. en

Predlog spremembe 672

Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 66 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	CPVO po potrebi s širokim posvetovanjem z javnostjo, centri za genske vire, organizacijami kmetov, lokalnimi skupnostmi ter nacionalnimi in teritorialnimi organi preveri, ali se to poimenovanje že uporablja za sorte, ki so jih kmetje, lokalne skupnosti ali žlahtnitelji že razvili, ohranili ali jih gojijo ter tržijo svoje proizvode pod tem poimenovanjem, ne da bi jih kdaj registrirali.

Or. en

Obrazložitev

Skladnost z obveznostmi iz Konvencije o biološki raznovrstnosti in Mednarodne pogodbe o rastlinskih genskih virih za prehrano in kmetijstvo.

Predlog spremembe 673
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 67 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ugotovi, da niso izpolnjene ustrezne zahteve iz ***člena*** 47(1), ali	(a) ugotovi, da niso izpolnjene ustrezne zahteve iz ***členov*** 47(1) ***in 48***, ali

Or. en

Obrazložitev

Omogočiti bi bilo treba vložitev pritožb, ki bi se nanašale na poimenovanje registriranih sort, ne le na njihov uradni pregled ali uradno priznani opis.

Predlog spremembe 674

Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 67 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Zoper odločitvi iz odstavkov 1 in 2 se ***je mogoče pritožiti*** v skladu z upravnimi pravili zadevne države članice. Vsaka pritožba zoper odločitev iz odstavka 1 ima odložilni učinek na registracijo zadevne sorte.	5. Zoper odločitvi iz odstavkov 1 in 2 se ***lahko kadar koli pritoži vsaka fizična ali pravna oseba*** v skladu z upravnimi pravili zadevne države članice. Vsaka pritožba ***vložnika ali tretjih strani*** zoper odločitev iz odstavka 1 ima odložilni učinek na registracijo zadevne sorte.

Or. en

Obrazložitev

Uskladitev razlogov za pritožbo na odločitev o registraciji sorte na ravni EU je zelo dobrodošla in bo prispevala k bolj demokratičnim enakim konkurenčnim pogojem za vse akterje na področju rastlinskega razmnoževalnega materiala. Vendar je treba s to uredbo zagotoviti, da bo pritožbeni postopek na voljo vsem fizičnim ali pravnim osebam in da ne bo omejen na vložnika ali neposredno prizadetega izvajalca. Mreže za ohranjanje semen, organizacije civilne družbe ali zasebniki, ki se ukvarjajo z ohranjanjem, morajo imeti možnost izpodbijati odločitve o registraciji rastlinske sorte in predložiti dokaze za izpodbijanje odločitve.

Predlog spremembe 675
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 68 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pristojni organi z odstopanjem od členov 54 do 67 v svoje nacionalne registre sort nemudoma vpišejo vse sorte, ki so bile uradno sprejete ali registrirane pred … [datum začetka veljavnosti te uredbe], in sicer v kataloge, na sezname ali v registre, ki so jih vzpostavile njihove države članice v skladu s členom 5 Direktive 68/193/EGS, členom 3 Direktive 2002/53/ES, členom 3(2) Direktive 2002/55/ES ***in***	1. Pristojni organi z odstopanjem od členov 54 do 67 v svoje nacionalne registre sort nemudoma vpišejo vse sorte, ki so bile uradno sprejete ali registrirane pred … [datum začetka veljavnosti te uredbe], in sicer v kataloge, na sezname ali v registre, ki so jih vzpostavile njihove države članice v skladu s členom 5 Direktive 68/193/EGS, členom 3 Direktive 2002/53/ES ***in*** členom 3(2) Direktive 2002/55/ES***, ter***

členom 7***(4)*** Direktive 2008/90/ES, brez uporabe postopka registracije iz navedenih členov.	***sorte z uradnim opisom v skladu s*** členom 7 Direktive 2008/90/ES, brez uporabe postopka registracije iz navedenih členov.

Or. en

Obrazložitev

V predlogu so pozabljene sadne sorte, ki so registrirane z uradno priznanim opisom v skladu z veljavnimi pravili. Predlog spremembe tako predvideva, da se te sorte, ki so zdaj navedene v podatkovni zbirki FRUMATIS, vključijo v enotni register sort, določen v novih pravilih, kot ohranjevalne sorte z uradno priznanim opisom.

Predlog spremembe 676
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 68 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pristojni organi z odstopanjem od členov 54 do 67 v svoje nacionalne registre sort nemudoma vpišejo vse sorte, ki so bile uradno sprejete ali registrirane pred … [datum začetka veljavnosti te uredbe], in sicer v kataloge, na sezname ali v registre, ki so jih vzpostavile njihove države članice v skladu s členom 5 Direktive 68/193/EGS, členom 3 Direktive 2002/53/ES, členom 3(2) Direktive 2002/55/ES ***in*** členom 7(4) Direktive 2008/90/ES, brez uporabe postopka registracije iz navedenih členov.	1. Pristojni organi z odstopanjem od členov 54 do 67 v svoje nacionalne registre sort nemudoma vpišejo vse sorte, ki so bile uradno sprejete ali registrirane pred … [datum začetka veljavnosti te uredbe], in sicer v kataloge, na sezname ali v registre, ki so jih vzpostavile njihove države članice v skladu s členom 5 Direktive 68/193/EGS, členom 3 Direktive 2002/53/ES ***in*** členom 3(2) Direktive 2002/55/ES***, ter sorte z uradnim opisom v skladu s*** členom 7 Direktive 2008/90/ES, brez uporabe postopka registracije iz navedenih členov.

Or. en

Obrazložitev

Sprememba omogoča registracijo sort, ki so zdaj registrirane kot „sorte zelenjadnic brez pomembne vrednosti za tržno proizvodnjo posevkov, vendar razvite za gojenje pod posebnimi pogoji“.

Predlog spremembe 677

Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 68 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pristojni organi z odstopanjem od členov 54 do 67 v svoje nacionalne registre sort nemudoma vpišejo vse sorte, ki so bile uradno sprejete ali registrirane pred … [datum začetka veljavnosti te uredbe], in sicer v kataloge, na sezname ali v registre, ki so jih vzpostavile njihove države članice v skladu s členom 5 Direktive 68/193/EGS, členom 3 Direktive 2002/53/ES, členom 3(2) Direktive 2002/55/ES ***in*** členom 7***(4)*** Direktive 2008/90/ES, brez uporabe postopka registracije iz navedenih členov.	1. Pristojni organi z odstopanjem od členov 54 do 67 v svoje nacionalne registre sort nemudoma vpišejo vse sorte, ki so bile uradno sprejete ali registrirane pred … [datum začetka veljavnosti te uredbe], in sicer v kataloge, na sezname ali v registre, ki so jih vzpostavile njihove države članice v skladu s členom 5 Direktive 68/193/EGS, členom 3 Direktive 2002/53/ES ***in*** členom 3(2) Direktive 2002/55/ES***, ter sorte z uradnim opisom v skladu s*** členom 7 Direktive 2008/90/ES, brez uporabe postopka registracije iz navedenih členov.

Or. en

Obrazložitev

Predlog spremembe omogoča, da se bodo sorte, ki so trenutno registrirane kot „sorte brez pomembne vrednosti za tržno proizvodnjo posevkov, vendar razvite za gojenje pod posebnimi pogoji“ (pogosto imenovane „ljubiteljske sorte“), v skladu z Direktivo 2009/145/ES po začetku veljavnosti predloga vpisale v nacionalne registre sort.

Predlog spremembe 678
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 68 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Z odstopanjem od člena 53 se sorte, ki so bile v skladu s členom 3 Direktive 2008/62/ES in členom ***3***(1) Direktive 2009/145/ES sprejete pred … [UL, vstavite datum začetka veljavnosti te uredbe], takoj vpišejo v nacionalne registre sort kot ohranjevalne sorte z uradno	2. Z odstopanjem od člena 53 se sorte, ki so bile v skladu s členom 3 Direktive 2008/62/ES***, členom 3(1)*** in členom ***21***(1) Direktive 2009/145/ES***, ter sorte z uradno priznanim opisom v skladu s členom 7 Direktive 2008/90/ES*** sprejete pred … [UL, vstavite datum začetka

priznanim opisom brez uporabe postopka registracije iz navedenega člena.

veljavnosti te uredbe], takoj vpišejo v nacionalne registre sort kot ohranjevalne sorte z uradno priznanim opisom brez uporabe postopka registracije iz navedenega člena.

Or. en

Obrazložitev

The amendment allows that varieties that are currently registered as "vegetable varieties with no intrinsic value for commercial crop production but developed for growing under particular conditions" (often referred to as "amateur varieties") under Directive 2009/145/EC will, after entry into force of the proposal, be registered into the national variety registers.Additionally, the amendment proposes the inclusion of T fruit varieties registered with an officially recognised description under the currently applicable rules, which are currently listed in the FRUMATIS database, in the single variety register foreseen by the new rules, as conservation varieties with an officially recognised description.

Predlog spremembe 679
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 68 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Z odstopanjem od člena 53 se sorte, ki so bile v skladu s členom 3 Direktive 2008/62/ES ***in*** členom 3(1) Direktive 2009/145/ES sprejete pred … [UL, vstavite datum začetka veljavnosti te uredbe], takoj vpišejo v nacionalne registre sort kot ohranjevalne sorte z uradno priznanim opisom brez uporabe postopka registracije iz navedenega člena.	2. Z odstopanjem od člena 53 se sorte, ki so bile v skladu s členom 3 Direktive 2008/62/ES**,** členom 3(1) ***in členom 21(1)*** Direktive 2009/145/ES***, ter sorte z uradno priznanim opisom v skladu s členom 7 Direktive 2008/90/ES*** sprejete pred … [UL, vstavite datum začetka veljavnosti te uredbe], takoj vpišejo v nacionalne registre sort kot ohranjevalne sorte z uradno priznanim opisom brez uporabe postopka registracije iz navedenega člena.

Or. en

Predlog spremembe 680
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 68 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Z odstopanjem od člena 53 se sorte, ki so bile v skladu s členom 3 Direktive 2008/62/ES ***in*** členom 3(1) Direktive 2009/145/ES sprejete pred … [UL, vstavite datum začetka veljavnosti te uredbe], takoj vpišejo v nacionalne registre sort kot ohranjevalne sorte z uradno priznanim opisom brez uporabe postopka registracije iz navedenega člena.	2. Z odstopanjem od člena 53 se sorte, ki so bile v skladu s členom 3 Direktive 2008/62/ES ***ter*** členom 3(1) ***in členom 21(1)*** Direktive 2009/145/ES***, ter sorte z uradnim opisom v skladu s členom 7 Direktive 2008/90/ES*** sprejete pred … [UL, vstavite datum začetka veljavnosti te uredbe], takoj vpišejo v nacionalne registre sort kot ohranjevalne sorte z uradno priznanim opisom brez uporabe postopka registracije iz navedenega člena.

Or. en

Obrazložitev

Enako za sadne sorte.

Predlog spremembe 681
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 68 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 68a
	Prepoved določenega reprodukcijskega materiala s strani držav članic
	Država članica se lahko na podlagi prošnje pooblasti, da prepove uporabo sorte na svojem ozemlju ali na delu ozemlja ali določi ustrezne pogoje za njeno gojenje v skladu s pogoji za uporabo proizvodov, ki nastanejo pri takem gojenju, v primerih iz pododstavka (c):
	(a) kadar je ugotovljeno, da bi lahko bila proizvodnja sorte škodljiva z vidika zdravstvenega varstva rastlin za

proizvodnjo drugih sort ali vrst, ali

(b) če uradni poskusi rasti, opravljeni v državi članici prosilki, pokažejo, da sorta na nobenem delu ozemlja ne daje rezultatov, ki bi ustrezali tistim, pridobljenim s primerljivo sorto, sprejeto na ozemlju navedene države članice, ali če je znano, da sorta ni primerna za gojenje na nobenem delu ozemlja zaradi njenega zrelostnega razreda. Prijava se vloži pred koncem tretjega koledarskega leta, ki sledi letu sprejetja;

(c) kadar ima država članica druge utemeljene razloge, razen že omenjenih, za domnevo, da sorta predstavlja tveganje za človekovo zdravje ali okolje.

Or. en

Obrazložitev

Možnost, da države članice na svojem ozemlju prepovejo določen rastlinski razmnoževalni material, ki ni prilagojen njihovim nacionalnim razmeram, obstaja v direktivah, ki jih ta uredba nadomešča,in jo je treba ohraniti.

Predlog spremembe 682
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 69 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Vendar pa je to obdobje veljavnosti registracije za sorte vrst sadnih rastlin in razmnoževalnega materiala trte, kot so navedene v Prilogi I, del C oziroma D, 30 let.	Vendar pa je to obdobje veljavnosti registracije za ***ohranjevalne sorte in*** sorte vrst sadnih rastlin in razmnoževalnega materiala trte, kot so navedene v Prilogi I, del C oziroma D, 30 let.

Or. en

Obrazložitev

Smiselno je, da bi morale imeti ohranjevalne sorte daljše obdobje registracije, saj je pomemben cilj njihovega trženja prispevati k ohranjanju in trajnostni uporabi rastlinskih genskih virov in kmetijske biotske raznovrstnosti.

Predlog spremembe 683
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 70 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Vloga se vloži elektronsko. Vloži se skupaj z dokazili o izpolnjevanju pogojev iz odstavka 3.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Predložiti je treba dokazila, da sorta še naprej izpolnjuje ustrezne zahteve. Menimo, da bi to pomenilo veliko upravno breme za vložnike in organe brez dodane vrednosti. Vsa preverjanja so že zajeta v členu 71 Izbris iz nacionalnih registrov sort. Predlagamo črtanje.

Predlog spremembe 684
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 70 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Podaljšanje obdobja veljavnosti vpisa sorte v nacionalnem registru sort se lahko odobri samo, če:	***črtano***
(a) je vložnik predložil zadostna dokazila, da sorta še vedno izpolnjuje ustrezne zahteve iz člena 47(1), in	
(b) pristojni organ zadevne države članice ugotovi obstoj osebe, pristojne za vzdrževanje sorte v skladu s členom 72.	

Or. en

Obrazložitev

Predložiti je treba dokazila, da sorta še naprej izpolnjuje ustrezne zahteve. Menimo, da bi to pomenilo veliko upravno breme za vložnike in organe brez dodane vrednosti. Vsa preverjanja so že zajeta v členu 71 Izbris iz nacionalnih registrov sort. Predlagamo črtanje.

Predlog spremembe 685
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Člen 70 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Pristojni organ lahko na lastno pobudo podaljša obdobje veljavnosti registracije sorte, če je povpraševanje zadevnih izvajalcev poslovne dejavnosti in kmetov po njej še vedno veliko, ali pa bi jo bilo treba obdržati zaradi ohranjanja rastlinskih genskih virov.	4. Pristojni organ lahko na lastno pobudo podaljša obdobje veljavnosti registracije sorte, če je povpraševanje zadevnih izvajalcev poslovne dejavnosti in kmetov po njej še vedno veliko, ali pa bi jo bilo treba obdržati zaradi ohranjanja rastlinskih genskih virov***, pod pogojem, da sorta ni več zaščitena z žlahtniteljsko pravico v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 2100/94 z dne 27. julija 1994 o žlahtniteljskih pravicah v Skupnosti in če sorta najmanj dve leti ni na seznamu ter vzdrževanje opravi pristojni organ***.

Or. en

Predlog spremembe 686
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 70 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Pristojni organ lahko na lastno pobudo podaljša obdobje veljavnosti registracije sorte, če je povpraševanje zadevnih izvajalcev poslovne dejavnosti in kmetov po njej še vedno veliko, ali pa bi jo bilo treba obdržati zaradi ohranjanja rastlinskih genskih virov.	4. Pristojni organ lahko na lastno pobudo podaljša obdobje veljavnosti registracije sorte, če je povpraševanje zadevnih izvajalcev poslovne dejavnosti in kmetov po njej še vedno veliko, ali pa bi jo bilo treba obdržati zaradi ohranjanja rastlinskih genskih virov***, pod pogojem, da sorta ni več zaščitena z žlahtniteljsko pravico v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 2100/94 z dne 27. julija 1994 o žlahtniteljskih pravicah v Skupnosti ali z nacionalnimi pravicami intelektualne lastnine***.

Or. en

Predlog spremembe 687
Marlene Mortler, Norbert Lins, Peter Jahr

Predlog uredbe
Člen 71 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) na podlagi kakršnih koli novih dokazov ugotovi, da zahteve za registracijo iz člena 47(1) niso več izpolnjene;	(a) na podlagi kakršnih koli novih dokazov ugotovi, da zahteve za registracijo iz člena 47(1)***, točke (a) do (e),*** nisoveč izpolnjene;

Or. en

Obrazložitev

Na podlagi predlogov sprememb člena 47 pogoji iz točk (f) in (g) niso več v pristojnosti držav članic.

Predlog spremembe 688
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 72 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Z odstopanjem od odstavkov 1 do 7 ohranjevalne sorte vzdržuje vložnik ali katera koli druga oseba, o kateri vložnik uradno obvesti pristojni organ, brez naknadnega dovoljenja. Vzdrževanje ohranjevalne sorte se lahko izvaja samo v državah članicah EU s talnimi in podnebnimi razmerami, podobnimi tistim iz uradno priznanega opisa sorte.

Or. en

Obrazložitev

Moralo bi biti mogoče uradno obvestiti o tem, da vzdrževanje izvaja druga oseba ali subjekt, brez upravno zapletenega postopka za izdajo dovoljenja navedeni osebi ali subjektu za

izvajanje s tem povezanih nalog. Glede na posebnosti ohranjevalnih sort bi moralo njihovo vzdrževanje potekati v regijah s podobnimi talnimi in podnebnimi razmerami, kot so tiste, v katerih je sorta pokazala svoje značilnosti ali za katere je bila sorta gojena.

Predlog spremembe 689
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 72 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Z odstopanjem od odstavkov 1 do 7 ohranjevalne sorte vzdržuje vložnik ali katera koli druga oseba, o kateri vložnik uradno obvesti pristojni organ, brez naknadnega dovoljenja. Vzdrževanje ohranjevalne sorte se lahko izvaja samo v državah članicah EU s talnimi in podnebnimi razmerami, podobnimi tistim iz uradno priznanega opisa sorte.

Or. en

Obrazložitev

Breme vzdrževanja sorte mora biti sorazmerno za ta poseben tip rastlinskega razmnoževalnega materiala. Natančneje povedano, moralo bi biti mogoče uradno obvestiti o tem, da vzdrževanje izvaja druga oseba ali subjekt, brez upravno zapletenega postopka za izdajo dovoljenja navedeni osebi ali subjektu za izvajanje s tem povezanih nalog.

Predlog spremembe 690
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 77 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) količinah certificiranega in standardnega rastlinskega razmnoževalnega materiala ***ter območij, na katerih se prideluje, za posamezno leto in posamezno vrsto,*** z navedbo količin ekoloških sort, primernih za ekološko	(a) količinah certificiranega in standardnega rastlinskega razmnoževalnega materiala z navedbo količin ekoloških sort, primernih za ekološko pridelavo;

pridelavo;

Or. en

Obrazložitev

Predlog spremembe zagotavlja, da so zahteve za poročanje sorazmerne za izvajalce in tudi pristojne organe.

Predlog spremembe 691
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 77 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) količinah trženega rastlinskega razmnoževalnega materiala iz heterogenega materiala ter območjih, na katerih se prideluje, za posamezno leto in posamezno vrsto;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 692
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 77 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) količinah trženega rastlinskega razmnoževalnega materiala ohranjevalnih sort za posamezno leto in posamezno vrsto;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 693
Martin Häusling

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 77 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) številu izvajalcev poslovne dejavnosti, ki uporabljajo odstopanja za trženje končnim uporabnikom v skladu s členom 28***, zadevnih vrstah in skupnih količinah rastlinskega razmnoževalnega materiala za posamezno vrsto***;	(d) številu izvajalcev poslovne dejavnosti, ki uporabljajo odstopanja za trženje končnim uporabnikom v skladu s členom 28;

Or. en

Obrazložitev

Predlog spremembe zagotavlja, da so zahteve za poročanje sorazmerne za izvajalce in tudi za pristojne organe.

Predlog spremembe 694
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 77 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) številu genskih bank, organizacij in mrež z zakonsko določenim ali drugače zastavljenim ciljem ohranjanja rastlinskih genskih virov v skladu s členom 29 in zadevnih vrstah;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 695
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 77 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(f) količinah semen, ki si jih kmetje izmenjujejo v naravi, kot so določene za posamezno vrsto, v skladu s členom 30;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 696
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 77 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) količinah, dovoljenih za posamezno vrsto rastlinskega razmnoževalnega materiala, namenjenega preizkušanju in poskusom za žlahtnjenje novih sort, v skladu s členom 31;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 697
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 77 – odstavek 1 – točka k a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ka) napredku pri ohranjanju in trajnostni rabi rastlinskih genskih virov za prehrano in kmetijstvo, tj. številu subjektov, ki so uradno obvestili o uporabi člena 29 in drugih povezanih podatkih.

Or. en

Predlog spremembe 698
Daniel Buda

Predlog uredbe

Člen 78 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice določijo pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve te uredbe, in sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev izvajanja teh kazni. Te kazni so učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice Komisijo nemudoma uradno obvestijo o navedenih pravilih in ukrepih ter o morebitnih poznejših spremembah, ki vplivajo nanje.	1. Države članice določijo pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve te uredbe, in sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev izvajanja teh kazni. Te kazni so učinkovite, sorazmerne***,*** ***preventivne*** in odvračilne. Države članice Komisijo nemudoma uradno obvestijo o navedenih pravilih in ukrepih ter o morebitnih poznejših spremembah, ki vplivajo nanje.

Or. ro

Predlog spremembe 699
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 80 – odstavek 1 – točka 1
Uredba (EU) 2017/625
Člen 1, odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ka) gojenja nekaterih sort, ki bi lahko imele neželene agronomske učinke.

Or. en

Obrazložitev

Brez vključitve nadzora nad pogoji gojenja, ki bi se lahko sprejel v skladu s členom 47 tega predloga, bi bila celotna korist in učinkovitost tega ukrepa izgubljena. Ta predlog spremembe pristojnim organom omogoča, da izvajajo nadzor na področjih, povezanih s skladnostjo s pogoji pridelave, ki so povezani s pridelavo in trženjem rastlinskega razmnoževalnega materiala registrirane sorte.

Predlog spremembe 700
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Člen 81

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 81	***črtano***
Sprememba Uredbe (EU) 2018/848	
Uredba (EU) 2018/848 se spremeni:	
(1) Člen 3 se spremeni:	
(a) točka 17 se nadomesti z naslednjim:	
„(17)	
‚rastlinski razmnoževalni material‘ pomeni rastlinski razmnoževalni material, kot je opredeljen v členu 3(1) Uredbe (EU) …/… Evropskega parlamenta in Sveta(*)+;	
_____	
(*) Uredba (EU) …/… Evropskega parlamenta in Sveta …. (UL …, str. …).“; [opomba, ki bo vključena v navedeno uredbo, bo vstavljena tukaj]	
[+ UL: v besedilu navedite številko te uredbe, v opombi pa številko, datum, naslov in sklic na UL te uredbe.	
„(18)	
‚ekološki heterogeni material‘ pomeni heterogeni material, kot je opredeljen v členu 3(27) Uredbe (EU) …/…(*)++, ki se prideluje v skladu s to uredbo;	
_____	
(*) Uredba (EU) …/… Evropskega parlamenta in Sveta …. (UL …, str. …).“; [opomba, ki bo vključena v navedeno uredbo, bo vstavljena tukaj]	
[++ UL: v besedilu je treba navesti številko te uredbe].	
(3) Drugi odstavek točke 1.8.4 dela I Priloge II k Uredbi (EU) 2018/848 se nadomesti z naslednjim: „Vsi postopki razmnoževanja, razen rastlinskih tkivnih kultur, celičnih kultur, dednine, meristemov, himeričnih klonov, mikrorazmnoževalnega materiala, se	

izvajajo pod certificiranim ekološkim upravljanjem.“

Or. en

Obrazložitev

S to horizontalno uredbo se ne bi smela spreminjati pravila iz Uredbe (EU) 2018/848.

Predlog spremembe 701
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 81
Uredba (EU) 2018/848
Člen 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 81	***črtano***
Sprememba Uredbe (EU) 2018/848	
Uredba (EU) 2018/848 se spremeni:	
(1) Člen 3 se spremeni:	
(a) točka 17 se nadomesti z naslednjim:	
„(17)	
‚rastlinski razmnoževalni material‘ pomeni rastlinski razmnoževalni material, kot je opredeljen v členu 3(1) Uredbe (EU) …/… Evropskega parlamenta in Sveta(*)+;	
(*) Uredba (EU) …/… Evropskega parlamenta in Sveta …. (UL …, str. …).“; [opomba, ki bo vključena v navedeno uredbo, bo vstavljena tukaj]	
[+ UL: v besedilu navedite številko te uredbe, v opombi pa številko, datum, naslov in sklic na UL te uredbe.	
„(18)	
‚ekološki heterogeni material‘ pomeni heterogeni material, kot je opredeljen v členu 3(27) Uredbe (EU) …/…(*)++, ki se	

prideluje v skladu s to uredbo;

(*) Uredba (EU) …/… Evropskega parlamenta in Sveta …. (UL …, str. …).“; [opomba, ki bo vključena v navedeno uredbo, bo vstavljena tukaj]

[++ UL: v besedilu je treba navesti številko te uredbe].

(3) Drugi odstavek točke 1.8.4 dela I Priloge II k Uredbi (EU) 2018/848 se nadomesti z naslednjim: „Vsi postopki razmnoževanja, razen rastlinskih tkivnih kultur, celičnih kultur, dednine, meristemov, himeričnih klonov, mikrorazmnoževalnega materiala, se izvajajo pod certificiranim ekološkim upravljanjem.“

Or. en

Obrazložitev

Uredba (EU) 2018/848 o ekološkem kmetovanju se po dolgih pogajanjih med institucijami s pristojnostmi soodločanja uspešno uporablja manj kot dve leti. Razveljavitve njenih posebnih pravil glede ekološkega heterogenega materiala ni mogoče sprejeti. Ni razloga za spremembe opredelitve ekološkega žlahtnjenja in ureditve ekološkega heterogenega materiala.

Zakonodaja o horizontalnem trženju semen ne sme zanemariti zapletenosti sistemov podatkovnih zbirk o ekoloških semenih in spodkopavati ambicioznih ciljev, določenih v zelo nedavno sprejetem neposredno veljavnem pravni aktu.

Predlog spremembe 702
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Člen 81 – odstavek 1
Uredba (EU) 2018/848
Člen 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Uredba (EU) 2018/848 se spremeni:	***črtano***
(1) Člen 3 se spremeni:	
(a) točka 17 se nadomesti z naslednjim:	

„(17)

‚rastlinski razmnoževalni material‘ pomeni rastlinski razmnoževalni material, kot je opredeljen v členu 3(1) Uredbe (EU) …/… Evropskega parlamenta in Sveta(*)+;

(*) Uredba (EU) …/… Evropskega parlamenta in Sveta …. (UL …, str. …).“; [opomba, ki bo vključena v navedeno uredbo, bo vstavljena tukaj]

[+ UL: v besedilu navedite številko te uredbe, v opombi pa številko, datum, naslov in sklic na UL te uredbe.]“

„(18)

‚ekološki heterogeni material‘ pomeni heterogeni material, kot je opredeljen v členu 3(27) Uredbe (EU) …/…(*)++, ki se prideluje v skladu s to uredbo;

(*) Uredba (EU) …/… Evropskega parlamenta in Sveta …. (UL …, str. …).“; [opomba, ki bo vključena v navedeno uredbo, bo vstavljena tukaj]

[++ UL: v besedilu navedite številko te uredbe].“

(3) Drugi odstavek točke 1.8.4 dela I Priloge II k Uredbi (EU) 2018/848 se nadomesti z naslednjim: „Vsi postopki razmnoževanja, razen rastlinskih tkivnih kultur, celičnih kultur, dednine, meristemov, himeričnih klonov, mikrorazmnoževalnega materiala, se izvajajo pod certificiranim ekološkim upravljanjem.“

Or. en

Obrazložitev

V EU je veliko ekoloških žlahtniteljev, ki so priglasili in razvijajo ekološki heterogeni material. Ta člen ustvarja veliko pravno negotovost za te žlahtnitelje, ki zagotavljajo resnično inovativen rastlinski razmnoževalni material, ki zagotavlja odpornost na podnebne spremembe, ni odvisen od kemičnih vnosov in je prost pravic intelektualne lastnine. Ta člen je treba črtati.

Predlog spremembe 703
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 81 – odstavek 1 – točka 1 – točka b
Člen 3(b), točka 18
Uredba (EU) 2018/848

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) točka 18 se nadomesti z naslednjim:	***črtano***
„(18)	
‚ekološki heterogeni material‘ pomeni heterogeni material, kot je opredeljen v členu 3(27) Uredbe (EU) …/…(*)++, ki se prideluje v skladu s to uredbo;	
(*) Uredba (EU) …/… Evropskega parlamenta in Sveta …. (UL …, str. …).“; [opomba, ki bo vključena v navedeno uredbo, bo vstavljena tukaj]	
[++ UL: v besedilu navedite številko te uredbe].“	

Or. en

Predlog spremembe 704
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 81 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Člen 13 se črta.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 705
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 81 – odstavek 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Drugi odstavek točke 1.8.4 dela I Priloge II k Uredbi (EU) 2018/848 se nadomesti z naslednjim: „Vsi postopki razmnoževanja, razen rastlinskih tkivnih kultur, celičnih kultur, dednine, meristemov, himeričnih klonov, mikrorazmnoževalnega materiala, se izvajajo pod certificiranim ekološkim upravljanjem.“	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 706
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 81 – odstavek 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Drugi odstavek točke 1.8.4 dela I Priloge II k Uredbi (EU) 2018/848 se nadomesti z naslednjim: „Vsi postopki razmnoževanja, razen rastlinskih tkivnih kultur, celičnih kultur, dednine, meristemov, himeričnih klonov, mikrorazmnoževalnega materiala, se izvajajo pod certificiranim ekološkim upravljanjem.“	(3) Drugi odstavek točke 1.8.4 dela I Priloge II k Uredbi (EU) 2018/848 se nadomesti z naslednjim: „Vsi postopki razmnoževanja, razen rastlinskih tkivnih kultur, celičnih kultur, dednine, meristemov, himeričnih klonov, mikrorazmnoževalnega materiala, se izvajajo pod certificiranim ekološkim upravljanjem.“

Or. en

Obrazložitev

Uredba (EU) 2018/848 o ekološkem kmetovanju se po dolgih pogajanjih med institucijami s pristojnostmi soodločanja uspešno uporablja manj kot dve leti. Razveljavitve njenih posebnih pravil glede ekološkega heterogenega materiala ni mogoče sprejeti. Ni razloga za spremembe opredelitve ekološkega žlahtnjenja in ureditve ekološkega heterogenega materiala. Zakonodaja o horizontalnem trženju semen ne sme zanemariti zapletenosti sistemov podatkovnih zbirk o ekoloških semenih in spodkopavati ambicioznih ciljev, določenih v zelo nedavno sprejetem neposredno veljavnem pravnem aktu.

Predlog spremembe 707
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Člen 83 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) člen 52 se začne uporabljati ... [60 mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe] za vrste, navedene v Prilogi I, dela B in C. Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Povezano z uvedbo prostovoljnega sistema za te pridelke.

Predlog spremembe 708
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga I – del A – odstavek 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Brassica oleracea L. convar. acephala (DC.) Alef. var. medullosa Thell. + var. viridis L. + var. varidis L.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 709
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Priloga I – del A – odstavek 20 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

Camelina sativa.

Or. en

Predlog spremembe 710
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Priloga I – del A – odstavek 23 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Cicer arietinum.

Or. en

Obrazložitev

Čičerika

Predlog spremembe 711
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Priloga I – del A – odstavek 25 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Fagopyrum fagopyrum (L.)

Or. en

Obrazložitev

Navadna ajda

Predlog spremembe 712
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Priloga I – del A – odstavek 38 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

Lens culinaris.

Or. en

Predlog spremembe 713
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Priloga I – del A – odstavek 88 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Triticum monococcum.

Or. en

Obrazložitev

Enozrnica

Predlog spremembe 714
Clara Aguilera

Predlog uredbe
Priloga I – del A a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Aa Cicer arietinum Lens culinaris Medik., 1787 Fagopyrum esculentu
	Camelina sativa
	Triticum monococcum
	Chenopodium quinoa
	Vicia ervilia
	Vicia narbonensis
	Tritordeum
	Allium sativum
	Lathyrus sativus
	Eragrostis tef
	Ceratonia siliqua

Or. es

Predlog spremembe 715
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga I – del B – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Allium cepa L.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 716
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga I – del B – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Allium fistulosum L.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 717
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Priloga I – del B – odstavek 29 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Salvia hispanica.

Or. en

Obrazložitev

Oljna kadulja

Predlog spremembe 718

Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga I – del C – odstavek 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prunus domestica L.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 719
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga II – del B – podnaslov 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
ZAHTEVE ZA PRIDELAVO IN TRŽENJE PREDOSNOVNEGA, OSNOVNEGA IN CERTIFICIRANEGA MATERIALA VRST POLJŠČIN IN ZELENJADNIC	ZAHTEVE ZA PRIDELAVO IN TRŽENJE PREDOSNOVNEGA, OSNOVNEGA IN CERTIFICIRANEGA MATERIALA VRST POLJŠČIN IN ZELENJADNIC ***TER SADNIH RASTLIN***

Or. en

Obrazložitev

Manjkalo je sklicevanje na sadne rastline.

Predlog spremembe 720
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga II – del C – podnaslov 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
ZAHTEVE ZA PRIDELAVO***, REGISTRACIJO*** IN TRŽENJE IZBRANIH KLONOV***, VEČKLONSKIH MEŠANIC IN VEČKLONSKEGA RASTLINSKEGA RAZMNOŽEVALNEGA MATERIALA*** IZ PREDOSNOVNEGA, OSNOVNEGA	ZAHTEVE ZA PRIDELAVO IN TRŽENJE IZBRANIH KLONOV IZ PREDOSNOVNEGA, OSNOVNEGA IN CERTIFICIRANEGA MATERIALA, KOT SO NAVEDENE V ČLENU 9(1)

IN CERTIFICIRANEGA MATERIALA,
KOT SO NAVEDENE V ČLENU 9(1)

Or. en

Obrazložitev

The requirements for polyclonal material will be set in Part C of Annex III. One of the greatest advantages of polyclonal material is that it originates from a single test (collection) whose purpose is to conserve the intra-varietal diversity of an old variety, to evaluate this diversity over time for various quantitative characteristics of interest and to be the selection maintenance of groups of genotypes that were selected for certain agronomic characteristics. The same collection can be a supplier of a polyclonal group selected for different characteristics quickly and in a short space of time to meet the needs of the sector at a given moment, which is more compatible with the requirements set for standard material.

Predlog spremembe 721
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga II – del C – točka 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Zahteve za pridelavo predosnovnih, osnovnih in certificiranih izbranih klonov***, večklonskih mešanic in večklonskega rastlinskega razmnoževalnega materiala***	1. Zahteve za pridelavo predosnovnih, osnovnih in certificiranih izbranih klonov

Or. en

Predlog spremembe 722
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga II – del C – točka 1 – del A – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) pristnost izbranega klona***, večklonske mešanice ali večklonskega rastlinskega razmnoževalnega materiala*** se ugotavlja z uradno etiketo ali etiketo, ki jo izda izvajalec poslovne dejavnosti, ki pristnost tudi evidentira, da zagotovi sledljivost materiala. Izvajalec poslovne	(a) pristnost izbranega klona se ugotavlja z uradno etiketo ali etiketo, ki jo izda izvajalec poslovne dejavnosti, ki pristnost tudi evidentira, da zagotovi sledljivost materiala. Izvajalec poslovne dejavnosti hrani etiketo materiala ali evidenco o zadevnih matičnih rastlinah,

dejavnosti hrani etiketo materiala ali evidenco o zadevnih matičnih rastlinah, namenjenih pridobivanju vsakega izbranega klona***, in zadevnih genotipih, namenjenih pridelavi večklonskega rastlinskega razmnoževalnega materiala***, po trženju navedenega materiala;	namenjenih pridobivanju vsakega izbranega klona, po trženju navedenega materiala;

Or. en

Predlog spremembe 723
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga II – del C – točka 1 – del A – točka b – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) je dovolj oddaljen od drugih rastlin istega roda ali vrste, kot je opredeljeno na podlagi botaničnih značilnosti vsake vrste in ustrezno glede na kategorijo materiala, da se zagotovi zaščita pred kakršnim koli neželenim tujim opraševanjem ter prepreči navzkrižno opraševanje z drugimi kmetijskim rastlinami;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Ni relevantno.

Predlog spremembe 724
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga II – del C – točka 1 – del b – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) zadevne matične rastline ***in zadevni genotipi*** se v primeru pomanjkljivosti izključijo kot vir rastlinskega razmnoževalnega materiala;	(d) zadevne matične rastline se v primeru pomanjkljivosti izključijo kot vir rastlinskega razmnoževalnega materiala;

Or. en

Predlog spremembe 725
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga II – del C – točka 1 – del b – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) zadevne matične rastline ***in zadevni genotipi*** se v vseh fazah gojenja vzdržujejo v pogojih, ki omogočajo pridelavo rastlinskega razmnoževalnega materiala, ugotavljanje njihove pristnosti in preverjanje skladnosti z uradnim opisom ali uradno priznanim opisom sorte, ki ji pripadajo. V primeru matičnih rastlin, ki ne pripadajo sorti, se to preverjanje skladnosti z uradnim opisom ali uradno priznanim opisom opravi za vrste, ki jim te matične rastline pripadajo;	(e) zadevne matične rastline se v vseh fazah gojenja vzdržujejo v pogojih, ki omogočajo pridelavo rastlinskega razmnoževalnega materiala, ugotavljanje njihove pristnosti in preverjanje skladnosti z uradnim opisom ali uradno priznanim opisom sorte, ki ji pripadajo. V primeru matičnih rastlin, ki ne pripadajo sorti, se to preverjanje skladnosti z uradnim opisom ali uradno priznanim opisom opravi za vrste, ki jim te matične rastline pripadajo;

Or. en

Predlog spremembe 726
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga II – del C – točka 1 – del B – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) v primeru večklonskih mešanic se mešanica izbranih klonov, iz katerih sestoji večklonska mešanica, pripravi pred končnim pakiranjem tega rastlinskega razmnoževalnega materiala in vsebuje enake deleže vseh izbranih klonov iz te večklonske mešanice;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 727

Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga II – del C – točka 1 – del B – točka j

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(j) v primeru večklonskega rastlinskega razmnoževalnega materiala se mešanica genotipov, ki jih vsebuje večklonski rastlinski razmnoževalni material, pripravi pred končnim pakiranjem tega rastlinskega razmnoževalnega materiala in vsebuje enake deleže vseh genotipov iz večklonskega rastlinskega razmnoževalnega materiala.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 728
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga II – del C – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Zahteve za registracijo izbranega klona, večklonske mešanice in večklonskega rastlinskega razmnoževalnega materiala	***črtano***
(a) Vložnik pristojnemu organu predloži vlogo, v kateri navede:	
(i) vrsto in po potrebi sorto, ki ji pripada izbrani klon, večklonska mešanica ali večklonski rastlinski razmnoževalni material, na podlagi česar se sorta vpiše v nacionalni register sort iz člena 44;	
(ii) predlagano poimenovanje in sopomenke;	
(iii) po potrebi opis sestave večklonske mešanice ali večklonskega rastlinskega razmnoževalnega materiala;	
(iv) vzdrževalca izbranega klona, večklonske mešanice ali večklonskega	

rastlinskega razmnoževalnega materiala;

(v) sklic na opis glavnih značilnosti sorte, ki ji pripada izbrani klon, večklonska mešanica ali večklonski rastlinski razmnoževalni material;

(vi) opis glavnih značilnosti izbranega klona, večklonske mešanice ali večklonskega rastlinskega razmnoževalnega materiala, kar zadeva njihovo vrednost za trajnostno pridelavo in uporabo;

(vii) ocenjeni genski doprinos izbranega klona, večklonske mešanice ali večklonskega rastlinskega razmnoževalnega materiala glede na splošno uspešnost zadevne sorte;

(viii) informacije o tem, ali je izbrani klon, večklonska mešanica ali večklonski rastlinski razmnoževalni material že registriran v registru druge države članice;

(b)

izbrani klon, večklonska mešanica ali večklonski rastlinski razmnoževalni material za vpis v register izpolnjuje naslednje zahteve, kot je ustrezno za zadevni tip materiala:

(i) večklonski rastlinski razmnoževalni material se izbere v enem samem terenskem poskusu, v katerega je vključen reprezentativni vzorec splošne genske raznovrstnosti sorte v skladu s poskusno zasnovo, ki temelji na mednarodno sprejetih metodah. V primeru večklonskega rastlinskega razmnoževalnega materiala trte ta zasnova temelji na metodah, ki jih predpiše Mednarodna organizacija za trto in vino;

(ii) v primeru razmnoževalnega materiala trte je večklonski rastlinski razmnoževalni material sestavljen iz 7 do 20 različnih genotipov;

(iii) ustreznost izbranega klona, vsakega izbranega klona v večklonski mešanici in vsakega genotipa večklonskega

rastlinskega razmnoževalnega materiala glede pristnosti sorte se zagotovi z opazovanjem fenotipskih značilnosti ter, kadar je to ustrezno, z molekularno analizo v skladu z mednarodno sprejetimi standardi.

Pristojni organ sprejme odločitev o registraciji šele po tem, ko ugotovi, da so izpolnjene točke (i) do (iii), kot se uporabljajo za tip materiala;

(c) ustrezno se uporabljajo zahteve za trženje predosnovnega, osnovnega in certificiranega materiala iz dela B, točka 2.

Or. en

Obrazložitev

Zahteve za registracijo so bile uvedene z novim členom 53(a).

Predlog spremembe 729
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga II – del D – podnaslov 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
ZAHTEVE ZA PRIDELAVO IN TRŽENJE PREDOSNOVNEGA, OSNOVNEGA IN CERTIFICIRANEGA SEMENA SADNIH RASTLIN, TRTE IN ***SEMENSKEGA*** KROMPIRJA	ZAHTEVE ZA PRIDELAVO IN TRŽENJE PREDOSNOVNEGA, OSNOVNEGA IN CERTIFICIRANEGA SEMENA SADNIH RASTLIN, TRTE IN KROMPIRJA

Or. en

Obrazložitev

Del D se nanaša na botanična semena.

Predlog spremembe 730
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga II – del D – točka 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Zahteve za pridelavo predosnovnega, osnovnega in certificiranega semena sadnih rastlin, trte in ***semenskega*** krompirja	1. Zahteve za pridelavo predosnovnega, osnovnega in certificiranega semena sadnih rastlin, trte in krompirja

Or. en

Predlog spremembe 731
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga II – del D – točka 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Zahteve za trženje predosnovnega, osnovnega in certificiranega semena sadnih rastlin, trte in ***semenskega*** krompirja	2. Zahteve za trženje predosnovnega, osnovnega in certificiranega semena sadnih rastlin, trte in krompirja

Or. en

Predlog spremembe 732
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga III – del A – točka 1 – del A – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) v skladu z Uredbo (EU) 2016/2031 ***se pregledajo*** kakovost tal, substratov, matičnih rastlin in neposrednega okolja, da se prepreči prisotnost škodljivih organizmov ali njihovih vektorjev;	(d) v skladu z Uredbo (EU) 2016/2031 ***izvajalec poslovne dejavnosti pregleda*** kakovost tal, substratov, matičnih rastlin in neposrednega okolja, da se prepreči prisotnost škodljivih organizmov ali njihovih vektorjev;

Or. en

Predlog spremembe 733
Luke Ming Flanagan

v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Priloga III – del A – točka 1 – del A – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) v skladu z Uredbo (EU) 2016/2031 ***se pregledajo*** kakovost tal, substratov, matičnih rastlin in neposrednega okolja, da se prepreči prisotnost škodljivih organizmov ali njihovih vektorjev;	(d) v skladu z Uredbo (EU) 2016/2031 ***izvajalec poslovne dejavnosti pregleda*** kakovost tal, substratov, matičnih rastlin in neposrednega okolja, da se prepreči prisotnost škodljivih organizmov ali njihovih vektorjev;

Or. en

Predlog spremembe 734
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga III – del A – točka 1 – del A – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) kadar je primerno, ***pridelava*** semen ***poteka ločeno od gojenja*** semen istih rodov ali vrst, namenjenih za proizvodnjo živil ali krme, da se zagotovi zdravje zadevnega materiala;	(f) kadar je primerno, ***bi bilo treba posebno pozornost nameniti pridelavi*** semen ***vzporedno z gojenjem*** semen istih rodov ali vrst, namenjenih za proizvodnjo živil ali krme, da se zagotovi zdravje zadevnega ***materiala, ter ločiti zemljišča, kadar je to potrebno za ohranitev zdravja*** materiala;

Or. en

Obrazložitev

It cannot be mandatory to separate the production of standard seeds and the production of food and feed of the same genera and species. Professional operators, especially smaller-scale seed producers and maintainers, should have the freedom to conduct business and make appropriate decisions on the destination of their production. If faced by cancellation of orders or other difficulties of supply or demand, professional operators should be able to decide to sell some of their production as food or feed. Small seed producers and maintainers of varieties with small and local markets need such flexibility to continue to operate.

Predlog spremembe 735
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Priloga III – del A – točka 1 – del A – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) kadar je primerno, ***pridelava*** semen ***poteka ločeno od gojenja*** semen istih rodov ali vrst, namenjenih za proizvodnjo živil ali krme, ***da se zagotovi zdravje zadevnega*** materiala;	(f) kadar je primerno, ***bi bilo treba posebno pozornost nameniti pridelavi*** semen ***vzporedno z gojenjem*** semen istih rodov ali vrst, namenjenih za proizvodnjo živil ali krme, ***ter ločiti zemljišča, kadar je to potrebno za ohranitev zdravja*** materiala;

Or. en

Obrazložitev

Ni mogoče obvezno ločiti pridelave standardnih semen ter pridelave hrane in krme istih rodov in vrst. Izvajalci poslovne dejavnosti, zlasti manjši pridelovalci in vzdrževalci semen, bi morali imeti svobodo pri poslovanju in sprejemanju ustreznih odločitev glede namembnosti svoje pridelave.

Predlog spremembe 736
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga III – del A – točka 1 – del B – točka a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
zagotovi se, da na polju ni atipov. Kadar to ni mogoče zaradi značilnosti zadevne vrste, pa so te rastline prisotne v najmanjši možni meri.	zagotovi se, da na polju ni atipov***, razen rastlinskega razmnoževalnega materiala, ki pripada ohranjevalnim sortam***. Kadar to ni mogoče zaradi značilnosti zadevne vrste, pa so te rastline prisotne v najmanjši možni meri.

Or. en

Obrazložitev

Due to their definition and inherent characteristics, which are recognised in the Commission proposal itself, PRM belonging to conservation varieties will contain off-types. Field

production rules for PRM of conservation varieties thus need to reflect this reality, and not require the absence of off-types for these PRM. It should be left to the appreciation of the professional operator to decide how to deal with off-types in all standard seed production scenarios, whether this is treatment, elimination, or any other technique that is suitable for the specificities of the place of production,

Predlog spremembe 737
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Priloga III – del A – točka 1 – del B – točka a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
zagotovi se, da na polju ni atipov. Kadar to ni mogoče zaradi značilnosti zadevne vrste, pa so te rastline prisotne v najmanjši možni meri.	zagotovi se, da na polju ni atipov ***razen rastlinskega razmnoževalnega materiala, ki pripada ohranjevalnim sortam***. Kadar to ni mogoče zaradi značilnosti zadevne vrste, pa so te rastline prisotne v najmanjši možni meri.

Or. en

Predlog spremembe 738
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga III – del A – točka 1 – del B – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) matične rastline se v vseh fazah pridelave vzdržujejo v pogojih, ki omogočajo pridelavo semen ter ugotavljanje pristnosti teh rastlin in preverjanje njihove skladnosti z uradnim opisom sorte, ki ji pripadajo;	(d) matične rastline se ***po potrebi*** v vseh fazah pridelave vzdržujejo v pogojih, ki omogočajo pridelavo semen ter ugotavljanje pristnosti teh rastlin in preverjanje njihove skladnosti z uradnim opisom sorte, ki ji pripadajo;

Or. en

Obrazložitev

Ker rastlinski razmnoževalni material ohranjevalnih sort in zlasti heterogenega materiala ne bodo samodejno hibridi in ne bodo enotni, vzdrževanja matičnih rastlin sort ni mogoče

upravičiti, zato bi moralo biti obvezno le, kadar je to primerno.

Predlog spremembe 739
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Priloga III – del A – točka 1 – del B – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) matične rastline se v vseh fazah pridelave vzdržujejo v pogojih, ki omogočajo pridelavo semen ter ugotavljanje pristnosti teh rastlin in preverjanje njihove skladnosti z uradnim opisom sorte, ki ji pripadajo;	(d) matične rastline se ***po potrebi*** v vseh fazah pridelave vzdržujejo v pogojih, ki omogočajo pridelavo semen ter ugotavljanje pristnosti teh rastlin in preverjanje njihove skladnosti z uradnim opisom sorte, ki ji pripadajo;

Or. en

Predlog spremembe 740
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga III – del A – točka 1 – del B – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) za vse kmetijske rastline na polju se opravi inšpekcijski pregled v ustreznih fazah rasti teh rastlin, ustrezno pogosto in z ustreznimi metodami, kot je primerno za zadevne vrste, da se preveri skladnost z zadevnimi zahtevami. Metode za inšpekcijske preglede so takšne, da zagotavljajo zanesljivost opazovanj. Če med fazo rasti ni mogoče odstraniti ali ločiti neskladnih rastlin, se celotno polje opusti za pridelavo semena, razen če je mogoče nezaželena semena pozneje mehansko ločiti.	(e) za vse kmetijske rastline na polju se opravi inšpekcijski pregled v ustreznih fazah rasti teh rastlin, ustrezno pogosto in z ustreznimi metodami, kot je primerno za zadevne vrste, da se preveri skladnost z zadevnimi zahtevami***, pri tem pa ni nujno, da se ta postopek pregleda dokumentira***. Metode za inšpekcijske preglede so takšne, da zagotavljajo zanesljivost opazovanj. Če med fazo rasti ni mogoče odstraniti ali ločiti neskladnih rastlin, se celotno polje opusti za pridelavo semena, razen če je mogoče nezaželena semena pozneje mehansko ločiti.

Or. en

Predlog spremembe 741
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Priloga III – del A – točka 1 – del C – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) semena se požanjejo v razsutem stanju ali v obliki posameznih rastlin, kot je primerno, da se zagotovijo pristnost, čistost in sledljivost tega semena;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Pravila žetve in pospravila so novost v primerjavi z veljavno zakonodajo. Pomenijo znatno dodatno breme za male lokalne pridelovalce semen in so nepotrebna.

Predlog spremembe 742
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Priloga III – del A – točka 1 – del C – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) vzorec semena se odvzame iz vsake partije in testira v laboratoriju za zagotovitev, da izpolnjuje zahteve glede kakovosti za zadevno vrsto, vključno s kalivostjo. Testiranje po potrebi vključuje ponovno testiranje stopnje kalivosti po določenem obdobju, ki je ustrezno za zadevno vrsto;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Pravila žetve in pospravila so novost v primerjavi z veljavno zakonodajo. Pomenijo znatno dodatno breme za male lokalne pridelovalce semen in so nepotrebna.

Predlog spremembe 743
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga III – del A – točka 1 – del C – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) vzorec semena se odvzame iz vsake partije in testira v laboratoriju za zagotovitev, da izpolnjuje zahteve glede kakovosti za zadevno vrsto, vključno s kalivostjo. ***Testiranje po potrebi vključuje ponovno testiranje stopnje kalivosti po določenem obdobju, ki je ustrezno za zadevno vrsto;***	(b) vzorec semena se ***lahko*** odvzame iz vsake partije in testira v laboratoriju ***ali ga odvzame in testira izvajalec poslovne dejavnosti*** za zagotovitev, da izpolnjuje zahteve glede kakovosti za zadevno vrsto, vključno s kalivostjo.

Or. en

Obrazložitev

Odločitev o izvedbi laboratorijskega testiranja bi morala biti prepuščena presoji izvajalca poslovne dejavnosti glede na velikost zemljišča, razpoložljivost in stroške testiranja ter tveganje neskladnosti.

Predlog spremembe 744
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga III – del A – točka 2 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) ima vsaj minimalno čistost, da se zagotovi ***najvišja*** raven sortne pristnosti;	(c) ima vsaj minimalno ***analitsko*** čistost, da se zagotovi ***zadostna*** raven sortne pristnosti;

Or. en

Predlog spremembe 745
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe

Priloga III – del A – točka 2 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) ima vsaj minimalno čistost, da se zagotovi ***najvišja*** raven sortne pristnosti;	(c) ima vsaj minimalno čistost, da se zagotovi ***zadostna*** raven sortne pristnosti;

Or. en

Predlog spremembe 746
Luke Ming Flanagan
v imenu skupine The Left

Predlog uredbe
Priloga III – del A – točka 2 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) ima zadovoljivo rastno moč ***in opredeljeno velikost ter zanj velja posebno razvrščanje***, da se zagotovita ustreznost materiala ter zadostna homogenost partije za setev ali sajenje;	(f) ima zadovoljivo rastno moč, da se zagotovita ustreznost materiala ter zadostna homogenost partije za setev ali sajenje;

Or. en

Predlog spremembe 747
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga III – del B – podnaslov 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
ZAHTEVE ZA PRIDELAVO IN TRŽENJE STANDARDNEGA MATERIALA VRST POLJŠČIN ***IN*** ZELENJADNIC	ZAHTEVE ZA PRIDELAVO IN TRŽENJE STANDARDNEGA MATERIALA VRST POLJŠČIN**,** ZELENJADNIC***, SADNIH RASTLIN IN TRTE***

Or. en

Obrazložitev

Manjkalo je sklicevanje na sadne rastline in trto.

Predlog spremembe 748
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga III – del B – podnaslov 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
ZAHTEVE ZA PRIDELAVO IN TRŽENJE STANDARDNEGA MATERIALA ***VRST POLJŠČIN IN ZELENJADNIC***	ZAHTEVE ZA PRIDELAVO IN TRŽENJE STANDARDNEGA MATERIALA

Or. en

Obrazložitev

Za vse regulirane rastlinske vrste, zlasti za sadje, bi bilo treba dovoliti pridelavo standardnega materiala. V sedanjem predlogu se zdi, da za rastlinski razmnoževalni material iz ohranjevalnih sort sadja ne bi bilo dovoljeno, da bi prišel na trg kot standardni material, kar močno ovira ohranjanje in trajnostno uporabo raznovrstnosti sadnega drevja, ki je močno ogrožena.

Predlog spremembe 749
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga III – del B – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za pridelavo in trženje standardnega materiala se ustrezno uporablja Priloga ***II***, del ***B, razen Priloga II, del B, točka 1.A.(b)(i)***.	Za pridelavo in trženje standardnega materiala ***s potrebnimi prilagoditvami glede tipa rastlinskega razmnoževalnega materiala*** se ustrezno uporablja Priloga ***III***, del ***A***.

Or. en

Predlog spremembe 750
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga III – del B – odstavek 1 – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Podlage trte se ne smejo tržiti kot standardni material.

Or. en

Predlog spremembe 751
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga III – del B – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Priloga III, (njen) del A, se uporablja za standardni material ohranjevalnih vrst poljščin in zelenjadnic, danih na trg v skladu s členom 26.

Or. en

Predlog spremembe 752
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga III – del B – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Standardni material ohranjevalnih sort sadnih vrst se lahko trži le, če izpolnjuje naslednje zahteve:
	(a) razmnožen je iz prepoznanega vira materiala, ki ga evidentira dobavitelj;
	(b) ustreza opisu sorte, ugotovljenemu z opazovanjem izražanja značilnosti sorte na podlagi uradno priznanega opisa sorte;
	(c) pri vizualnem pregledu, ki ga opravi izvajalec poslovne dejavnosti v objektih, na poljih in zemljiščih, kjer se prideluje standardni material, se ugotovi, da je

praktično nenapaden z za kakovost škodljivimi organizmi;

(d) pri vizualnem pregledu se ugotovi, da je praktično brez kakršnih koli pomanjkljivosti. Poškodbe, razbarvanost, brazgotinsko tkivo ali izsušenost se štejejo za pomanjkljivosti, če negativno vplivajo na kakovost in uporabnost razmnoževalnega materiala.

Or. en

Obrazložitev

V zvezi z zahtevami, ki se uporabljajo za pridelavo standardnega materiala sadnih vrst, predlagamo, da se upoštevajo veljavna pravila za material CAC iz Direktive Komisije 2014/98/EU, ki so znana sektorju in bi omogočila njegovo trženje.

Predlog spremembe 753
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga III – del B – odstavek 1 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Če standardni material ne izpolnjuje več navedenih zahtev, dobavitelj sprejme enega izmed naslednjih ukrepov:
	(a) navedeni material odstrani iz bližine drugega standardnega materiala ali
	(b) sprejme ustrezne ukrepe za zagotovitev, da navedeni material ponovno izpolnjuje navedene zahteve.

Or. en

Predlog spremembe 754
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga III – del C – podnaslov 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
ZAHTEVE ZA ***REGISTRACIJO,*** PRIDELAVO IN TRŽENJE ***IZBRANIH KLONOV, VEČKLONSKIH MEŠANIC IN*** VEČKLONSKEGA RASTLINSKEGA RAZMNOŽEVALNEGA MATERIALA, KOT SO NAVEDENE V ČLENU 9(1)	ZAHTEVE ZA PRIDELAVO IN TRŽENJE VEČKLONSKEGA RASTLINSKEGA RAZMNOŽEVALNEGA MATERIALA, KOT SO NAVEDENE V ČLENU 9(1)

Or. en

Obrazložitev

The requirements for polyclonal material will be set in Part C of Annex III. One of the greatest advantages of polyclonal material is that it originates from a single test (collection) whose purpose is to conserve the intra-varietal diversity of an old variety, to evaluate this diversity over time for various quantitative characteristics of interest and to be the selection maintenance of groups of genotypes that were selected for certain agronomic characteristics. The same collection can be a supplier of a polyclonal group selected for different characteristics quickly and in a short space of time to meet the needs of the sector at a given moment, which is more compatible with the requirements set for standard material.

Predlog spremembe 755
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga III – del C – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Podlage trte se ne smejo tržiti kot standardni material.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Prestavljeno v Prilogo III, del B.

Predlog spremembe 756
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga III – del C – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Podlage trte se ne smejo tržiti kot standardni material.	Podlage trte se ne smejo tržiti kot standardni material***, razen rastlinskega razmnoževalnega materiala, ki pripada ohranjevalnim sortam, ki se pridelujejo in tržijo v skladu s Prilogo III, del B***.

Or. en

Obrazložitev

Za rastlinski razmnoževalni material ohranjevalnih sort trte bi bilo treba dovoliti trženje kot standardni material ob upoštevanju zahtev iz Priloge III, del B. Omejitev trženja rastlinskega razmnoževalnega materiala ohranjevalnih sort trte na zahteve za potrditev partije semena ni sorazmerno utemeljena.

Predlog spremembe 757
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga III – del C – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za ***registracijo, pridelavo in trženje izbranih klonov, večklonskih mešanic in*** večklonskega rastlinskega razmnoževalnega materiala ***iz standardnega materiala*** se ustrezno ***uporablja Priloga*** II, del C.	***1.*** Za ***saditev*** večklonskega rastlinskega razmnoževalnega materialase ustrezno ***uporabljajo zahteve iz Priloge*** II, del C ***(1) A***.

Or. en

Predlog spremembe 758
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga III – del C – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2. Poljedelska pridelava:
	(a) razmnoževalni in sadilni material sta v vseh fazah gojenja ločena drug od drugega;

(b) atipi in deformirane ali poškodovane rastline se odstranjujejo v vseh fazah gojenja, da se zagotovijo sortna pristnost in čistost ali, v primeru podlag, ki ne pripadajo sorti, ustreznost glede pristnosti vrste ter učinkovita pridelava;

(c) zadevne matične rastline se v primeru pomanjkljivosti izključijo kot vir rastlinskega razmnoževalnega materiala;

(d) zadevne matične rastline se v vseh fazah gojenja vzdržujejo v pogojih, ki omogočajo pridelavo rastlinskega razmnoževalnega materiala, ugotavljanje njihove pristnosti in preverjanje skladnosti z uradnim opisom ali uradno priznanim opisom sorte, ki ji pripadajo;

(e) za matične rastline se opravi vizualni pregled v ustreznih fazah njihove rasti, ustrezno pogosto in z ustreznimi metodami, kot je primerno za zadevne rodove ali vrste.

Or. en

Obrazložitev

Zahteve za poljedelsko pridelavo večklonskega materiala so s prilagoditvami prestavljene iz Priloge II, del C.

Predlog spremembe 759
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga III – del C – odstavek 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2. Zahteve za trženje večklonskega rastlinskega razmnoževalnega materiala
	Material izpolnjuje vse naslednje zahteve, odvisno od značilnosti vsakega rodu ali vrste:
	(a) ima minimalno rastno moč, opredeljeno velikost in, kadar je ustrezno, zanj velja posebno razvrščanje, da se zagotovita ustreznost materiala ter

zadostna homogenost partije za sajenje;

(b) je praktično brez posebnih pomanjkljivosti;

(iii) mešanica genotipov, ki jih vsebuje večklonski rastlinski razmnoževalni material, se pripravi pred končnim pakiranjem tega rastlinskega razmnoževalnega materiala in vsebuje enake deleže vseh genotipov iz večklonskega rastlinskega razmnoževalnega materiala. Dopustna je toleranca, vendar pogostost posameznega genotipa ne sme nikoli preseči dvakratne pogostosti najmanj pogostega genotipa.

Or. en

Predlog spremembe 760
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga III – del D – podnaslov 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
ZAHTEVE ZA PRIDELAVO IN TRŽENJE STANDARDNEGA SEMENA SADNIH RASTLIN, TRTE IN ***SEMENSKEGA*** KROMPIRJA	ZAHTEVE ZA PRIDELAVO IN TRŽENJE STANDARDNEGA SEMENA SADNIH RASTLIN, TRTE IN KROMPIRJA

Or. en

Predlog spremembe 761
Martin Häusling

Predlog uredbe
Priloga III – del D – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za pridelavo in trženje standardnega semena ***sadnih rastlin,*** trte in semenskega krompirja se ustrezno uporablja Priloga II, del D.	Za pridelavo in trženje standardnega semena trte in semenskega krompirja se ustrezno uporablja Priloga II, del D.

Or. en

Predlog spremembe 762
Martin Häusling

Predlog uredbe
Priloga III – del D – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Za trženje standardnega semena sadnih rastlin se ustrezno uporablja Priloga III, del B.

Or. en

Predlog spremembe 763
Norbert Lins

Predlog uredbe
Priloga V

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
[...]	

Or. de

Predlog spremembe 764
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga V – podnaslov 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Območje vira	***Regija porekla***

Or. en

Obrazložitev

Opredelitev pojma v tem odstavku ustreza opredelitvi pojma „regija porekla“ iz člena 3 Direktive 2010/60/EU, ki trenutno ureja ohranjevalne mešanice. Da bi se izognili zmedi v

prihodnosti, je pomembno ohraniti izraze in opredelitve, kot jih poznajo deležniki in pristojni organi.

Predlog spremembe 765
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga V – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pristojni organi lahko za ohranjevalne mešanice določijo ***posebna območja vira***, s katerimi so take mešanice naravno povezane. Zato upoštevajo informacije organov, pristojnih za rastlinske genske vire, ali organizacij, ki jih v ta namen priznajo države članice.	Pristojni organi lahko za ohranjevalne mešanice določijo ***posebne regije porekla***, s katerimi so take mešanice naravno povezane. Zato upoštevajo informacije organov, pristojnih za rastlinske genske vire, ali organizacij, ki jih v ta namen priznajo države članice.

Or. en

Obrazložitev

Opredelitev pojma v tem odstavku ustreza opredelitvi pojma „regija porekla“ iz člena 3 Direktive 2010/60/EU, ki trenutno ureja ohranjevalne mešanice. Da bi se izognili zmedi v prihodnosti, je pomembno ohraniti izraze in opredelitve, kot jih poznajo deležniki in pristojni organi.

Predlog spremembe 766
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga V – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če je ***območje vira*** v več kot eni državi članici, se določi ob soglasju vseh zadevnih držav članic.	Če je ***regija porekla*** v več kot eni državi članici, se določi ob soglasju vseh zadevnih držav članic.

Or. en

Obrazložitev

Opredelitev pojma v tem odstavku ustreza opredelitvi pojma „regija porekla“ iz člena 3

Direktive 2010/60/EU, ki trenutno ureja ohranjevalne mešanice. Da bi se izognili zmedi v prihodnosti, je pomembno ohraniti izraze in opredelitve, kot jih poznajo deležniki in pristojni organi.

Predlog spremembe 767
Norbert Lins

Predlog uredbe
Priloga V – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) značilne za habitatni tip na območja vira;	***črtano***

Or. de

Obrazložitev

Območja vira običajno obsegajo več habitatov.

Vrste v ohranjevalnih mešanicah ne smejo biti prilagojene le določenemu habitatu območja vira, temveč tudi habitatu na želeni ciljni lokaciji. Številne rastlinske vrste se naravno pojavljajo v več habitatih.

Predlog spremembe 768
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga V – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) značilne za habitatni tip ***na območja vira***;	(a) značilne za habitatni tip ***v regiji porekla***;

Or. en

Predlog spremembe 769
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga V – odstavek 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) zadostne za obnovo habitatnega tipa ***na območju vira***.	(c) zadostne za obnovo habitatnega tipa ***v regiji porekla***.

Or. en

Predlog spremembe 770
Norbert Lins

Predlog uredbe
Priloga V – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Najvišja vsebnost Rumex spp. (razen Rumex acetosella ***in*** Rumex maritimus) ne sme preseči 0,05 mas. %.	Najvišja vsebnost Rumex spp. (razen Rumex acetosella***,*** Rumex maritimus***, Rumex acetosa, R. thyrsiflorus in R. sanguineus***) ne sme preseči 0,05 mas. %.

Or. de

Predlog spremembe 771
Martin Häusling

Predlog uredbe
Priloga V – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Najvišja vsebnost Rumex spp., razen Rumex acetosella in Rumex maritimus, ne sme preseči ***0,05*** mas. %.	Najvišja vsebnost Rumex spp., razen Rumex acetosella in Rumex maritimus, ne sme preseči ***0,01*** mas. %.

Or. en

Obrazložitev

Teža tisoč zrn Rumex je približno 1 g. Delež mase 0,05 %, predviden v osnutku, bi pomenil, da bi bilo v 1 kg ohranjevalne mešanice približno 500 semen Rumex spp., kar je veliko preveč.

Predlog spremembe 772
Norbert Lins

Predlog uredbe
Priloga V – podnaslov 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izdaja dovoljenja izvajalcem poslovne dejavnosti	***črtano***

Or. de

Obrazložitev

Ohranjevalne mešanice so posebne mešanice majhnih količin. Posamezne zahteve strank, prilagoditve lokacijam, spodbujanje skupin vrst ali stroge zahteve glede izvora zahtevajo nenehno naknadno mešanje. Zato jih ni mogoče načrtovati vnaprej.

Ena od rešitev bi bila sporočanje količin semen v mešanicah in večletno shranjevanje dvojnikov etiket.

Predlog spremembe 773
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga V – odstavek 7 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) sestavine ohranjevalne mešanice v smislu vrst ter po potrebi podvrst ***in sort***, ki so značilne za habitatni tip na območju vira in so kot sestavine mešanice pomembne za ohranjanje naravnega okolja v smislu ohranjanja genskih virov;	(c) sestavine ohranjevalne mešanice v smislu vrst ter po potrebi podvrst, ki so značilne za habitatni tip na območju vira in so kot sestavine mešanice pomembne za ohranjanje naravnega okolja v smislu ohranjanja genskih virov;

Or. en

Obrazložitev

Sorte se ne bi smele uporabljati v ohranjevalnih mešanicah, saj bi bilo to v nasprotju z namenom ohranjevalnih mešanic, ki je zaščita regionalno specifičnih genetskih variacij avtohtonih vrst in obnova naravnega okolja.

Predlog spremembe 774
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga V – odstavek 7 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) količino mešanice, za katero se uporablja dovoljenje;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Praksa kaže, da je zelo težko napovedati, kakšne količine je mogoče požeti na območjih.

Predlog spremembe 775
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga V – odstavek 7 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) ***območje vira*** mešanice;	(e) ***regijo porekla*** mešanice;

Or. en

Predlog spremembe 776
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga V – odstavek 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izvajalci poslovne dejavnosti ***pred začetkom vsake pridelovalne sezone*** priglasijo količino semena ohranjevalnih mešanic***, za katere nameravajo vložiti vlogo za izdajo dovoljenja, skupaj z velikostjo in lokacijo predvidenih nabirnih mest ter datumi zbiranja***.	Izvajalci poslovne dejavnosti ***ob koncu koledarskega ali davčnega leta pristojnemu organu*** priglasijo količino semena ***dovoljenih*** ohranjevalnih mešanic.

Or. en

Obrazložitev

Praksa kaže, da je zelo težko napovedati, kakšne količine je mogoče požeti na območjih. Prav tako ni mogoče napovedati natančnih datumov žetve, saj so odvisni od zunanjih pogojev, kot je vreme. Primerneje je pristojne organe obvestiti o dejansko požetih količinah na dovoljeno mešanico ob koncu koledarskega ali tržnega leta.

Predlog spremembe 777
Norbert Lins

Predlog uredbe
Priloga V – odstavek 12 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) seme iz točke (a) se zunaj območja vira ločeno razmnoži. Razmnoževanje lahko poteka pet generacij;	***črtano***

Or. de

Obrazložitev

Izvor semen je mogoče zagotoviti le, če so nadzorovana znotraj državnih meja ali čezmejno na bližnjih sosednjih območjih. Izključiti je treba nevarnost mešanja genskih bazenov. Vzpostaviti je treba strukture, ki jih je mogoče nadzorovati in ki podpirajo vrstno bogato sejanje v posamezni državi EU z divjimi vrstami, ki so avtohtone na zadevnem območju. Razmnoževanje ne sme potekati predaleč od območja izvora, temveč na samem območju izvora ali na določenih sosednjih območjih izvora.

Predlog spremembe 778
Norbert Lins

Predlog uredbe
Priloga V – odstavek 12 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) ta mešanica lahko vključuje tudi seme vrst iz Priloge I, del A, ki je bilo konvencionalno pridelano, če je skladno s točko (c);	***črtano***

Or. de

Obrazložitev

Kulturne oblike v ohranjevalnih mešanicah nasprotujejo cilju vzpostavljanja trajnih divjih vrst, ki so pod varstvom notranje raznovrstnosti.

Predlog spremembe 779
Norbert Lins

Predlog uredbe
Priloga V – odstavek 12 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(h) najvišja vsebnost vrst in po potrebi podvrst, ki niso v skladu s točko ***(g)***, ne sme preseči 1 mas. %;	(h) najvišja vsebnost vrst in po potrebi podvrst, ki niso v skladu s točko ***(f)***, ne sme preseči 1 mas. %;

Or. de

Predlog spremembe 780
Norbert Lins

Predlog uredbe
Priloga V – odstavek 12 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) sestavine ohranjevalne mešanice, pridobljene z razmnoževanjem, ki so ***semena*** vrst iz Priloge I, del A, pred mešanjem izpolnjujejo vsaj zahteve za ***standardno seme*** zadevne vrste;	(i) sestavine ohranjevalne mešanice, pridobljene z razmnoževanjem, ki so ***divje oblike*** vrst iz Priloge I, del A, pred mešanjem izpolnjujejo vsaj ***posebne*** zahteve ***glede kakovosti*** za ***divje avtohtone oblike*** zadevne vrste;

Or. de

Obrazložitev

Zaradi velike genske raznovrstnosti znotraj divjih vrst so potrebni posebni standardi kakovosti za te vrste. Izvor in količina semen morata biti sledljiva. Zagotoviti je treba sledljivost in nadzor območij razmnoževanja na območju pridelave. Stopnje kalivosti in preverjanja kalivosti se izvajajo v skladu z lastnimi standardi.

Predlog spremembe 781
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga VI – del A – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Uradno obvestilo se pošlje s priporočenim pismom s povratnico ali po kateri koli drugi komunikacijski poti, sprejemljivi za pristojne organe, prav tako s povratnico. Tri mesece po datumu na povratnici in pod pogojem, da niso bile zahtevane nobene dodatne informacije ali da dobavitelj ni prejel nobene uradne zavrnitve zaradi nepopolnosti uradnega obvestila, se šteje, da je odgovorni organ potrdil uradno obvestilo in njegovo vsebino, heterogeni material pa se vpiše v register za heterogeni material.	Uradno obvestilo se pošlje s priporočenim pismom s povratnico ali po kateri koli drugi komunikacijski poti, sprejemljivi za pristojne organe, prav tako s povratnico. Tri mesece po datumu na povratnici in pod pogojem, da niso bile zahtevane nobene dodatne informacije ali da dobavitelj ni prejel nobene uradne zavrnitve zaradi nepopolnosti uradnega obvestila, se šteje, da je odgovorni organ potrdil uradno obvestilo in njegovo vsebino, heterogeni material pa se vpiše v register za heterogeni material. ***Ta register ostane za dobavitelja brezplačen.***

Or. en

Predlog spremembe 782
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga VI – del B – točka 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Heterogeni material ***se*** lahko ***pridobiva z eno*** od naslednjih tehnik:	2. Heterogeni material lahko ***izvira iz ene*** od naslednjih tehnik:

Or. en

Predlog spremembe 783
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Priloga VII – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) v primeru sort z uradno priznanim opisom in, če je primerno, navedbo	(g) v primeru sort z uradno priznanim opisom in, če je primerno, navedbo

območij, na katerih je bila sorta ***v preteklosti*** gojena in ***katerim*** je ***naravno*** prilagojena ***(v nadaljnjem besedilu: območja izvora)***;	območij, na katerih je bila sorta ***tradicionalno*** gojena***,*** in ***v primeru novo gojenih ohranjevalnih sort, katerim lokalnim pogojem gojenja*** je prilagojena;

Or. en

Predlog spremembe 784
Maria Noichl

Predlog uredbe
Priloga VII – odstavek 1 – točka j a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ja) po potrebi obstoj zadevnih pravic intelektualne lastnine, ki zajemajo sorto, njene komponente, značilnosti in postopek razvoja, vključno s številko ustreznih patentov, kjer je to primerno;

Or. en

Obrazložitev

V registru sort bi morale biti navedene informacije o morebitnih omejitvah za rastlinski razmnoževalni material. To bo uporabnikom in žlahtniteljem, ki želijo nadalje pridelovati ali razvijati material, omogočilo večjo preglednost. Pomembno je, da bodo vključene tudi informacije o patentih, ki so bili morda podeljeni le za dele registrirane sorte, kot so genska zaporedja ali lastnosti.

Predlog spremembe 785
Maria Noichl

Predlog uredbe
Priloga VII – odstavek 1 – točka j b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(jb) opis metod žlahtnjenja, uporabljenih za razvoj sorte;

Or. en

Obrazložitev

Register sort bi moral vsebovati informacije o uporabljenih metodah žlahtnjenja, da se zagotovi večja preglednost za uporabnike in žlahtnitelje.

Predlog spremembe 786
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Priloga VII – odstavek 1 – točka p a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(pa) kadar je to primerno, navedbo, da je sorta „ohranjevalna sorta“.

Or. en

Predlog spremembe 787
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga VII – odstavek 1 – točka t a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ta) ali obstajajo morebitne pravice intelektualne lastnine, ki zajemajo sorto kot celoto ali njene genske komponente, vključno s številko ustreznih patentov, kjer je to primerno;

Or. en

Obrazložitev

Register sort bi moral vključevati tudi informacije o morebitnih omejitvah uporabe rastlinskega razmnoževalnega materiala, ki izhajajo iz pravic intelektualne lastnine. To bi uporabnikom in žlahtniteljem, ki želijo pridelovati ali nadalje razvijati material, zagotovilo večjo preglednost. Zahteve glede preglednosti ne bi smele zajemati le pravic intelektualne lastnine, ki pogojujejo uporabo celotne rastlinske sorte (s pravicami žlahtniteljev rastlin), temveč bi morale veljati tudi za patente, ki so bili morda podeljeni za dele registrirane sorte, kot so genska zaporedja ali lastnosti.

Predlog spremembe 788
Isabel Carvalhais

Predlog uredbe
Priloga VII – odstavek 1 – točka t a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ta) ali je sorta zaščitena s podeljenim patentom ali žlahtniteljsko pravico ali patentno prijavo v postopku, z ustreznimi informacijami o tem.

Or. en

Predlog spremembe 789
Irène Tolleret

Predlog uredbe
Priloga VII – odstavek 1 – točka t a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ta) ali za sorto veljajo kakršne koli pravice intelektualne lastnine, vključno s kodo vsakega patenta, kadar je to primerno.

Or. en

Obrazložitev

Žlahtnitelji in kmetje za svoje odločitve potrebujejo vse informacije.

Predlog spremembe 790
Martin Häusling
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Priloga VII – odstavek 1 – točka t b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(tb) opis metod žlahtnjenja, uporabljenih za razvoj sorte;

Or. en

Obrazložitev

Register sort bi moral vključevati tudi informacije o uporabljenih metodah žlahtnjenja (ki niso omejene na NGT). To bi uporabnikom in žlahtniteljem, ki želijo pridelovati ali nadalje razvijati material, zagotovilo večjo preglednost.